

RIM / VLADA JIH BO »PRIDRUŽILA« VOLITVAM EVROPSKEGA PARLAMENTA

Upravne volitve bodo 13. junija Datum referendumoma še neznanka

Verjetno se bo tudi deželna vlada Furlanije Julijske krajine odločila za isti datum

Prestambrugo s Prodiem, Camerini in Volčič pa ne

RIM - Romano Prodi je z ustanovitvijo gibanja Demokratov pod Oljko sprožil manjši politični potres v levi sredini. Senatorja Oljke iz Furlanije-Julijske krajine Fulvio Camerini in Mitja Volčič sta že dala vedeti, da ne bosta sledila bivšemu predsedniku vlade, za Prodijevo gibanje pa se je že odločil goriski poslanec Ljudske stranke Mario Prestambrugo, ki je medtem zapustil Ljudsko stranko.

Camerini (govori se, da bo pristopil kot neodvisni v skupino levih demokratov) je eden od ustanoviteljev deželne Oljke, ne soglaša pa z najnovejšo Prodijevo odločitvijo. Volčič o tem se ni zavzel javnega stališča. Zvedeli smo vsekakor, da so mu levi demokrati pred dnevi ponudili kandidaturo za evropske volitve in da si je senator vzel čas za razmislek.

Na 2.strani

RIM - Upravne volitve v Italiji bodo 13. junija, drugi krog pa stirinajst dni kasneje, to je 27. junija. Tako je sklenila vlada na včerajšnji seji, pri čemer je seveda upoštevala predvsem dejstvo, da bodo 13. junija evropske volitve in da bo z združitvijo država prihranila del stroškov, poleg tega pa bodo volitve po koncu solskega leta, kar bo seveda predstavljalo dodaten prihranek. Upravne volitve bodo zadevale 4623 občin, od katerih je 27 glavnih mest, in 67 pokrajin; skupno gre za 31 milijonov volilcev. Vlada pa se ni določila datuma referen duma, ki mora biti med 15. aprilom in 15. junijem. Prvi možni datum je tako 18. april, zadnji pa 13. junij, vendar doslej referendumi niso nikoli soupadali z rednim krogom volitev. V istem času, predvidoma ob koncu maja, bodo tudi volitve predsednika republike, ki pa ga voli parlament na skupnem zasedanju.

Kar zadeva deželo Furlanijo - Julijsko krajino, še ni znano, ali bo deželna vlada določila isti datum tudi za občinske in pokrajinske volitve v deželi. Dežela ima namreč na tem področju primarne pristojnosti, vendar je verjetno, da bo sledila zgledu države in tako, tudi zaradi prihranka, določila isti datum. To je predsednik deželne vlade Antonione tudi nakazal na svojem včerajšnjem srečanju s predstavniki zveze občin ANCI. Letos spomladi bodo volili župane tudi v šestih slovenskih občinah na Trzaskem in Goriskem (Dolina, Repentabor, Zgonik, Doberdob, Sovodnje in steverjan) ter v številnih občinah Beneske Slovenije.

Violante in Ader danes v Ljubljani

LJUBLJANA - Na povabilo predsednika slovenskega Državnega zbora bosta danes v Ljubljani predsednik italijanske poslanske zbornice Luciano Violante in predsednik madžarskega parlamenta Janos Ader. Predsedniki treh parlamentov se bodo pogovorili o vlogi parlamentov v boju proti organiziranemu kriminalu, o vlogi parlamentov v procesu siritve Evropske unije, ob tem pa tudi o globalni vlogi parlamentov pri razvoju tristranskega sodelovanja med državami.

Na 3. strani

Franzutti na Trbižu Tondo pa v Reziji

TRBIZ - Deželni odbornik za solstvo Franzutti se je včeraj na Trbižu spoznaval s poskusnim večjezičnim poukom. Poleg italijanskega jezika se mladi solarci učijo še nemškega, slovenskega in furlanskega jezika. Nato je Franzutti obiskal sedež nemškega kulturnega društva in si končno ogledal še sedež slovenske Planike.

V Reziji pa se je s tamkajšnjimi upravitelji srečal odbornik za gorata Območja Tondo. Rezijanski upravitelji so mu podrobno prikazali situacijo, predvsem pa mu orisali posege, ki bi lahko spodbudili gospodarsko rast doline.

Pri Padričah center za pribežnike?

TRST - Vse kaže, da so si na prefekturi omislili novo rešitev za center začasno bivanje nelegalnih priseljencev v pričakovanju izгона iz države. Zadnje dni so si namreč ogledali nekdanje padriško begunsko taborišče. Po mnenju izvedencev bi ga preuredili z manjšim stroškom, predvsem pa bi zagotovili več varnosti kot v primeru vojašnice pri Banih.

Sklep se ni padel, vendar morajo določiti v do glednem času, kje naj nastane center, ki ga načrt notranjega ministrstva namešča na območje trzasko pokrajine.

Na 5. strani

Težave z obrtno cono pri Proseku

TRST - Formalni zaplet v zvezi z lastništvom zemljišč zna ustvariti hude težave nastajajoči obrtni coni v zgoniski občini v bližini Proseka. Gre za problem, ki so ga pred kratkim postavili odgovorni za zemljiško knjigo v Furlaniji-Julijski krajini, potem ko so vsi odgovorni dejavniki (Dežela, komisar za jursarsko imovino, Občina Trst in proseški jursarski odbor) med zapletenim postopkom izdali povoljno mnenje za kupoprodajno pogodbo med občinama Trst in Zgonik.

Na 4.strani

Gorica: okvirni načrt za letališče

GORICA - Na Pokrajini so včeraj predstavili načrt za razvoj mirenskega letališča, ki ga je po naročilu pokrajinske uprave od septembra pripravljala skupina tehnikov. Na 153 hektarjih letališča je poleg pristajalnih stez in drugih naprav za letalske sporte predvidena ureditev površin in objektov za sportne in rekreacijske dejavnosti, za kampiranje in prosti čas. Ozji pas ob industrijski coni naj bi sprejel tudi delavnice, proizvodnjo ultralahkih letal in druge proizvodne dejavnosti, za katere obstaja interes nekaterih podjetnikov.

Na 10. strani

RAMBOUILLET / MIROVNA POGAJANJA O KOSOVU

Nov opomin obema sprtima stranema

RAMBOUILLET - Mirovna pogajanja o Kosovu potekajo počasi, soprodsednika konference v dvorcu Rambouillet v bližini Pariza, britanski zunanji minister Robin Cook in njegov francoski kolega Hubert Vedrine, pa sta opozorila obe strani, da mednarodna javnost pričakuje dokončen dogovor in da ne misli pristati na polovične rešitve.

Srbi so včeraj obtožili kosovske Albance, da zavirajo potek pogajanj. Na drugi strani pa je albanski premier Majko opozoril, da bodo vsi Albanci na Balkanu prisiljeni k »samoo- brambi, če se bodo pokoli na Kosovu nadaljevali.«

Na 9. strani

ZDA / IMPEACHMENT

Predsednik Clinton bo gotovo ostal v Beli hiši

WASHINGTON - Ameriski senatorji, ki končujejo proces proti predsedniku Billu Clintonu, so se odločili, da bo sklepna razprava potekala za zaprtimi vrati.

Pravila procesa namreč predvidevajo, da mora razprava potekati za zaprtimi vrati, spremembo pa lahko člani senata izglasujejo le z dvotretjinsko večino. Senatorji so pobudo o javni razpravi zavrnili s 59 glasovi proti in 41 za.

Sicer pa sta imela v ponedeljek obtožba in obramba na razpolago vsaka po tri ure za zaključni poseg. Posega nista spremenila razmerja sil in ceprav bo končna odločitev znana sele v petek, je že zdaj jasno, da bo Clinton še naprej ostal v Beli hiši.

Na 9. strani

OSKARJI / PRESENETLJIV USPEH ITALIJANSKEGA FILMA

Benignijev Življenje je lepo prejel kar sedem nominacij

LOS ANGELES - Film Roberta Benignija Življenje je lepo je prejel mar sedem nominacij za letošnje oskarje, najbolj prestižne filmske nagrade. Za zlati kipec bo konkuriral v naslednjih kategorijah: najboljši film, najboljša režija, najboljši tuji film, najboljša moška glavna vloga in najboljši izvirni scenarij. Največ nominacij je prejel film Zaljubljeni Shakespeare, trinajst, dve manj pa proslavljeni Spielbergov film Reševanje vojaka Ryana. Weirov Truman show je prejel le tri nominacije. Oskarje bodo podelili 21. marca.

Na 8. strani



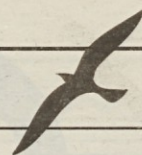
Življenje
je
res
lepo...

SERGIJ PREMUR

Domovina paste, pice in mandoline se že več desetletij uveljavlja po svetu tudi kot sinonim za modo in dizajn. Sedaj so končno na vrsti komiki, kot kazeta najodmevnejši priznanji italijanski kulturi zadnjih let, ki so ju prisodili z lansko Nobelovo nagrado »komiku« Dariu Foju in z včerajšnjo sedemkratno nomination za oskarje filmu »komika« Roberta Benignija. V vseh primerih, od pice mimo mode do Benigninija, gre za izraze mediteranske ustvarjalnosti, pri kateri se genialnost drži z dezorganizacijo, neredom in s kančkom neresnosti: gre za zmes, ki zna biti izredno uspešna, pa tudi prekleto destruktivna, kot zgovorno dokazuje vsakodnevno turbobno dogajanje na Polotoku.

Življenje je lepo - to je genialen film, ki si ga je lahko zamislil, realiziral in v njem igral edinole veliki toskanski komik, v katerem se združujejo najplemenitejše italijanske vrline: iznajdljivost, nepredvidljivost, dobra volja, navdušenje, ljubezen. Tragedijo nacifasističnega preganjanja Zidov je Benigni prikazal skrajno neobčajno, tako da se smejemo in jočemo hkrati pri gledanju domiselnih prizadevanj, da bi njegov sinček v koncentracijskem taborišču ne le fizično preživel, ampak tudi čim manj psihološko trpel.

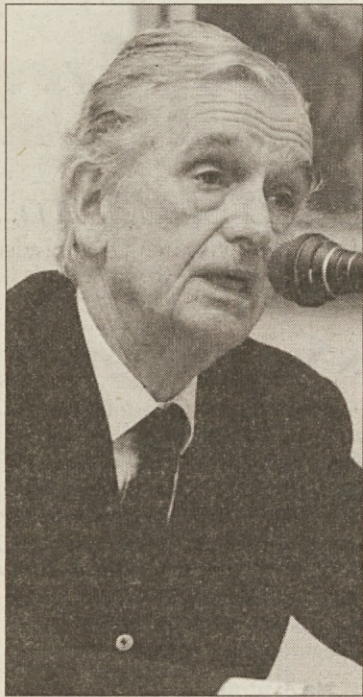
Predvsem ameriška zidovska skupnost, ki je svetovna velesila, je v začetku na film reagirala zelo hladno, saj se je delo lotevalo teme, ki je bila vedno tabu. (Kako bi nasa skupnost reagirala na pristop do Rizarne ali bazovskih junakov, ki bi bil zunaj kalupov dosedanjih prikazov?) Očitno pa so se tudi moze s crnim placem in klobukom raznežili, saj bi Benigni v nasprotnem primeru lahko gladko pozabil na nomination za največjo nagrado v prestolnici svetovne avdiovizuelne proizvodnje. Sedem imenovanj za oskarja sicer se ne pomeni osvojitve kipca, vendar je izredno priznanje, ki postavlja Benignija v ozek krog italijanskih cineastov, ki so se uveljavili v svetu. Mimo nagrad pa gre Benigniju priznanje vseh, ki smo si film ogledali, ker nam je znal vcepiti nepozabno navdušenje, da je - tudi v najhujših tragedijah - življenje lepo.



DEŽELA FJK / SPREMEMBE POD OLJKO

Veliki politični premiki v vrstah leve sredine

LD ponudili Volčiču kandidaturo za evropski parlament
Camerini kritičen do Prodi - Prestamburgo zapustil LS



RIM - Romano Prodi je z ustanovitvijo Gibanja Demokratov pod Oljko sprožil manjši politični potres v levi sredini in seveda v njenih parlamentarnih skupinah. Senatorja Oljke iz Furlanije-Juljske krajine Fulvio Camerini (levo) in Mitja Volčič (desno) sta dala vedeti, da ne bosta sledila bivšemu predsedniku vlade, za Prodijevo gibanje pa se je odločil goriski poslanec Ljudske stranke Mario Prestamburgo (na sredi), ki je za zapustil Ljudsko stranko.

Camerini (govori se, da bo v kratkem pristopil kot neodvisni v skupino Levih demokratov) je eden od ustanoviteljev deželne Oljke, ne soglasja pa z najnovejšo Prodijevo odločitvijo. To je jasno povedal in utemeljil na rimski

skupščini gibanja za Oljko, na kateri je izrazil ostre kritike zlasti na račun levosredinskih zupanov nekaterih velikih mest, ki bodo kandidirali na junijskih evropskih volitvah. Med kandidati bosta gotovo Francesco Rutelli (Rim) in Enzo Bianco (Catania), katerima se bo verjetno pridružil tudi Massimo Cacciari (Benetke).

Volčič se ni zavzel javnega stališa o Demokratih pod Oljko. Zvedeli smo vsekakor, da so mu Levi demokrati pred dnevi ponudili kandidaturo na evropskih volitvah in da si je senator vzel čas za razmislek. O morebitni Volčičevi kandidaturi za Strasbourgo je tekla beseda tudi na predsednični seji deželne vodstva Veltro-nijeve stranke.

Prestamburgo je med

prvimi poslanci, ki so je javno odpredelili za Prodi in za Antonia Di Pietra. Nekdanji podtajnik na ministrstvu za kmetijstvo ni bil nikoli formalno član Ljudske stranke, je bil pa član njene poslanske skupine, ki jo je sedaj uradno zapustil. Prestamburgo od začetka je zakonodajne dobe pozorno spremljal parlamentarno pot zaščitnega zakona za nasos manjšino in ni podpisal (omejevalnih) amandajev Ljudske stranke k zaščitnemu predlogu Domenica Masellija.

Te popravke je formalno predložil tridentinski poslanec Tarcisio Andreolli, politično in vsebinsko pa so jih navdihnili t.i. morotejski krogi nekdanje trzasko Krščanske demokracije, začensi z dolgoletnim poslancem Sergio Colo-

nijem. Slednji je stopil v stik tudi s Prestamburgo, ki pa ni pristal na predlagane popravke.

V strankah in gibanjih se torej že pripravljajo na evropske volitve, ki bodo 13. junija. Furlanija-Juljska krajina spada v severovzhodno volilno okrožje, v katerem so se Veneto, Emilia-Romagna in Tridentinska Julzna Tirolska. Prodi bo skoraj gotovo nosilec liste svojega novega gibanja, medtem ko se pri levih demokratih govori o vodilnih kandidaturah bivega notranjega ministra Giorgia Napolitana in nekdanjega bolonjskega zupana, evropskega poslance Renna Imbenija. Z Demokrati pod Oljko bo menda kandidiral tudi trzaski poslanec Willer Bordon, ki je danes eden tesnejših sodelavcev Di Pietra.

ITALIJA-RUSIJA / Z DOSEGO VRSTE SPORAZUMOV

D'Alema sklenil obisk v Moskvi

V nasprotju s predvidenim programom pa se ni srečal s predsednikom B. Jelcinom

MOSKVA - Italija verjame v zmožnost Rusije, da bo v kratkem prebrodila sedanje gospodarske težave ter polno igrala vlogo velike države, ki ji pritiče. Italija je tudi prepričana, da mora priti do okrepitve vsestranskega sodelovanja med Rusijo in Evropsko unijo, poleg tega in predvsem pa Rusijo podpira v njenih prizadevanjih za utrditev demokratičnih institucij, ki si jih je pred kratkim priborila.

Talo je povedal predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema na tiskovni konferenci, ki jo je priredil včeraj popoldne skupno z ruskim premierom Jevgenijem Primakovom ob koncu svojega dvodnevne obiska v ruski prestolnici. Primakov in D'Alema sta povedala, da sta s potekom in rezultati obiska zelo zadovoljna. »Italija je eden izmed naših najpomembnejših partnerjev v Evropi in z njo imamo odlične bilateralne odnose,« je dejal ruski premier.

Na srečanju s časnikarji sta Primakov in D'Alema posredovala tudi nekaj konkretnih podatkov o doseženih rezultatih. Tako je italijanska petrolejska družba Eni podpisala sporazum z ruskim sorodnim podjetjem Gazprom za izgradnjo plinovoda pri Crnem morju, letalski družbi Jakovjev in Aermacchi sta se dogovorili za izdelavo skupnega vezbalnega letala, italijanski Fiat bo skupno z ruskim Gazom izdeloval nova osebna vozila itd. Za dosego teh rezultatov si je veliko prizadeval italijanski minister za zunanjo trgovino Piero Fassino.

V središču rusko-italijanskih pogovorov je bil tudi ogromni zunanji dolg 140 milijard ameriških dolarjev, ki danes bremeni Rusijo. V glavnem je dolg »pridelala« se Sovjetska zveza (od nje je Rusija podedovala 110 milijard dolarjev dolga). D'Alema je izrazil prepričanje, da bi morali upniki - v prvi vrsti tako imenovani Pariški klub - zasledovati »uravnovešeno« rešitev.

Na D'Alema obisk pa je vrglo rahlo senco dejstvo, da predsednika italijanske vlade včeraj dopoldne ni sprejel, kot je bilo predvideno, ruski predsednik Boris Jelcin. Premier Primakov je D'Alema dejal, da je Jelcin »truden« zaradi naporenega potovanja na Huseinov pogreb v Jordanijo in da

mu vsekakor izroča »osebne pozdrave« iz zdravilišča, v katerem je na okrevanju. Zanimivo pa je, da je Jelcin popoldne prišel v svojo pisarno v Moskvo ter se sestal s svojimi najozjim sodelavci. D'Alema prav gotovo ni moglo biti po godu, da so ruski glasniki zatrjevali, da je splošno Jelcinovo zdravstveno stanje dobro in da bo prav gotovo sprejel nemškega kanclerja, ko bo čez dva tedna na obisku v Moskvi tudi kot začasni predsednik EU.

V zameno pa se je D'Alema včeraj »privatno« sestal skoraj z vsemi protagonisti sedanjega ruskega političnega življenja, pa tudi z nekdanjim voditeljem SZ Mihailom Gorbacovom.

Jelcinovo letalo trčilo v D'Alemovo

MOSKVA - Če se predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema med svojim obiskom v Moskvi ni mogel srečati z ruskim predsednikom Borisom Jelcinom, pa se je letalo slednjega »srecalo« z D'Alema, točneje, vanje je trčilo.

Ta nenevaden incident se je pripetil predsončnim, ko se je ruski predsednik vračal iz Amana, kamor je sel pospremit na zadnji poti jordskega kralja Huseina. D'Alema je tedaj zaključeval prvi dan svojega obiska v ruski prestolnici in njegovo letalo je bilo parkirano na moskovskem letališču Vnukovo, ki je med drugim revervirano za »vip-e«. No, in tu se je zgodilo, da je Jelcinov iljusin 96 kmalu po pristanku iz neznanih razlogov trčil v D'Alemaov dc-9 ter ga nekoliko poškodoval v repu.

Kot so povedali italijanski viri, je se ruska vlada včeraj oprostila italijanski in dala na razpolago letalo, s katerim se je vrnil v Rim del italijanske delegacije. Sam predsednik italijanske vlade pa se je vrnil domov z manjšim letalom g3 italijanske vlade, ki je po incidentu na vrat na nos priletelo iz Rima.

NOVICE

Onesposobili tolpo prekupevalcev orožja

VERONA - Agenti letečega oddelka iz Verone so v sodelovanju s kolegi iz Genove, Brescie, Livorna in Perugia onesposobili tolpo prekupevalcev z orožjem in z mamilom. Skupno je bilo v akciji angaziranih 150 policistov.

Sodnik za predhodni postopek iz Verone je podpisal skupno 35 zapornih nalogov. V prekupevanje pa so bili vpleteni številni Italijani, poleg njih pa Albanci, Maročani, Tunizijci, Hrvati in Albanci. Tolpo je vodila albanska skupina, ki je imela operativni sedež v Draču, tihotapili pa so predvsem mamilo in orožje. Iz Drača so razposiljali prepovedano blago s trajekti v Trst ali v Genovo, ali pa s tovornjaki prek vzhodnoevropskih držav v Italijo. Prav albanska skupina naj bi jamčila turski mafiji dovoz turskega heroina v Italijo, hrvaskemu organiziranemu kriminalu pa prevoz orožja v Italijo. Tekmecev se je tolpa znebila z brutalnimi metodami.

Umrli časnikar Enzo Forcella

RIM - Včeraj je v 77. letu starosti po daljši boleznimi umrl v Rimu italijanski časnikar Enzo Forcella. Za seboj je imel dolgo in uspešno poklicno pot. Po vojni se je uveljavil kot rimski dopisnik turinske La Stampe, potem pa je bil komentator tednika Il Mondo ter dnevnikov Il Giorno in La Repubblica. V sedemdesetih letih je začel sodelovati z italijansko radiotelevizijo RAI in v letih 1976-1985 je bil direktor njene tretje radijske mreže.

Enzo Forcella se je uveljavil s svojimi etično angažiranimi in hkrati uravnovešanimi političnimi komentarji, pa tudi s svojo jasno časnikarsko govorico.

Antifasist Leo Valiani praznuje svoj 90. rojstni dan

RIM - Včeraj je praznoval svoj 90. rojstni dan italijanski časnikar in politik Leo Valiani. Rodil se je namreč 9. februarja 1909 na Reki. Po studiju v osrednji Italiji se izoblikoval v odločnega antifasista. Med drugo svetovno vojno se je udeležil odporniškega gibanja in kot predstavnik Akcijske stranke sodeloval pri rojstvu italijanske republike. Potem se je posvetil casnikarstvu in se uveljavil kot komentator pri milanskem Corriere della sera. Imenovan je bil za dosmrtnega senatorja.

Ob življenjskem jubileju je Valianiju čestital predsednik vlade Massimo D'Alema.

FIRENCE / ZARADI OBILNEGA SNEŽENJA IN LEDA

Hude težave na nekaterih avtocestah

Po dežju in snegu pričakujejo mraz - Šele v ponedeljek sprememba vremenskih razmer

FIRENCE - Za 60 kilometrov avtoceste je potreboval kar šest ur in pol, a ko je prišel do izstopne postaje, mu sploh niso hoteli sprejeti avtocestne karte, čes da je »zapadla«. Zahtevali so celo osebne podatke, nakar jih je sofer vprašal, če mu želijo povrniti plačilo ali pa mu naložiti globo, ker je vozil prepočas. Neobičajna dogodovščina se je nekemu soferju iz Toskane in tudi številnim drugim pripetila včeraj zjutraj na odseku avtoceste med Firencami in Lucco, kjer je obilno snežilo. Zaradi snega in leda so povsem zaprli tudi avtocesto sonca med Firencami in Bologno, in sicer v obe smeri, tako da bi prepričali se hujše težave pri prometu, ki je bil itak skoraj povsem paraliziran, ena od kolon je bila dolga celo 25 km. Ustavljenim avtomobilistom so skušali dostaviti toplo pižamo in hrano, ventlar povsod to ni bilo mogoče, posebno



tam, kjer je manjkala odstavni pas in se sile javnega reda niso mogle prebiti naprej. Za zaporo pa so se odločili, da bi z avtoceste lazje odstranili sneg in led. Policija je avtomobiliste vsekakor opozarjala, naj ne gredo na pot, saj je

snežilo tudi na odseku od Firenc do morja, na supercesti Firenze - Siena, a na vseh apeninskih prelazih je bila obvezna zimska oprema.

Vremenoslovci napovedujejo, da bo nad Italijo tudi danes deževalo in sne-

žilo, proti večeru ali jutri naj bi se na severu vreme izboljšalo, padavine naj bi se pomaknile proti jugu, kjer izboljšanje pričakujejo šele za petek. Pravijo, da se bo precej ohladilo, a tako vreme naj bi se nadaljevalo do ponedeljka.

NA POVABILO PREDSEDNIKA DZ JANEZA PODOBNIKA

Violante in Ader danes v Ljubljani

Predsedniki treh parlamentov bodo razpravljali o boju proti kriminalu in širitvi EU

LJUBLJANA - Na povabilo predsednika slovenskega Državnega zbora Janeza Podobnika se bodo danes v Ljubljani srečali predsedniki parlamentov Slovenije, Italije in Madžarske. Italijanski parlament bo zastopal predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, madžarski parlament pa njegov predsednik Janos Ader.

Po napovedanem programu bo predsednik Janez Podobnik pričakal oba ugledna gosta na letališču Brnik. Prvi bo priletel Janos Adler (ob 9. uri), pol ure pozneje pa je predviden prihod predsednika italijanske poslanske zbornice.

Malo po 10. uri bosta italijanski in madžarski gost v državnem zboru, kmalu nato pa se bodo začeli pogovori. Glavni točki na dnevnem redu sta prispevek parlamentov v boju proti organiziranemu kriminalu, kot druga točka pa vloga parlamentov v procesu širitve Evropske unije.

O prvi točki so pred časom predstavniki parlamentov držav Srednjeevropske pobude že razpravljali v Trstu, današnje srečanje pa bo priložnost za poglobitev sodelovanja med državami, ki so vse v bližini balkanske smodnišnice z vsemi problemi, ki iz tega izhajajo. Poleg tega se vse tri države soočajo z valom imigracije.

Kot tretja točka na dnevnem redu pa je globalna vloga parlamentov v prizadevanjih za pospešitev izgradnje panevropskega prevoznega koridorja štev. 5, ki je v interesu vseh treh držav.



KANALSKA DOLINA / OBISK DEŽELNEGA ODBORNIKA FRANZUTTIJA

Spoznavanje z večjezičnim poučevanjem

Obisk v šoli, na sedeže nemškega kulturnega društva in pri slovenski Planiki

TRBIZ - Deželni odbornik za kulturo in solstvo Franco Franzutti je v ponedeljek obiskal Kanalsko dolino z namenom, da se neposredno seznani s položajem in dejavnostmi tam živečih narodnih skupnosti.

Odbornika sta na Obcini na Trbizu sprejela župan Franco Baritussio in občinski odbornik za kulturo Renato Carlantoni. Zatem je odbornik obiskal osrednji otroški vrtec na Trbizu, kjer so mu delovanje ustanove orisale vodilne pedagoginje Annamarisa Lam-

berti, Annamaria Contessi ter Nadia Campana. Pozornost odbornika je bila namenjena predvsem poizkusnemu večjezičnemu poučevanju, ki se izvaja na ravni predšolskih otrok. Letos namrec poteka drugo solsko leto, v katerem se predšolski otroci poleg italijanske uciijo tudi nemščine, slovensčine in furlansčine.

Deželni odbornik se je neposredno seznanil z rezultati večjezičnega poučevanja in je pobudnikom izrazil priznanje. Zlasti je vzbudil za-

nimanje nacrt trbiske občine o mednarodnem natečaju za dijake srednjih sol z naslovom »Trbiz, okno v Evropo«, v kateri se bodo vključile srednje sole iz Beljaka, Jesenic in Trbiza.

Odbornik Franzutti je nato skupaj s krajevnimi upravitelji obiskal sedež nemškega kulturnega društva "Kanaltales Kulturverein". Delovanje društva mu je predstavil predsednik Karl Lager. Franzutti je napovedal deželni prispevek 100 milijonov lir za tekoče leto in prav tolikšen v

naslednjem letu za ovrednotenje nemške kulture in jezika v Kanalski dolini ter občinah Sauris in Timau.

Deželni odbornik je z županom in občinskim odbornikom obiskal tudi slovensko kulturno središče Planika, kjer so mu razvejano delovanje orisali odborniki društva, s predsednikom Rudijem Bartalothom. Franzutti je za razvoj delovanja društva izrazil naklonjenost, pripomnil pa je tudi, da so dosedanje deželne uprave to območje precej zanemarjale. (du)

GORSKA OBMOČJA / ODBORNIK TONDO V REZIJI IN RESIUTTI

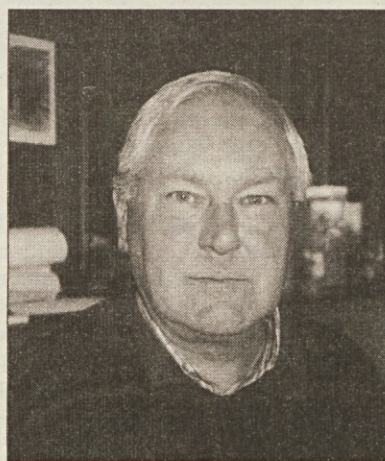
Rezijani so prikazali odborniku probleme

Poudarili so nujnost dopolnitve proizvodnih obratov

REZIJA - V občinah Rezija in Resiutta je bil predvčerajšnjim na obisku deželni odbornik Renzo Tondo, ki v okviru deželne vlade nosi odgovornost za gorata območja.

Na sedežu občinske uprave v Reziji ga je sprejel župan Luigi Paletti (na sliki) z odborniki in to je bila pričakovana priložnost, da se predstavniku deželne vlade prikažejo dejavnosti, problemi in potrebe rezijanske doline. Občina Rezija ima v kratkoročnem in srednjeročnem obdobju na programu realizacijo več projektov, ki so za krepitev možnosti razvoja doline bistvenega pomena.

Tako so Paletti in sodelavci prikazali potrebo, da se dokonca gradnja proizvodne hale, ki je namenjena krajevnim podjetjem in obrtniskim obratom. Prvo fazo del je občina že izpeljala, zaključna dela pa bodo možna le s ponovnim deželnim prispevkom, kar je Tondo vzel na znanje. Prav tako je obljubil zanimanje deželne uprave za manjšo hidroelektrično centralo, s katero se občinska uprava



ukvarja že celih 12 let in se pri tem srečuje z doslej težko premostljivimi birokratskimi ovirami. S tem v zvezi so občinski upravitelji seznanili odbornika z dejstvom, da so bile vlozene se nadaljne stiri prošnje za hidroelektrične koncesije, saj vodnih virov v dolini res ne manjka.

Rezijanski občinski upravitelji bi

radi s pomočjo Dezele rešili se vrsto drugih vprašanj, deželni odbornik in njegovi sodelavci pa so glede tega opozorili na predvideno dodelitev petih milijard lir gorski skupnosti, ki bi morala ta sredstva, izrecno namenjena razvoju goratih predelov, prejeti v prihodnjih mesecih. Prav tolikšna vsota je za gorsko skupnost predvidena po programu Open Leader. Možno je torej realno računati, da bo imela tudi Rezija od omenjenih finančnih postavk nekaj koristi.

Odbornik Tondo je, kot rečeno, obiskal tudi občino Resiutta, kjer ga je sprejel župan Bergamini. Župan je izrazil nekaj pomislekov o režimu parka julijskih predal, v katerega je vključenega več kot pol občinskega teritorija. Pomisleki se nanašajo v glavnem na nekatere stroge vinkulacije, ki lahko na območju parka ovirajo že itak skromne možnosti nekaterih proizvodnih dejavnosti. Tondo je s tem v zvezi dejal, da je treba deželni zakon o parkih ponovno pregledati in ga po potrebi izboljšati. (du)

NOVICE

Odložili izvolitev članov CORECO

TRST - Deželni svet je včeraj odložil do četrta izvolitev desetih članov deželnega nadzornega odbora CORECO. K vprašanju se bodo povrnili v četrtek, tako da bo se nekaj časa za dogovarjanje in iskanje kompromisov ob imenih kandidatov.

Po odložitvi so sejo deželnega sveta prekinili za nekaj ur zaradi nesklepnosti. Popoldne pa je deželni svet nadaljeval z debato o takoiimenovanem zakonu omnibus. Med drugim je bil sprejet člen 17, ki podaljšuje od 5 na 12 mesecev stalno bivališče v deželi kot pogoj za doklado za materinstvo. Z debato o zakonu boso svetovalci nadaljevali danes.

V hrvaškem avtobusu odkrili 88 zavojev cigaret

CELOVEC - Avstrijski cariniki so na avstrijsko-slovenskem mejnem prehodu Karavanski predor na hrvaškem avtobusu, ki je vozil na redni progi Hrvaška - Nemčija, odkrili 88 zavojev cigaret in pistolo. Cigarete in pistolo so zaplenili. O drugih podrobnostih ni poročil. (STA/APA)

Gaspari danes v Varšavi

Ljubljana - Delegacija ministrstva za finance pod vodstvom ministra Mitje Gasparija se bo danes udeležila srečanja z finančnimi ministri Poljske, Madžarske, Češke in Estonije v Varšavi. Gre za drugo srečanje finančnih ministrov držav, s katerimi je Evropska unija (EU) že pričela pogajanja. Srečanje bo posvečeno predvsem izmenjavi izkušenj pri vključevanju v EU na področju strukturnih in finančnih reform.

Ministri so se prvič sestali v času letne skupščine Svetovne banke in Mednarodnega denarnega sklada oktobra 1998 v Washingtonu. (STA9)

Skupina poslancev za nova volilna pravila

LJUBLJANA - Skupina 44 poslancev s prvopodpisanim Tonetom Anderličem (LDS) je včeraj vodstvu državnega zbora posredovala predlog sklepa, po katerem naj bi državni zbor na bližnjem rednem zasedanju ustavnemu sodišču predlagal obnovo postopka v zvezi z oktobra lani sprejetjo odločitve tega sodišča o znagi dvokrožnega večinskega sistema. Po mnenju podpisnikov naj bi bilo z omenjeno odločbo ustavnega sodišča storjenih več procesnih kršitev. Glede na to, da je ustavno sodišče podobne zahteve za obnovo postopka zoper njegovo odločbo v t.i. koprskem primeru zavrnilo z obrazložitvijo, da obnova postopka pred ustavnim sodiščem v zakonu ni predvidena, pa podpisniki menijo, da je bila v tem primeru odločba o neustavnosti koprške občine izpodbijana predvsem kot vsebinsko napadna, medtem ko se v pričujočem primeru odločba ustavnega sodišča izpodbija zaradi zelo hudih procesnih kršitev. Podpisniki menijo, da je zlasti huda procesna kršitev pri prvi točki omenjene odločbe, v kateri je ustavno sodišče odločalo o ustavnosti zakona o načinu glasovanja in o ugotavljanju izida glasovanja, ki je bil sprejet zgolj za omenjeni volilni referendum leta 1996 in je že zdavnaj prenehal veljati. Zakon o ustavnem sodišču pa izrecno določa, da je ustavno sodišče pristojno odločati le o ustavnosti še veljavnih zakonov, utemeljujejo podpisniki. (STA)

OBALA / CENTER ZA GLASBENO VZGOJO

V Kopru vpisi v srednjo glasbeno šolo

Vpisovanje do 26. februarja - Glasbena šola Koper slavi letos petdesetletnico delovanja

KOPER - Glasbena šola Koper slavi v letošnjem solskem letu dvojno slavo: petdesetletnico delovanja in ustanovitve srednje glasbene sole. Šola je bila sicer ustanovljena konec decembra 1948. leta v Portorožu, od leta 1951 pa ima svoj domicil v Kopru. Od leta 1967 je skupno z glasbenima solama v Izoli in v Piranu združena v Center za glasbeno vzgojo, ki ga obiskuje skupno skoraj tisoč gojencev (560 v Kopru, nekaj čez 200 v Izoli in prav toliko v Piranu).

Šola je pred petimi leti vložila prošnjo za ustanovitev srednje glasbene sole, nekakšnega glasbenega liceja, kot je poudaril ravnatelj sole Borut Logar. Delovanje sole se je takrat razširilo, zanimanje zanjo je naraslo, stevalo učencev tudi, šola je dobila nekaj izvrstnih glasbenih pedagogov z Akademije za glasbo. Več

kot tri četrte glasbenih učiteljev je izhajalo prav iz obalnega Centra, kar jasno prica o kvaliteti pouka in sole. Vse to je podkrepilo zahtevo po nadaljnjem razvoju, ki pa bi bil mogoč le z odprtjem višje solske stopnje. Ministrstvo za solstvo in sport je prošnjo vendarle sprejelo, a le pod pogojem, da se v prvi letnik nove srednje sole vpiše najmanj 22 dijakov iste starosti.

Ponujena možnost je za Primorsko in predvsem za Obalo zelo vabljiva. Doslej so morali namrec dijaki s Primorske odhajati na srednjo glasbeno šolo v Ljubljano ali v druga oddaljena središča. Sedaj bodo imeli šola tako rekot pred pragom. Tudi dijaki iz severnoprimskega območja bodo imeli ugodnejše pogoje, saj imajo v dijaškem domu - poleg sob - že urejene

tudi primerne prostore za vadenje, kar je za študij glasbe obvezno.

Pogoji za vpis na srednjo glasbeno šolo so različni, in sicer: dokončna obvezna šola za vse kandidate; za violino, violoncelo, kitaro, klavir in harmoniko znanje šestih razredov ustreznega instrumenta; za trobila, pihala, harfo in kontrabas znanje v obsegu starih razredov, za orgle pa znanje v obsegu dveh letnikov in znanje klavirja v obsegu šestih letnikov glasbene sole.

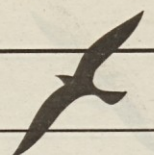
Na soli bodo imeli v petek, 12., in v soboto, 13. februarja, informativni dan, rok za sprejemanje prijav za vpis pa zapade v petek, 26. februarja. Kandidati bodo morali, seveda, opraviti sprejemni preizkus, in sicer 20. marca na sedežu Glasbene sole Koper. Gre za dvojni izpit iz nauka o glasbi in iz instrumenta.

Na vprašanje ali bo nova srednja glasbena šola morebiti konkurenca Glasbeni matici v Trstu, je ravnatelj Logar odgovoril, da sta glasbeno-solska sistema tako različna, da ni mogoče nobene primerjave. Učni nacrti so dokaj drugačni, konservatorij je drugače urejen. »Mislim, da o kaksni konkurenčnosti sploh ne moremo govoriti,« je zatrdil ravnatelj. »Dogajalo se je, da so se nekateri naši dijaki vpisovali v Trst na konservatorij in študij tudi dokončali. Naša država pa ga, žal, priznava samo kot srednjo stopnjo, nekaksen licej. Ob nestrifikaciji zato izda dijaku potrdilo o dokončani glasbeni umetniški gimnaziji in mu ne pripise usposobljenosti za poučevanje na glasbenih solah,« je pojasnil Borut Logar.

Dvajset let dela videmske univerze

VIDEM - Ob prisotnosti ministra za znanstveno raziskovanje Ortensia Zecchina je videmska univerza včeraj proslavila dvajsetletnico delovanja. Zecchino je dejal, da je ta univerza znala poiskati pomembne rešitve v avtonomiji finančnega upravljanja, ceprav dvajsetletno obdobje delovanja za univerzo ni zelo dolgo.

Rojstvo univerze in prehojeno pot je opisal rektor Marzio Strassoldo, ki se je spomnil podpisov, ki so bili zbrani v začetku sedemdesetih let. Ze sam začetek je pričal o vraččenosti univerze s teritorijem, ta vez pa je bila tudi odločilni adut za razvoj. Videmska univerza ima danes 10 fakultet in podružnice v Pordenonu in Gorici.



PISMA UREDNIŠTVU



Prijetno presenečenje

V Primorskem dnevniku je bila v soboto, 30. januarja t. l. objavljena fotografija »Mandrije pri Sv. Ivanu leta 1951«. Prijetno presenečenje je v tem, da je priletni mandrjer (ali mandrjar), ki ga je Mario Magajna ujel v aparatu pri »čokanju solate« nas nono Jure Mikac, v ozadju pa s »kofo« in »zladurjem« nona Jele (Jelena) Božić Mikac. K Sv. Ivanu sta se preselila s Cicarije v Istri takoj po prvi svetovni vojni in si prav tu z denarjem, ki si ga je Jure prej prigaral onkraj velike luze, kupila hišo in vrt »mandrjo« od domače družine Suban. Izučila sta se vrtnarstva, ki ga doma v taki obliki nista poznala, in od tega zivela vse življenje. Tu sta si ustvarila dom in družino in pridno kmetovala ter prenasala navezanost na zemljo tudi na nas. Vrt na fotografiji, ki sicer ni več tak, je se vedno obdelan, ceprav lahko recemo, da skoraj docela obzidan. Na dnu fotografije se vidi okna »kasarne«, v kateri so bili tedaj nastanjeni ameriški vojaki.

Res je, ko sta pršla, je bil Sv. Ivan se vas »mandrje« so bile tedaj vse ob potokih in visje v hribu od Fedrigovca (danes vrh Ul. Giulia) do Nove ceste za Opcine, Podlonjerja in Lonjerja, leta 1951 je bilo vrtov se veliko, danes pa so redke obdelane površine praktično že ujete v urbanem okolju.

Mariju Magajni, kronistu naše polpretekle zgodovine, arhivu OZE in Primorskemu dnevniku hvala lepa.

Willj Mikac

SSS o »vertikalizaciji« v Občini Dolina

Spustovani

Trzasko tajništvo Sindikata slovenske sole se oglašuje v zvezi s predlogom navpične povezave nižje srednje sole S. Gregorčič z dolinskimi didaktičnim ravnateljstvom, ki naj bi bil soglasno sprejet na Pokrajinski konferenci za določitev razsežnosti sol v torek, 22. decembra lani. 23. decembra pa smo v Primorskem dnevniku prebrali le poročilo o predlogih, ki so se osnovali na številnih srečanjih in posvetovanjih v okviru solskega odbora od začetka solskega leta do zaključnega srečanja v sredo, 16. decembra, ko smo se člani solskega odbora (prisotni so bili N. Debenjak, za LD, N. Magaj-

na za SSK in SSO, I. Gabrovec za SKGZ, D. Zupan za Kolegij ravnateljev, M. Valič za SSS) ob prisotnosti pokrajinskih in občinskih svetovalec (I. Gabrovec, V. Vremec, P. Močnik in A. Berdon) sestali s člani pokrajinske konference, t.j. s predstavniki občinskih uprav (M. Skerk za občino Devin - Nabrezina, T. Blazina za občino Zgonik, N. Gustin za občino Repentabor ter A. Stefančič in E. Kozina za občino Dolina) in Kraske gorske skupnosti (A. Berdon). Na tem srečanju smo prisotni soglasno podprli predlog o ohranitvi samostojnosti ravnateljstev vseh višjih srednjih sol, vseh nižjih srednjih sol in vseh didaktičnih ravnateljstev trzasko pokrajine z izjemo didaktičnega ravnateljstva in ravnateljstva nižje srednje sole I. Cankar pri Sv. Jakobu. Samo za slednji dve ravnateljstvi je z večino glasov prodrli predlog o navpični povezavi.

Niti na sejah solskega odbora, niti na tej zaključni seji ni bilo nikoli govora o navpični povezavi dolinskih sol. Tudi na sejah tehnične komisije, ki je izdelala predloge za pokrajinsko konferenco, ni bilo nikoli govora o vertikalizaciji dolinskih ravnateljstev. V zapisniku seje tehnične komisije za obvezno solstvo z dne 30. novembra lani bomo, da imajo okoliske občine namen ohraniti status quo tako italijanskih kot slovenskih sol.

Tako smo o predlogu navpične povezave navpične povezave dolinskih sol prvič slišali se le v drugi polovici januarja, ko je to vest objavil trzaski dnevnik Il Piccolo ter tega nismo mogli verjeti, dokler nismo prebrali zapisnika seje Pokrajinske konference z dne 22. decembra. V letem je zapisano, da so prisotni (torej tudi slovenski predstavniki okoljskih občin in Gorske skupnosti?) po pogledih razpravi soglasno odobrili obe omenjeni vertikalizaciji.

Ce je to res, kar piše v zapisniku, se nam postavlja troje vprašanj: 1) kdo je to predlagal in s katerimi utemeljitvami; 2) kako je mogoče, da ni nihče od prisotnih slovenskih predstavnikov zavzel nasprotnega stališča v zvezi z racionalizacijo dolinskega solskega omrežja; 3) zakaj ni vest o tem predlogu takoj prodrila v slovensko javnost? Nikakor ne moremo doumeti, kako so lahko predlagatelji dolinske ver-

tikalizacije obsli vse solske zborne organe, deželno komisijo za slovenske sole in predstavnike slovenske civilne družbe, ki so člani solskega odbora. Ce je tak enostranski sklep naknadno sprejela dolinska občinska uprava, ki je prevzela odgovornost, ki niso v njeni pristojnosti, saj po sklepu Deželnega odbora št. 3089 z dne 23. oktobra 1998 spada v pristojnost javnih uprav le preverjanje prostorskih zmogljivosti in finančnih sredstev za kvalitetno delovanje solskih ustanov na pristojnem teritoriju.

Preureditev slovenske solske mreže ob mednarodnih sporazumih in solskih zakonih ureja tudi Odlok predsednika republike, št. 233/98, ki v 9. odstavku 2. člena jamci slovenskim solskim ustanovam samostojnost ne glede na stevilo uporabnikov in že prej omenjeni sklep deželnega odbora, ki osvaja vsebine odloka št. 233 ter določa za italijanske sole na mešanem jezikovnem območju nižje parametre od vsedravnih.

Tajništvo SSS - Trst se je na osnovi obstoječe zakonodaje in ob pomanjkanju kriterijev o bodočem finansiranju samostojnih sol odločilo, da v tem prehodnem obdobju zagovarja ohranitev sedanje solske mreže. Po našem mnenju ni dovolj tehničnih razlogov, da bi se na slepo in prostovoljno podajali v nove situacije, medtem ko italijanski solski dejavniki krčevito branijo samostojnost svojih ravnateljstev. Cemu bi se sami odpovedali? Odloku predsednika republike, saj bodo tudi italijanske sole imele od njega ugodnosti. Kako se bomo jutri sklicevali na obstoječo zakonodajo, ce se ji danes sami odpovedujemo?

Bojimo se, da po sprejetih odločitvah ne bo poti nazaj. Prepričani pa smo, da bomo lahko v bodoče ob večjem številu informacij in jamstev in ob popolnejši viziji razvoja italijanskega solskega ustroja lažje in boljše odločali o kakovosti slovenske solske mreže.

Do 28. februarja letos mora Dezela na podlagi pokrajinskih načrtov odobriti deželni načrt o razsežnosti. Se je cas, da prizadeva zborni organi, deželna komisija in solski odbor izrazijo svoje mnenje o predlaganih vertikalizacijah.

Za tajništvo SSS
Tajnik Melita Valič

KRAS / GOSPODARSKA DEJAVNOST

Zaplet z novo obrtno cono v zgoniški občini

Prizadevanja trzasko in krajevne občinske uprave

Formalni zaplet v zvezi z lastništvom zemljišč zna ustvariti težave nastajajoči obrtni coni v zgoniški občini. Gre za problem, ki so ga pred kratkim postavili odgovorni za zemljiško knjigo v Furlaniji-Juljski krajini, potem ko so vsi pristojni dejavniki (Dezela, komisar za jursko imovino, Občina Trst in proeski jurski odbor) med zapletenim postopkom izdali povoljno mnenje za kupoprodajno pogodbo med občinama Trst in Zgonik.

Zadeva je pravno zelo zapletena in sega v case avstroogrske monarhije, ki je uvedla zemljiško knjigo in jo potem predala novim

italijanskim oblastem, ki je niso nikoli prilagodile novim razmeram. Gre za sporni odnos med srenjo in jusom, ki je v marsičem ostal nedorečen, kljub temu, da so se s tem vprašanjem že nekajkrat ukvarjala tudi sodišča. V primeru proeskih zemljišč na ozemlju zgoniške občine (pri Rouni, kot področju pravijo domačini) so vsa pristojna telesa priznala, da sodijo v jursko imovino in da je torej zanje pristojen neposredno izvoljen proeski jurski odbor.

To piše tudi v sklepu trzasko občinskega sveta, ki je potrdil kupoprodajno pogodbo med Obcino

Zgonik, mestno upravo in proeski jursari. Slednji so za prodajo zemljišč dobili 525 milijonov lir, zgoniški upravitelji pa so takoj začeli postopek za uresničitev obrtne cone, ki jo vsi ocenjujejo kot veliko pridobitev za krajevno ekonomsko stvarnost. Sedaj je prišlo do zapleta, ki ga trzaski in zgoniški upravitelji skušajo, tudi z usklajenimi akcijami, ugodno ter cimprej premestiti.

Nastalo težavo nam je včeraj potrdil pristojni trzaski odbornik Uberto Fortuna Drossi, ki opozarja, da ima Dezela FJK kot avtonomna deželna uprava primarno pristojnost na tem področju. Politične odgovornosti, ce sploh obstajajo, za zamude pri reševanju tega vprašanja je treba torej iskati predvsem na Dezeli, ki formalno upravlja zemljiško knjigo in ki bi morala že zdavnaj prilagoditi oziroma posodobiti svoje kartografske zemljevide. Glede tega je odbornik napovedal poseg zupana Riccarda Illyja pri pristojnih dezelnih oblasteh. Drossi nam je vsekakor dejal, da zaplet absolutno ne prejudicira namembnosti področja (obrtne cone) in tudi ne javnih ter evropskih prispevkov, ki jih je zgoniška uprava že zaprosila za uresničitev tega zelo pomembnega projekta.

Center bo na Padričah?

Od Banov do Padric: tako kaže, da se je premaknilo zanimanje trzasko prefekture za ureditev centra za zacasnno bivanje nelegalnih priseljencev v pričakovanju izгона iz države. Funkcionarji so si namreč ogledali nekdanje padriško begunsko taborišče in ugotovili, da bi ga uredili z manjšim stroškom kot vojsnico pri Banih, pa tudi zagotavljanje varnosti bi bilo manj problematično.

Medtem so tudi pri nas začeli izvajati koordinirano nadzorstvo proti nelegalnemu priseljivanju s strani policije, karabinjerjev, financarjev in gozdarske straze. Gre za izvajanje sklepa na deželni ravni in se je že pokazalo, da je sistem učinkovitejši pri odkrivanju nelegalnih pribežnikov od dosedanjega samostojnega patroliranja: včeraj so zasledili 27 tujcev, ki so nelegalno prečkali mejo.

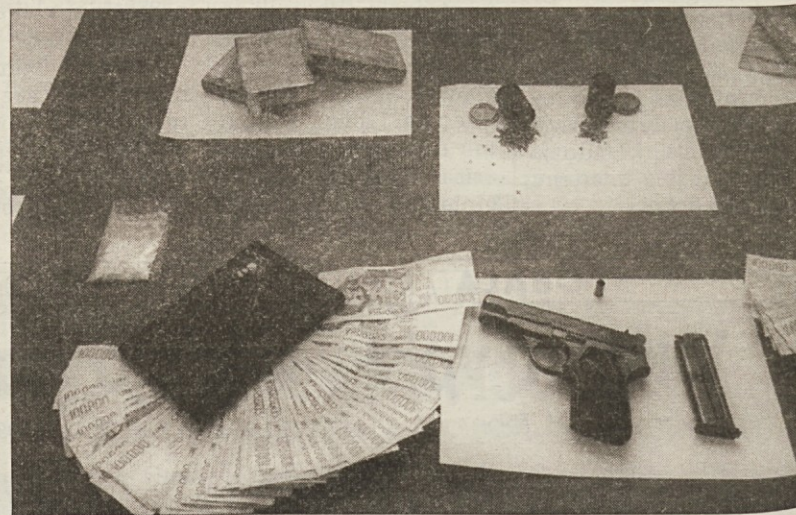
ČRNA KRONIKA / DOBAVLJALI SO PREDVSEM »LAHKA« MAMILA

Razkrili tolpo razpečevalcev: enajst mladih za rešetkami

Sile javnega reda so zasledile tolpo mlajših a dobro organiziranih razpečevalcev mamil, ki doslej se niso imeli opravka s pravico in jih je zato bilo toliko težje zasumiti. Na sled so jim pršli po daljši preiskavi, ki se se ni zaključila: prav včeraj zjutraj so aretirali se nekaj osumljencev, ni pa izključeno, da bi v prihodnjih dneh pršlo do novih aretacij.

Za zapahi je 11 ljudi starih od 19 do 35 let, zaplenili pa so dva kilograma hasisa, pol kilograma marihuane, 80 tablet umetnega mamila ecstasy in manjšo količino kokaina, pa se avtomatsko pistolo kalibra 7, 65 jugoslovanske proizvodnje in skoraj 10 milijonov lir. Zaplenjeni material so predstavili včeraj dopoldne na tiskovni konferenci, kjer so vsem medijem orisali več podrobnosti preiskovalne akcije, s katerimi ni bil vnaprej seznanjen tukajšnji italijanski dnevnik.

Preiskavo so začeli ze prejšnjo jesen z zasledovanjem nekaterih oseb, za katere je kazalo, da so razpečevali mamila na območju Drevoreda XX. septembra. Se zlasti sumljivo je bilo shajanje v nekem lokalnu - od tod tudi operativno ime »Osteria« za vso preiskavo - kjer so se zbirali predvsem starejši ljudje, tako da so mladi obcasni gostje izpadli toliko bolj nenavadno in torej sumljivo. Preiskovalci so jih nadzorovali s posebnimi tehnologijami, so povedali včeraj, kar zelo verjetno pomeni, da so jim prisluškovali na razdaljo, in jih oprežno zasledovali z namenom, da bi odkrili vir mamil. Dognali so, da so se oskrbljali z mamilom v Emiliji in v Apuliji, v Trstu pa so ga delili med manjše razpečevalce v nekem skedenskem stanovanju. V casu, ko so opazovali tolpo, so ugotovili, da so prodajali mamilo,



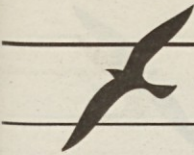
v glavnem »lahko« marihuano in hasis, taki razpečevalci, ki ga sami niso uživali, in tudi, da je vse mamilo slo v prodajo na Trzaskem.

V okviru začetne preiskave so odkrili, da se je nelegalni promet zasidral na območju Skednja, kjer so dalj časa opazovali dogajanje v nekem stanovanju v Ul. Servola: tu je bila nekakšna centrala, kjer so delili večje količine mamil in tu so se zbirali vodilni kadri zločinske organizacije. Prav eden od teh je konec prejšnjega meseca pripeljal iz Brindisija v Trst večjo količino mamil. Preiskovalci, ki jih je vodil namestnik državnega pravdnika Federico Frezza, so natakneli lisice 19-letnemu Lorenzu Quassiju, 22-letnemu Stefanu Sandrinu, 24-letnemu Omarju Marvihu, 28-letnemu Alessandru Dudineju, 35-letnemu Marianu Pertaneju, 20-letnemu Giovanniju Corbezzolu, 24-letnemu Fabriziou Sardu, 21-letnemu Danielu Fratniku, pa se 20-letnemu Walterju Cavallju in 21-letnemu Omarju Othmanu: slednjima so zasegli skoraj 1.750 gramov hasisa, v omenjenem ske-

denjskem stanovanju pa so odkrili tudi pistolo, znatne vsote denarja in razne »poklicne pritike«, kot so tehtnice in druge priprave za odmerjanje doz.

Po mnenju preiskovalcev je organizacijo vodil Corbezzolo, ki je iz Brindisija, od koder je uvažal mamilo, njegov najtesnejši sodelavec pa je bil 28-letni Davide Brombin iz Padove, ki so ga aretirali tako zaradi razpečevanja kot tudi zaradi nedovoljene posesti pistole. Poleg omenjenih sodelavcev, nekatere od katerih so aretirali sele včeraj zjutraj, so zasledili tudi več manjših razpečevalcev, ki so jih prijaviili sodstvu: vsi so mlajši Tržacani. Sodstvu so sporočili tudi imena nekaterih odjemalcev.

Preiskava se ni zaključena, obracun pa je že zelo pozitiven, saj so onesposobili tolpo navidezno brezhibnih ljudi, ki so razpečevali na območju, kjer se zbira veliko mladih, in to ne da bi sami uživali mamila, kot se dogaja obicajno pri manjših razpečevalcih, s čemer so pokazali svoje zločinske nagibe.



TRŽAŠKA OBČINSKA SMETARSKA SLUŽBA / PO RAZISKAVI SWG

Javno mnenje podpira sporazum z Acegasom

Javnomnensko raziskavo dali izvesti zvezni sindikati

Zvezni sindikati CGIL, CISL in UIL so si pred ponedeljkovim podpisom sporazuma s tržasko občinsko upravo o predaji občinske smetarske službe podjetju Acegas dodobra zavarovali hrbet. Znani tržaski agenciji za javnomnensko raziskavo SWG so namreč naročili, naj preveri, kaj krajevna javnost pravzaprav misli o možnosti taksne privatizacije, in izkazalo se je, da ji je večina Tržacanov naklonjena.

Izsledke raziskave so predstavili sami sindikati včeraj na tiskovni konferenci. Srečanja s časnikarji so se udeležili pokrajinski tajniki CGIL Wady Catalano, CISL Paolo Coppa, UIL Luca Visentini, kakor seveda tudi pokrajinski voditelji stanovskih sindikatov Javnih uslužbencev-CGIL Marino Sossi, Občinskih uslužbencev-CISL Sergio Paoletti in Krajevnih uprav-UIL Salvatore Vindigni. Agencija SWG je izvedla raziskavo 29. in 30. januarja letos, in sicer po telefonu na reprezentativnem vzorcu 500 tržaskih občanov in občanov starih več kot 18 let.

Raziskava je najprej ugotovila, da je po mnenju večine anketirancev smetarska služba najučinkovitejša izmed služb, ki danes spadajo pod tržasko občinsko upravo. Prepricljiva

večina, in sicer 64, 7-odstotna, je izrazila tudi prepričanje, da se je smetarska služba izboljšala, odkar jo je tržaska občinska uprava pred nekaj leti začasno oziroma poskusno dala v zakup zasebnikom.

Na ključno vprašanje: »Menite, da bi se moral proces privatizacije nadaljevati ali se na tej točki ustaviti?« pa je 57,7-odstotka vprašancev odgovorilo, da se mora nadaljevati, 27 odstotkov, da se mora ustaviti, 14,6-odstotka pa jih ni odgovorilo.

V vprašalniku sta sledili dve vprašanji, ki sta to problematiko poglobili. Najprej so anketirance vprašali, ali od nadaljnje privatizacije občinske smetarske službe pričakujejo njeno izboljšanje ali poslabšanje. Večina, in sicer 63,1-odstotna, je odgovorila, da izboljšanje, le 16,5-odstotka, da poslabšanje, medtem ko je 1, 9-odstotka Tržacanov odgovorilo, da se ne bi nič ne spremenilo, ostalih 18,5-odstotka pa ni znalo odgovoriti. Poleg tega so anketirance vprašali, za kakšno vrsto privatizacije se zavzemajo. Večina, in sicer 42, 3-odstotka, jih je izrazila preferenco za takšno privatizacijo, pri kateri bi javni sektor ohranil večinski nadzor, 33, 9 odstotka anketirancev je bil mnenja, da bi javni sektor moral ohraniti delni nadzor.

Le 14,1-odstotka vprašanih se je izrekla za to, da bi smetarsko službo popolnoma in v vsakem oziru zaupali zasebnikom.

Na osnovi navedenih odgovorov torej jasno izhaja, da je večina Tržacanov za to, naj občinsko smetarsko službo prevzame delniška družba Acegas, ki pač deluje zasebniško, čeprav je javna last (kontrolira jo, kot znano, tržaska občina).

Pokrajinski voditelji CGIL, CISL in UIL se torej s ponedeljkovim podpisom sporazuma o predaji smetarski službi Acegasu nikakor niso sli tveganih iger, vsaj kar se tiče reakcije krajevnih javnosti. Prav zaradi tega jih osporavanje avtonomnih sindikatov ni veliko zmotilo. Sicer pa so na včerajšnji tiskovni konferenci tudi poudarili, da se je za podpis sporazuma tudi in predvsem izrekla 90-odstotna večina udeležencev ponedeljkove sindikalne skupščine smetarjev.

Ob koncu naj dodamo se zanimivost. Agencija SWG je v svoji raziskavi (najbrž za primerjavo) povprašala anketirance, ali se strinjajo tudi z odločnejšo privatizacijo italijanskega solstva. V tem primeru jih je bilo delno ali popolnoma za 30, 1-odstotka, delno ali popolnoma proti pa kar 62, 7 odstotka.

Tudi avtonomni sindikati za dogovor

K sporazumu o prehodu smetarske službe pod Acegas so pristopili tudi avtonomni sindikati Cisa-Fiadel, Ugl-Fnel in Csa, potem ko so dogovor že v ponedeljek podpisali konfederalni sindikati Cgil, Cisl in Uil. Sporazum tako nosi se podpise Fabia Goruppija (Fnel-Ugl), Francesca Di Stasia (Fiadel-Cisal), Geia in Malteseja (pokrajinski Cisl) ter Gianfranca Macorattija (Csa, Coordinamento Sindacati Autonomi). Ob teh novih pristopih je podžupan Damiani izrazil zadovoljstvo, češ da dodatno potrjujejo, da je na tem področju občinska uprava opravila pomembno delo. Obenem je izrazil upanje, da bodo sporazum podpisali se nekateri sindikati, ki ga zaenkrat se zavračajo.

V KNJIŽNICI PINKO TOMAŽIČ IN TOVARIŠI

Srečanje z Alenko Rebula Tuta

Priložnost za predstavitev njene knjige »Globine, ki so nas rodile«



Prejšnji petek, 5. februarja se je na srečanju z Alenko Rebula Tuta v knjižnici Pinko Tomažič in tovariši zbralo lepo število pozornih poslušalcev. Seveda se vedno daleč premajhno z ozirom na vse solnike, ki na Opčinah poučujejo ali so tam doma. Bila je priložnost, kot je ob začetku dejala avtorica knjige »Globine, ki so nas rodile«, za izmenjavo dragocenih izkušenj in za doseg novih spoznanj. Ugotovila je namreč, da so poslušalci zelo različni tako po letih, po poklicu, po preteklosti in po tem, kaj jih ta hip tare. In tako je bil na večeru bolj kot o knjigi govor o st-

vareh, na katere knjiga opozarja. Zato se je psihologinja omejila na nekatera bistvena vprašanja, n. pr. zakaj tako težko vzgajamo, zakaj ko otroka vzgajamo, ugotavljamo na vsakem koraku, da dostikrat problem ni otrok, ampak, da smo mi odrasli tisti velik problem. Dalje, zakaj odrasli v današnjem času bezimo iz težav, ki jih postavljajo otroci, bežimo od odgovornosti itd. To je le nekaj vprašanj, ki jih je Alenka Rebula obdelala, tudi v luci izkušenj, ki jih je sama doživela in ki so jo globoko pretresle in nanjo vplivale. Skratka, vsebinsko bogat večer, kakršnih si polsualci se želijo.

OBČINA TRST / SKLEP OBČINSKEGA SVETA

Ferlugi: nove antene končno na hribu

Soglasna odločitev mestne skupščine
Nespremenjena lokacija starih oddajnikov

NOVICE

Snega le za vzorec Danes dež in burja



Tržaski občinski svet je pedsinočnim soglasno ratificiral sklep, po katerem bodo antene pri Ferlugih odslej naprej namestili na zemljišče na vrh hriba za vasjo. Sklep zal velja le za nove oddajnike, medtem ko bodo »stari« do nadaljnjega ostali na sedanji lokaciji. Svetovalci so s tem potrdili usmeritev novega občinskega regulacijskega načrta. Sklep o Ferlugih so sprejeli brez razprave, saj je zadevo svojčas že primereno poglobila pristojna svetovalska komisija.

Občina je zemljišče za nove antene kupila od države, ki je področje izkoriščala za vojaške namene. Za to je potrosila 30 milijonov lir. Na komaj kupljeno zemljišče bodo, kot smo izvedeli, premestili le eno anteno, ki so jo postavili pred kratkim, ostali oddajniki pa bodo ostali na dosedanjih lokacijah.

Sklep občinskega sveta bo najbrž le delno zadovoljil Ferlugovce, ki se že vrsto let borijo za nove lokacije televizijskih in radijskih oddajnikov.

O tem vprašanju je bilo v preteklosti že nekoliko polemik in tudi protestov domačinov, ki so enkrat zaradi tega tudi bojkotirali volitve, da ne govorimo o nešteti posegih pri upravnih, političnih in zdravstvenih oblasteh.

Nov val slabega vremena, ki je zajel nekatera območja Italije, je namreč do včeraj znova prinesel našim krajem. Predvčerajšnjim popoldne nam je narava tudi postregla z dokaj neobičajnim pojavom: sonce in dež nista nič izjemnega, bolj redkoma pa se dogaja, da čudovito sije sonce, polovico neba pa pokrivajo gosti oblaki, iz katerih so se vsule snežinke, ki pa so se ob dotiku tal zakoj raztopile. Tudi včeraj zjutraj je snežilo, vendar je veselje otrok kaj malo trajalo, snega je itak bilo le za vzorek, a se tisto malo je pobral dež. Pod večer je se vedno deževalo, na bolj izpostavljenih krajih, kot na primer na Pesku, so se začeli bati nadaljnje padca temperature in poledice. Napovedi pravijo, da bo zjutraj se deževalo, vendar bo istocasno začela pihati močna burja in se bo ohladilo.

O bodočnosti Rojana

Na sedežu Levih demokratov v Ul. S. Spiridione 7 (III. nadstropje) bo danes ob 18.30 javno srečanje na temo »Nova podoba Rojana: bodoči trg«. Posegel bo Giorgio De Rosa, načelnik svetovalske skupine Oljke v občinskem svetu. Prisotna bo tudi načrtovalka, arhitektinja Rosella Gerbini. Za pobudo se je zavzela sekcija III. okraja (Rojan, Greta, Barkovlje ter Kolonja-Skorklja).

O priseljencih in pribežnikih danes po TV Koper

V okviru oddaje »Meridiani« (drevi od 21. do 22. ure po koprski TV) bodo začeli vprašanje priseljencev in pribežnikov v Italiji in v naši deželi. Oddajo vodi Maurizio Bekar, sodelovalci pa bodo predsednik združenja Anolf za FJK Lucio Gregoretti, odbornik za socialno službo Občine Trst Gianni Pecol Cominotto, pokrajinski odbornik za družbeno vprašanja Enrico Sbriglia, sodelavec Cir (italijanski svet za begunce) Riad Nsirat. Predvidena je tudi telefonska povezava z načelnikom urada na ministstvu za socialno solidarnost Guidom Bolaffijem.

Na Občini Trst predstavitev »Okenca podjetja Trst«

Ob prisotnosti tržaskega župana Riccarda Illyja in poverjenega upravitelja Insiela Sergia Brischija bodo danes ob 12. uri v dvorani občinskega sveta predstavili »enotno okence podjetja Trst«. Gre za prvi informatični rezultat, ki je sad sodelovanja med Insielom ter »območjem gospodarskega razvoja Občine« in je izrecno namenjen poenostavitvi postopkov za pridobitev dovoljenj za gospodarske dejavnosti, v skladu z novimi državnimi določili ter nalogami, ki so bile poverjene občinam.

V nedeljo morda težave z avtobusi

Konzorcijalno podjetje za prevoze ACT obvešča, da bo v nedeljo, 14. februarja, morebiti prišlo do težav pri mestnih prevozi. Za nedeljo so namreč sindikati oklical 8-urno stavko, soferji pa bodo roke prekrizali od 16. do 24. ure.

Pobuda združenja Brez meja

Združenje »Senza confini - Brez meja«, ki se zavzema za enakopravno in solidarno trgovanje med severom in jugom, bo drevi ob 20.30 v Bottega del Mondo v Ul. Torbiana 29/b priredilo srečanje s Sephalijem Royem, podpredsednikom indijske za-druge »Indiana skvis«. Zadruga sodi v okvir omenjenega trgovanja ter v 25 vaseh iz zvezne indijske države Bengala zaposluje 850 žensk, ki proizvajajo tekstil iz svile in bombaza.

UPRAVNO SODIŠČE / V PETEK

Občina Trst in slovenščina: priziv Primoža Sancina

Pojutrišnjem bo na upravnem sodišču v Trstu razprava za prekinitev učinkovitosti ukrepa Občine Trst, ki je Primožu Sancinu zavrnila prevod zapisnika globe v slovenski jezik. Ukrep Občine se sklicuje na odredbo tržaskega župana Illyja z 22. januarja 1996, ki urejuje rabo slovenskega jezika v odnosu z občinsko upravo. Predvideno je, da korespondenco, ki se ne nanaša na upravni postopek, po prevodu dostavi preko prevajalskega urada pristojnemu uradu, ki na prošnjo odgovori le v italijanskem jeziku. Korespondenco, ki se nanaša na upravni postopek, pa je treba vrniti pošiljatelju s prošnjo, da jo predloži v italijanskem jeziku.

Zupanov odlok naj bi bil protizakonit glede na notranje ukrepe v korist slovenske manjšine, ki jih je predvideval Posebni statut, priložen Londonskemu memorandumu, ki je po najnovejši razsodbi Ustavnega sodišča (st. 15/96) postal sestavni del notranje državne pravne ureditve.

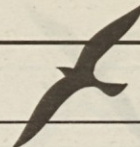
V svojem prizivu se Sancin preko svojega odvetnika Renza Frandolice sklicuje na upravno prakso tržaskih občin, ki je odgovor na korespondenco desetletja opremljala z ustreznim slovenskim prevodom.

Petkova razprava je predhodnega značaja, kar pomeni, da bo govor o predlogu za začasno prekinitev učinkovitosti zupanove odredbe, dokler sodniki ne sprejmejo dokončnega stališča, možno pa je tudi, da razpravo odložijo in na prihodnji obravnavi preidejo kar k dokončni razsodi v meritornem smislu.

Potrjena kazen zaradi prekupčevanja z mamili

Tržasko prizivno sodišče je 23-letnega albanskega državljanca Dashamira Karaja iz Drača obsodilo na dve leti zapora, poleg tega mu je prisodilo še deset milijonov lir globe. Dejansko so sodniki potrdili kazen, na katero je bil oktobra lani obsojen na prvostopenjski obravnavi, ko so ga spoznali za krivega prekupčevanja z mamili (pri njem so našli 1, 2 kilograma marihuane in 57, 4 grama hasiša). Poleg tega so prizivni sodniki sklenili, da ga je treba izgnati iz Italije.

Karaja so karabinjerji iz Lignana aretirali 9. junija lani, v okviru obsežne akcije zatiranja kriminala: tedaj so agenti obkolili in zatem preiskali neko poslopje, v katerem je bil svojčas penzion, vendar je bil tedaj zaprt zaradi obnove. Kljub temu se je vanj vselilo precej pribežnikov iz raznih držav. V sobi, kjer je bil Karaj, so poleg mamila odkrili in zaplenili 3 milijone in 400 tisoč lir, verjetno je slo za zaslužek od prodanega mamila.



DSI / OB DNEVU SLOVENSKE KULTURE

Podelitev nagrad natečaja »Mladike«

Poleg literarnega natečaja tudi priznanja Mladi oder

V ponedeljek, 8. februarja, je bila v Peterlinovi dvorani v Trstu vsakoletna tradicionalna proslava praznika slovenske kulture, ki jo je priredilo Društvo slovenskih izobražencev.

Po uvodnem pozdravu predsednika DSI Sergija Pahorja in glasbeni točki, za katero je poskrbel mladi pianist Stefano Artesi iz razreda prof. Mojce Siskovič s sole Glasbene matice, je bil na sporedu slavnostni govor, ki ga je letos podal predsednik Slovenskega stalnega gledališča v Trstu dr. Rafko Dolhar. Glavna misel njegovega govora je bila ta, da se s kulturo ne more ukvarjati le pešca navdušencev, ampak, da mora ta biti stvar vseh. Vsi namreč, tako ustvarjalci in izvajalci kakot tudi uziivalci (gledalci in poslušalci oz. bralci), moramo vsak dan skozi celo leto skrbeti za našo kulturo. Dr. Dolhar je med drugim tudi poudaril neprecenljivo vlogo, ki jo je imel France Prešeren za dvig slovenske kulture: s tem, je dejal govornik, ni opravil samo kulturnega, ampak tudi politično in revolucionarno dejanje.

Tradicija je, da na proslavi ob slovenskem kulturnem prazniku podelijo nagrade literarnega natečaja Mladike in priznanja Mladi oder. Kot je prisotnim povedal urednik Mladike Marij Maver, je ocenjevalna komisija



tokratnega, že 27. literarnega natečaja pregledala 98 prispevkov (61 pesniških in 37 proznih), ki so prisli iz vseh pokrajin Slovenije in zamejstva. Prvo nagrado za prozo je prejel Andrej Arko iz Ljubljane za novelo Obnova, drugo Irma Marincič Oswald iz Toronta (Kanada) za novelo Kaj za razprodaja iz garaže?, tretjo pa Mateja Gomboc iz Nove Gorice za novelo Angel varuh. Prvo nagrado za poezijo je prejel cikel pesmi Silve Bajc iz Postojne, drugo cikel pesmi Mesečna mandola Marice Skorjanc iz Ljubljane, tretjo pa cikel pesmi Mojce Suklje iz Ljubljane. Clani Radijskega odra so tudi podali odločbo iz nagrajenih del.

Livij Valencić pa je v imenu prirediteljev razglasil dobitnike priznanj natečaja Mladi oder 1998. To je bila že 24. izdaja tega nagrajevanja, ki ga prireja kulturni organizacija Slovenska prosveta iz Trsta in Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice z namenom, da se utrjuje ljubezen do slovenske besede in gledališkega igranja. Nagrade se podeljujejo skupinam, ki spadajo v tri sklope: prave amaterske gledališke skupine, dramske oz. gledališke skupine, ki delujejo v okviru društev in mladinske skupine oz. skupine, ki delujejo v okviru sol. Letos je nagrade Mladi oder prejelo petnajst skupin, od katerih sedem s Tržaškega (Amater-

ski oder Jaka Stoka s Proseka in Kontovela, gledališki krožek Slovenskega kulturnega kluba, gledališka skupina iz Mačkoli, igralska družina Tamara Petaros z Opčin, Nizja srednja sola Ivan Cankar - oddelek v Rojanu, Nizja srednja sola Fran Levstik s Proseka in igralska skupina poklicnega zavoda Jožef Stefan) in osem z Goriskega (dramska skupina Prosvetnega društva Stanzelj, dramski skupini Prosvetnega društva Francisek Borgia Sedej iz Steverjana, Oder 90 in Kulturni center Lojze Braut iz Gorice, skupina Prosvetnega društva Rupe-Pec, skupina PD Sabotin iz Stavra in osnovna sola iz Stanzelja).

(iz)

PRIPRAVE NA VEČDNEVNO »VESELJAČENJE«

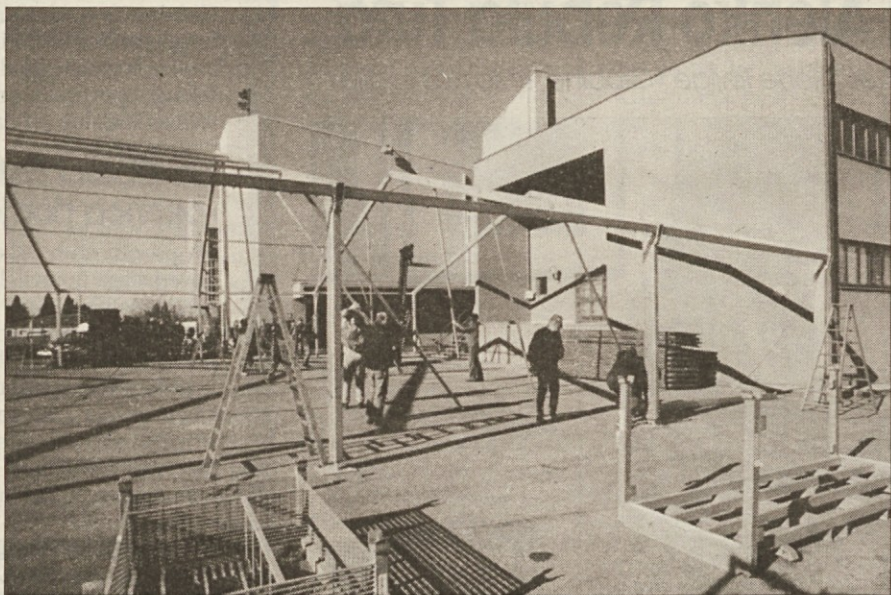
Boljunec ponuja pustovanje pod šotorom

Priprave na tradicionalna pustna rajanja vodi domače kulturno društvo Fr. Prešerna

Pred dvema letoma so mladi odborniki kulturnega društva France Prešeren ponovno obudili staro tradicijo pustnih plesov in tako dali možnost primerno zabavo in razvedrilo ob pustnem času kar v domačem kraju. Pobudo je podprlo tudi lepo število vasčanov, ki je organizatorjem priskotilo la pomoč. Pustovanje je zelo velik uspeh in tako bo letos potekalo že tretjič.

Priprave so v teku že nekaj tednov, v soboto jutraj pa so pripeljali velik šotor, ki so ga v teku dneva vaški fantje in moške postavili ob gledališču France Prešeren (na sliki - foto KROMA). Več kot 500 kvadratnih metrov prostora so že okrasili s pisanimi trakovi in panoji ter raznobarnimi lucmi, ki bodo s posebnimi efekti dale lesk pustni zabavi. Letošnja novost je ta, da šotor ni iz nepremocilnega platna, temveč ima nepremocilne stene. Ogrevani prostor bo tako se bolj udoben in prijeten za vse obiskovalce.

Pustovanje bo poteka-



lo od četrta do torka, tako da bodo prisli na svoj račun prav vsi, bodisi mladi kot manj mladi pustni navdušenci. Prvi večer bo igral ansambel Juke box, ki se bo predstavil s bogatim programom revivalov in sedanjih uspešnic; v petek pa bo veliki pustno-pivski žur z ansamblom Status Symbol, ki bo igral tudi v nedeljo. V soboto in torek se bo zabava odvijala celo noč. Igrali bo-

sta skupini Happy Day in California. Obe sta dobro znani bodisi po kakovostnem izvajanju kot tudi po širokem repertoarju, ki obsega narodno-zabavno in lahko glasbo. Pristno vaško pustovanje pa bo v ponedeljek, ko se bodo zlasti manj mladi zavrteli ob poskočnicah Veselih godcev.

Otroško pustno rajanje v nedeljo popoldan bo letos posebno pestro.

Igral bo ansambel Status Symbol, člani vaske dramske skupine pa bodo poskrbeli za animacijo.

Organizatorji, ob pomoči velikega števila vasčanov, upajo, da bo vse potekalo v najlepšem redu in da bodo obiskovalci s ponudbo zadovoljni. Zagotovljeni so zabava in dobro založeni kioski, zato se toplo priporoča za polnoštevilni obisk.

gral

KLIC K SOLIDARNOSTI

Spomin na Matejo

Ljuba Mateja!

Minilo je eno leto... Minila so polna potovanja brez tebe, minili so rojstni dnevi brez tebe, minilo je novo leto in vsi naši festini...vedno brez tebe. In zopet je potrkalo na vrata februar. Za naša mlada življenja se je v tem času marsikaj spremenilo. Ko pa bi za trenutek pokukala v ta naš nori svet, bi spoznala, da v resnici problemi ne minejo. Se vedno so neredi na Kosovu, v Albaniji, Chiapasu, Zairu, Angoli, Braziliji, Iraku...se in se bi lahko naštevati. Mnogo ljudi beži pred temi grozotami in išče pomoči pri nas, v zahodnem svetu. Kolikokrat pogrešamo tvoje mnenje v naših diskusijah v zvezi s temi problemi, ki so bili tudi tebi pri srcu. Strinjala bi se z nami, da poleg praznih besed potrebujejo ti ljudje predvsem solidarnost in konkretno pomoč, kar si sama večkrat podcrtovala. Prav zato, da ne bi za tabo ostajale le besede in misli, smo se odločili za sodelovanje v akciji v pomoč palestinskim otrokom. To akcijo bi gotovo tudi ti podprla, saj so ti bili prav arabski svet in otroci izredno blizu. Pot v to smer pa nam je

bila olajšana; v Italiji in tudi v Trstu že deluje organizacija Salaam - Ragazzi Dell'Olivio, ki koordinira pomoč palestinskim sirotišnicam in otrokom. Salaam sodeluje s sirotišnico Jeel Al-Amal iz Jeruzalema. Akcija predvideva, da skupina ljudi posredno posvoji določeno število otrok, izbranih glede na revščino družine. Verjetno bi se ti razveselila nad sliko stiriinajstletnega Iyada Baranmena, kateremu mi finančno pomagamo iz stiske. Sedemdeset odstotkov poslane vsote gre sirotišnici, v kateri živi in obiskuje srednjo solo, ostalo pa gre na njegov bančni račun, iz katerega bo lahko črpal po odhodu iz sirotišnice. S tem mu omogočamo vsaj eno možnost izbire in bodočnosti... kar je bilo tebi prekruto in prezgodaj odvzeto.

Z ljubeznijo, prijatelj

P.S. Kogarkoli zanima sodelovati v akciji Salaam - Ragazzi Dell'Olivio, se lahko obrne na sedež na ulici Torrebiana 29/B (tel. 040/3729847) ali direktno na glavnega koordinatorja Giorgia Sterna - tel. 040/54688.

ŠOLSTVO / OBISK USTVARJALCEV

Likovna delavnica na trebenski šoli



Ob letosnjem Dnevu slovenske kulture so si na celodnevni osnovni soli Pinka Tomaziča v Trebčah domislili izvirno praznovanje: na solo so povabili stiri ilustratorje in z njimi pripravili likovno delavnico. Učiteljice so v telovadnici predstavile učencem ustvarjalce Magdo Tavcar, Zivo Gruden, Dejana Hocevar in Petra Furlana, zatem so se ilustratorji in solarji porazdelili po skupinah. Vsaka je izdelala svoj likovni izdelek, seveda pod mentorstvom gostov.

Magda Tavcar je »vodila« skupino najmlajših, prvošolcev, ki so se jim ob tej priložnosti v duhu didaktičnega sodelovanja pridružili še malčki zadnjega letnika domačega otroškega vrtca. Umetnica je mladim predstavila tehniko »trganja«, ki so jo otroci takoj osvojili. Z rokami

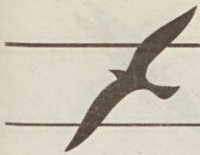
so natrgali na desetine kosov barvanega papirja in jih nato z lepilom zložili v »trganko«, na kateri so prisli do izraza morski ježki, ribe in druge živalice.

Učenci drugega razreda so bili v svojem elementu. Pod vodstvom ilustratorke Zive Pahor so začeli risati in barvati posasti in strahove, ki so jim bili - proti vsakemu pričakovanju - zelo všeč. Nastala je tako najbolj posastna in najbolj strašanska skupinska slika, kar jih je doslej ugledal mali trebenski solski svet.

Skupina, ki jo je vodila Dejana Hocevar, se je lotila zelo aktualnega dela. Hocevarjeva rise kostume za gledališča: otroci so izkoristili njeno prisotnost za risanje pustnih kostumov. Pri tem so morali najprej osvojiti stiri zlata pravila kostumografov: tehniko skici-

ranja, barvanje, sliko prednjega dela in sliko zadnjega dela kostuma. Mnogi so dobili navdih za pustni kostum in morda se bo kateri od teh tudi predstavil na petkovem modnem defileju v Prosvetnem domu na Opčinah.

Petra Furlana učenci dobro poznajo: ce ne osebno, pa vsaj po njegovih junakih Brencu in Roncu, ki živita na straneh Galeba. Ustvarjalec je učence zadnjega razreda povabil, naj si izmislijo dva junaka, ter naj ju - vsak zase - narišejo. Nastale so tako risbe, ki so jih ob koncu likovne delavnice razstavili skupaj z izdelki drugih učencev v telovadnici. Tam so bile na ogled staršem, ki jih je v solske prostore privabilo podeljevanje spriceval, a so si ob mnenjih ogledali se najbolj sveže stvaritve svojih otrok.



Skupina 85
Trst

Obcina Trst
Odborništvu za kulturo

Zveza slovenskih
kulturnih društev

Jutri, 11. februarja, ob 18. uri
v avditoriju Muzeja Revoltella, Ul. Diaz 27
bo predstavitev knjige

France Prešeren

Poesie - Pesmi

z novimi italijanskimi prevodi GIORGIA DEPANCHERJA

O pesniku in knjigi bosta spregovorila
MARIJA PIJREVEČ in MARKO KRAVOS

Interpretacija pesmi NIKLA PANIZON in VLADIMIR JURČ

Sodeloval bo TRZASKI OKTET

Vljudno vabljeni!

SKD FRANCE PREŠEREN
Boljunec

PUSTNI PLES

V OGREVANEM SOTORU PRI GLEDALIŠČU

JUTRI, 11. 2. 1999 od 21. do 1. ure igra skupina JUKE BOX

PETEK, 12. 2. 1999 Veliki pustni piski žur od 21. do 1. ure s skupino STATUS SYMBOL

SOBOTA, 13. 2. 1999 Pustni žur do jutro - od 20.30 do 4. ure igra HAPPY DAY

NEDELJA, 14. 2. 1999 od 14.30 do 18. ure OTROŠKO RAJANJE s skupino STATUS SYMBOL; zvečer od 21. do 1. ure ples s skupino STATUS SYMBOL

PONEDELJEK, 15. 2. 1999 od 20.30 do 1. ure ples s VESELIH GODCI

TOREK, 16. 2. 1999 vrhunec pustne zabave s skupino CALIFORNIA - ples od 20.30 do 4. ure

VČERAJ-DANES

Danes, **SREDA**,
10. februarja 1999
VLASTA

Sonce vzide ob 7.15 in
zatone ob 17.23 - Dolžina dne-
va 10.08 - Luna vzide ob 2.25
in zatone ob 12.17

Jutri, **CETRTEK**
11. februarja 1999
MARIJA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 4,2
stopinje, zračni tlak 1008 mb
pada, veter 17 km na uro jug,
vlaga 82-odstotna, nebo
oblačno, morje rahlo razgiba-
no, temperatura morja 7,9
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Luca Pizzol,
Lorenzo Rinaldi, Alessia
Cinque, Giona Contreras
Vargas.

Umrli so: 88-letna Adele
Mattassi, 92-letna Rosa
Zahar, 22-letni Giulio Lo Pre-
sti, 84-letni Emilio Da Pieve,
69-letna Bruna Taučer, 71-
letna Stella Cressiach, 55-let-
na Lidia Ludovisi, 57-letni
Remigio Dotti, 88-letna Ar-
mida Bidoli, 91-letna Maria
Bettagno, 88-letna Anna Hr-
vatic.

LEKARNE

Od ponedeljka, 8., do so-
bote, 13. februarja 1999

Normalen urnik lekarn od
8.30 do 13.00 in od 16.00 do
19.30

**Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00**

Ul. Oriani 2 (tel. 040
764441), Barkovlje - Mira-
marski drevored 117 (tel. 040
410928).

Boljunec (tel. 040 228124),
s predhodnim telefonskim
povzivom in z nužnim recep-
tom.

**Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30**

Ul. Oriani 2, Barkovlje -
Miramarski drevored 117,
Trg Cavana 1.

Boljunec (tel. 040 228124),
s predhodnim telefonskim
povzivom in z nužnim recep-
tom.

NOCNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30
do 8.30**

Trg Cavana 1 (tel. 040
300940)

**118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena služba**
(od 20. do 8. ure, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure)

MOSP (Mladi v odkri-
vanju skupnih poti), v sode-
lovanju z drugimi mladins-
kimi organizacijami iz Slo-
venije, vabijo v petek, 12.
t.m., ob 20. uri, na VALEN-
TINOV PLES, ki bo v Festi-
valni dvorani v Ljubljani (za
Gospodarskim razsta-
viščem). Igral bo Orkester
glasbene sole Zavoda sv.
Stanislava iz Sentvida pri
Ljubljani. Vstopnice v pred-
prodaji (po nižji ceni) lahko
dobite v uradu Slovenske
prosve, Ul. Donizetti 3,
vsak dan, od 9. do 17. ure.

OBVESTILA

SREDNJA SOLA
SRECKO KOSOVEL prireja
proslavo ob dnevu sloven-
ske kulture v Prosvetnem
domu na Opcinah, danes,
10. februarja, ob 11.30.
Vljudno vabljeni!

KLUB PRIJATELJSTVA
vabi jutri, v četrtek, 11. fe-
bruarja ob 16. uri clane in
prijatelje v dvorano na Ul.
Donizetti 3, I. nadstropje, na
veselo srečanje in klavirski
koncert.

KD FRANCE PREŠEREN
iz Boljunca prireja PUSTO-
VANJE v ogrevanem sotoru
pri gledališču, od četrta, 11.
do torka, 16. februarja.
Igrajo: v četrtek, 11.2. JUKE
BOX, v petek, 12.2. STA-
TUS SYMBOL, v soboto,
13.2. HAPPY DAY, v ne-
deljo, 14.2., od 14. ure dalje
OTROŠKO PUSTNO
RAJANJE, zvečer ples s sku-
pino STATUS SYMBOL, v
ponedeljek, 15.2. tradicio-
nalni ples z VESELIH
GODCI, v torek, 16.2. ples s
skupino CALIFORNIA.

PROGRAM 32.
KRASKEGA PUSTA: jutri, v
četrtek, 11.2., ob 18. uri
sprehod kralja in kraljice Pusta
po openskih ulicah in
ocenjevanje izlozb; v petek,
12.2., ob 20.30 defile pust-
nih mask v Prosvetnem do-
mu na Opcinah; sobota,
13.2., ob 14. uri 32. KRASKI
PUST - pustna povorka od
Pikelca do Brdine, nagraje-
vanje in presenečenja. Gostje
Kurenti iz Ptuja.

TRZASKA KNJIGARNA
in **GORISKA MOHORJEVA**
DRUŽBA vabita na predsta-
vitev monografije Borisa Pa-
ternuža »France Prešeren
1800-1849«, ki jo je v ita-
lijanscino prevedel Paolo
Privitera. Ob prisotnosti av-
torja in prevajalca bo delo
predstavila prof. Lojzka Bra-
tuz. V petek, 12. februarja ob
18.30 v Trzaski knjigarni, Ul.
sv. Franciska 20.

**VSI TRZASKI STU-
DENTEJE V LJUBLJANI**, va-
bljeni ste, da pridite v petek,
12. februarja, ob 12. uri, na
Filozofski fakulteti v Ljublja-
ni, soba 018, na srečanje z
bodočimi študenti v Ljublja-
ni in jih pospremita na infor-
mativne dneve na fakultete.

**DEFILE PUSTNIH MA-
SK** bo v petek, 12. februarja
ob 20.30 v Prosvetnem do-
mu na Opcinah. Prijavnice
so na razpolago v baru Pro-
svetnega doma na Opcinah.
Prijavite se lahko do četrta,
11. februarja. Čakajo vas bo-
gate nagrade!

TPK SIRENA vabi clane
v soboto, 13. t.m., ob 20.30
na veselo pustovanje z
duom BRISKOLA. Obvezna
rezervacija - tel. 040/422696,
vsak delavnik, od 18. do 20.
ure.

**OTROCI, POZOR, PO-
ZOR!** V soboto, 13. fe-
bruarja, od 13.30 do 17. ure,
bo na sedežu TPK Sirena,
Miramarski drevored 32,
OTROŠKA PUSTNA
MASKARADA. Čakajo vas
igre, glasba in smeh. Za
informacije in prijave tel. st.
040-360324, vsak dan, razen
sobote, od 10. do 13. ure, ali
na sedežu Zadrugnega cen-
tra za socialno dejavnost, Ul.
Cicerone 8, Trst.

GODBA IZ NABREZINE
bo ob priliki PUSTA obiska-
la naslednje vasi: v soboto,
13.2. Medjevas in Sesljan
center; v nedeljo, 14.2. Sliv-
no, Mavhinje, Croljve, Prec-
nik, Sempolaj in Praprot; v
ponedeljek, 15.2. Sesljan,
Vizovlje, Trnovco in Na-
brezino; v torek, 16.2. Na-
brezino.

KD SKALA iz Gropade
priredi v soboto, 13. fe-
bruarja, ob 20.30 v prostorih
zadruga PUSTNI PLES. Za-
baval vas bo Zamejski kvin-
tet. Rezervacije na tel. st.
040 226631 in 040 226802
(v večernih urah). Vabljeni!

SREDNJE SOLCI! - Tudi
letos MLADINSKI PUSTNI
PLES samo za nas! Dobimo
se v soboto, 13. februarja, ob
20.30 do 24. ure v kultur-
nem društvu Fran Venturini
pri Domju. Za prijetno gla-
sbo bosta poskrbela DJ.

KULTURNO DRUŠTVO
FRAN VENTURINI vabi na
OTROŠKO PUSTNO
RAJANJE v družbi anima-
torjev in glasbene skupine
Free Way v nedeljo, 14. fe-
bruarja, ob 15.30 do 19.30
in v torek, 16. februarja, ob
15.30 do 19. ure.

PUSTNI ODBOR v sode-
lovanju s SKD PRIMORSKO
vabi vse veseljake in pu-
starje, da se nam pridružijo
ob tradicionalnem pobiranju
v maskah, ki bo v nedeljo,
14. februarja z pricetkom ob
8.30 v gostilni Tul v
Mackoljah. Za muziko, hra-
no in pijaco je poskrbljeno,
veselje, dobro voljo in maske
pa prinesite s seboj. Živjo
mackoljanski Pust!

**SLOVENSKA ZAMEJ-
SKA SKAVTSKA ORGANI-
ZACIJA** Trst vabi vse svoje
starejše clane (visji vod, no-
vicijad, klan in vodstvo) in
prijatelje na PUSTOVANJE
v nedeljo, 14. februarja v
Marijinem domu pri Sv. Iva-
nu. Začetek ob 20.30.

SPORTNA SOLA TRST
in **KULTURNO DRUŠTVO**
SLAVKO SKAMPERLE pri-
reja OTROŠKO PUSTNO
RAJANJE v nedeljo, 14. fe-
bruarja, ob 15. do 19. ure in
v torek, 16. februarja ob
14.30 do 18.30 v Borovem
sportnem centru v Trstu, Vr-
delska cesta 7 (Sv. Ivan).
Igral bo ansambel Giorgio-
Walter-Doriana.

SD KONTovel organizi-
ra OTROŠKO PUSTNO ZA-
BAVO v nedeljo, 14. fe-
bruarja in v torek, 16. fe-
bruarja, ob 15.30 do 19. ure
v kulturnem domu na Pro-
seku. Sodeluje mladinska
skupina AO Jaka Stoka. Va-
bljene maske!

KD »I. GRBEC«, Skedenj-
ska ul. 124, vabi otroke na
VESELO PUSTOVANJE, v
ponedeljek, 15. februarja, ob
16. do 18. ure, v društveni
dvorani, Pridite!

SKD VIGRED vabi na
OTROŠKO PUSTNO
RAJANJE v ponedeljek, 15.
februarja ob 16.30 do 19.
ure v društvene prostore v
Sempolaju.

**DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAŽENCEV** va-
bi v ponedeljek, 15. fe-
bruarja na predavanje prof.
Edija Kovača o LIKU MA-
RIJE MAGDALENE V BI-
BLIJI IN LITERATURI. Pre-
davanje bo v Peterlinovi
dvorani, Donizettijeva ulica
st. 3, s pricetkom ob 20.30.

PODPORNO DRUŠTVO
TRZASKA MATICA skli-
cuje 2. redni občni zbor v
ponedeljek, 22. februarja
1999, ob 16. uri v prvem sk-
licanju in ob 19.30 v drug-
em sklicanju v Gregorčiče-
vi dvorani v Trstu. Ul. sv.
Franciska 20/II. Vabljeni
clani.

**KMECKA ZVEZA PRI-
REJA** v četrtek, 25. t. m. ob
18. uri v prostorih razsta-
vne dvorane Zadrugne kraske
banke na Opcinah preda-
vanje na temo: izdelava,
susenje in zorenje klobas,
posalam in prsutov. Predaval
bo dr. Stane Rencelj, avtor
knjige »Suhe mesnine - na-
rodne posebnosti«. Vablje-
ni!

SKLAD MITJA CUK ob-
vesča, da se vsak dan vrsijo
popoldanski dopolnilni
pouk in individualne lekcije
iz vseh predmetov. (Tel.
040-212289, med 9. in 15.
uro).

KROZEK YOGA & OMC
»AMANDITA« iz Brisckov
st. 2, prireja jutranje tečaje
yoge, in sicer ob torkih in
petkih, od 9.00 do 10.30. Za
vpisovanje in informacije
- tel. st. 040-327488 ali 040-
200916.

KUD MAGNET pricena
nov sklop tečajev, ki bodo
potekali v prostorih srednje
sole Iga Grudna v Nabrezini.
Tečaj keramike, ki ga bo vo-
dila keramičarka Anica
Pahor. Prostih je še nekaj me-
st. Informacije po tel. 040-
220202. Prijave sprejemamo
tudi za tečaj strukture likov-
ne govorice, ki ga bo vodil
grafični oblikovalec Leonar-
do Calvo z možnostjo izbire
ob petkih od 18.30 do 21. ure
in ob torkih in petkih od 10.
do 13. ure. Informacije po
tel. 040-364211. Od 6. marca
do konca aprila bosta poteka-
la tečaja o kreativni domisliji
in doživljanju barvne govori-
ce, ki ju bo vodila akadems-
ka slikarka Ani Tretjak z
možnostjo izbire urnika ob
sobotah dopoldne od 9. do
11. ure ali popoldne od 15.
do 17. ure. Za informacije
tel. st. 040-220680.

ČESTITKE

Leandru Coku iskrene če-
stitke ob njegovi 70-letnici
KK Adria in Zadruga Lonjer
- Katinara

IZLETI

KMECKA ZVEZA in
KMETIJSKA ZADRUGA ob-
vesčata, da bo odhod avtobu-
sa na Kmetijski sejem v Vero-
no jutri, v četrtek, 11. fe-
bruarja po naslednjem urni-
ku: Boljunec (trg) ob 6. uri,
Bazovica (pri spomeniku) ob
6.10, Padrice (bar Dolina) ob
6.15, Opcine (bar Centrale) ob
6.25, Prosek (Društvena go-
stilna) ob 6.30, Kriz (gostilna
Verena) ob 6.35, Nabrezina
(gostilna Silvester) ob 6.40,
Sesljan (hotel Posta) ob 6.45.

SK BRDINA organizira v
nedeljo, 21. februarja avtobu-
sni izlet v Forni di Sopra ob
priloznosti zamejskega pr-
venstva. Vpisovanje za izlet
in tekmo bo na sedežu kluba,
Proseska ul. 131 na Opcinah
v ponedeljek, 15. in v sredo,
17. februarja od 19. do 20.
ure. Informacije na tel. st.
040-212859 in 040-299573.

MAJENCA DOLINA v so-
delovanju s SD BREG prireja
smučarski izlet v Mokrine
(Pramollo) 28. februarja ter 7.
marca 1999. Odhod ob 6. uri
iz Sance. Vpisovanje v trgo-
vini pri Martini Mauri. Za
informacije tel. 0338-
5032176.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

V PREDMESTJU TRSTA
pri Domju dajem v najem
stanovanje primerno za stu-
di, laboratorij ali urad: tri
sobe, kuhinja, kopalnica,
ogrevanje samostojno. Tel.
040-828861, ob uri obedov.

ISCIMO mlado in vesco
natakarico - samo ob ne-
deljah. Tel. na st. 040-229253
ob uri obedov.

LEKCIJE ANGLESCINE

nudim po zmernih cenah.

Tel. 040-213861.

ZBIRALEC kupi stare raz-
glednice, slike, pisma in vse,

kar vam je na poti v pod-
stresju, kleti ali stanovanju.

Tel. 040/55548.

LEKCIJE matematike nu-
di student matematike. Tel.

st. 040-577731 od 16. do 18.

ure.

ISCIM hišno pomočnico

z lastnim prevoznim sredst-
vom, petkrat tedensko po 5

ur, bivajočo na območju na-
brezinske občine. Pisne po-
nudbe poslati na uredništvo

Primorskega dnevnika, Ul.

Montecchi 6, 34137 Trst,

pod sifro »Pomočnica«.

KUPIM stanovanje 40-50

kv. m primerno za starejšo

osebo. Tel.040-828189.

PRODAM FIAT SCUDO

1.9 D E L v dobrem stanju,

letnik '96, s tremi sedeži, ce-
na 18 milijonov lir ali po do-
govoru. Tel. 040-281257 ali

0330-462560.

RAD PLESSES? Pridruzi se

nam. Na Proseku po plesni

tečaj latinsko-ameriških in

karibskih plesov. Informacije

na tel. st. 040-225657 ali na

st. 040-823632 od 18.30 do

20. ure.

UVOZNO-IZVOZNO
PODJETJE na Trzaskem nu-
jno išče uradnico z znanjem
tujih jezikov, izkusnje v
knjigovodstvu in komerciali
ter prakso s komputerskim
delom. Prosimo, da pismene
prosnje naslovite na: Centro
Studi Krono Srl., Ul. sv.
Franciska 12, Trst, pod ge-
sлом »UVOZ-IZVOZ«.

V ZABREZCU se je izgu-
bil svetlo rjav kodrast psicek
majhne rasti po imenu Bobi.
Ce ga je kdo videl, naj klice
na tel. st. 040-228148.

DVE 40-letni Slovenki
iščeta delo pri slovenskih
družinah na Opcinah ali
okolici. Tel. st. 0038667-
22473 dopoldne.

NUDIM pomoč starejši
osebi. Tel. 040-573560.

LJUBITELJEM ŽIVALI
podarim majhne psicke.
Tel. 040-226492.

ODDAMO večje
opremljeno stanovanje na
Proseku, za krajše obdobje.
Tel. 040-251039, v večernih
urah.

DROGERIJO na Krasu
prodam po ugodni ceni. Tel.
st. 040-225051 od 14. do 16.
in v večernih urah.

ZNANA GORISKA go-
stilna išče vajenca na-
takarja/vajenico natararico.
Tel. 0481/82117.

NUDIM nego starejši ose-
bi 24 na 24 s 15- dnevno
menjavo. Tel. 0038667-
31229, od 18. do 20. ure.

OSMICO sta odprla v
Borstu Jordan in Diko
Zerjal.

OSMICO je odprl Srečko
Stolfa, Salez 46. Toci črno
in belo vino.

OSMICO je odprl Joško
Colja, Samatorca 21.

OSMICO je odprl Josip
Berdon, Pulje pri Domju, st.
123.

OSMICO je odprl Usaj v
Nabrezini st. 8.

OSMICO imata odprto
Magda in Slavko Skerlj,
Zgonik 15/a. Vabljeni!

KMECKI TURIZEM je
odprl Ostrouska, Zagradec,
1. Ob četrkih zaprto.

KMECKI TURIZEM pri-
re Kukukovih v Doberdolu je
odprt ob četrkih, petkih, so-
botah in nedeljah. Tel. st.
0481-78140.

KMECKI TURIZEM sta
odprla Slavko in Elvira Sva-
ra, Trnovca 14, ob torkih in
sredah zaprto, tel. 040-
200898.

V MEDJEVASI je osmica
pri Borisu.

PRISPEVKI

V spomin na drago
hčerko Matejko Fachin da-
rujejo stari 50.000 lir za
občinsko knjižnico v Zgo-
niku in 120.000 lir za Uni-
cef.

V spomin na drago
necakinjko Matejko Fachin
darujeta stric Walter in Se-
rena 50.000 lir za občinsko
knjižnico v Zgoniku.

Ob priloznosti rojstnega
dne daruje Marija Kraljic
50.000 lir za KD Joze Rapo-
tec.

V spomin na Svetka Spe-
tica darujejo družine Caro-
nello, Cerne, Taučeri, Mar-
zari in Barzelogna 150.000
lir za Sklad Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob
Marije Semec in Vere Pun-
tar darujeta Ada in Berto
Peric 50.000 lir za SKD Vi-
gred.

Namesto cvetja na grob
gospe Marije Semec daruje
Liljana z družino 30.000 lir
za popravilo SKD Barkovlje.

V spomin na Antona Ce-
sarja darujeta necakinjki Lau-
ra in Pierina 40.000 lir za
Center za rakasta obolenja.

Namesto cvetja na grob
Marije Skabar vd. Semec
daruje družina Milic 50.000
lir za slivensko cerkev.

V spomin na drago ma-
mo Vero darujeta hčeri Maj-
da in Milenka z družinama
200.000 lir za SKD Vigred
in 200.000 lir za zgoniski
cerkveni pevski zbor.

Ob obletnici smrti Danila
Gustina daruje žena Marta
50.000 lir za Skupnost
Družina Opcine.

Namesto cvetja na grob
daruje Zelka Krizmancic

Josefa za Skupnost Družina
Opcine, 25.000 lir za Anto-
na Cesarja in 25.000 za Ma-
rijo Marc.

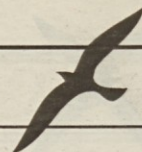
V spomin na Ilde Hrvatic
in na Lina Pagana darujeta
Darinka in Boris 50.000 lir
za PD Slovenec.

V spomin na Marijo Ska-
bar vd. Semec daruje Ana-
marija Semez 20.000 lir za
sempolajski cerkveni pevski
zbor.

V spomin na drago Ma-
rijo Birsu darujeta kolegi
Augusta in Iči 100.000 lir za
Primorski dnevnik.

Namesto cvetja na grob
Verice Krizman vd. Puntar
darujeta Gigi in Silvana
50.000 lir za Kulturni dom
Prosek-Kontovel.

Nosilci krste Verice Kriz-
man vd. Puntar darujejo
200.000 lir za Kulturni dom
Prosek-Kontovel.



LOS ANGELES / VČERAJ PRVE ODLOČITVE ZA NAJBOLJ PRESTIŽNE FILMSKE NAGRADE

Nominacije za oskarje: presenetljivi Benigni

Kar sedem nominacij za njegov film *Življenje je lepo*

LOS ANGELES - Po večerajšnjih nominacijah za letošnje oskarje je med vsemi protagonisti gotovo najbolj zaskrbljena Whoopi Goldberg, sicer temperamentna nuna iz serije *Sisters Act*. V najdaljši filmski noči bo tudi letos predstavljala prestižni program, in prav to jo sedaj po svoje zuli. Gotovo se se spominja, kaj vse je počel vihravi Roberto Benigni lani v Cannesu, ko so mu za film *Življenje je lepo* podelili posebno nagrado ziriye. Na odru je dobesedno padel pred predsednika ocenjevalne komisije, režiserja Martina Scorseseja, in mu objel gleznje; nato je kot v nekakšnem erotičnem transu naskočil napovedovalko Isabelle Adjani in druge clane ziriye preplaval s svojim naravnim veselje.

Nekaj takega bi se lahko dogodilo Whoopi čez dober mesec v 71. noči oskarjev. Po večerajšnji objavi nominacij bo imel namreč Roberto Benigni kar sedemkrat priložnost, da stopi na oder. Njegov fantastični (a za nekatere tudi sporni) *Življenje je lepo* spada namreč med zmagovalce prvega dejanja ameriške filmske igre v dveh delih, znane z imenom zlatega kipca Oskarja. Ze v prvem krogu je postavil nov rekord: prejel je sedem nominacij, kar ni doslej uspelo še nobenemu tujemu filmu (prejšnji s šestimi je pripadal po drugi plati nedosegljivemu Ingmarju Bergmanu s filmom *Fanny in Alexander*, leto 1983). Poleg tega je po tridesetih letih Benignijev tudi prvi tuji film, ki je bil nominiran tudi za najboljši film nasploh. Leta 1969 je to uselo Costa Gavrasovemu *»Z«*.

Življenje je lepo je prejel še pet »težkih« nominacij: za najboljšo režijo (Benigni), za najboljšega igralca (spet Benigni), za najboljši originalni scenarij



(vedno Benigni s prijateljem-pisateljem Vincenzom Ceramijem), za montažo (Simona Paggi) in za originalno glasbeno kuliso (Nicola Piovani).

Novica o tolikšni poplavi nominacij Benignijevemu filmu je - vsaj v Italiji - pahnila v drugi plan vse ostale protagoniste letošnjih oskarjev. Roberto Benigni je takoj po objavi odločitev 5.400 članov filmske akademije v intervjuju za Turnerjevo CNN izpovedal, da je presrečen, poln radosti, da ga je novica stresla kot strelo, in da je izvedel zanj skupno z zeno Nicoletto (zensko protagonistko filma), ki je »duša in luč filma«. V toskanskem Vergaiu je njegov oče Luigi ponavljal, da je to najboljši sinov film in da je njegov Roberto pač izreden dečko, ki mu ni povzročal nikoli nobenih preglavic.

Drugi »vroči« Toskanec, producent Vittorio Cecchi Gori je bil prežet z »radostjo in ponosom«. Investicija v Benignija se mu je bogato obrestovala: film je v Italiji zaslužil 60 milijard lir, ameriški Disneyevi podružnici Miramax ga je prodal za 7 milijonov dolarjev, v ZDA pa je

film ze nabral nadaljnjih 18 milijonov dolarjev.

Benigniju so včeraj cestitali domala vsi, ki v Italiji nekaj pomenijo: predsednik vlade Massimo D'Alema mu je iz Rusije poslal brzojavko, vodja Levih demokratov Valter Veltroni je govoril o »prestizu«, Ornella Muti je bila »vesela za Roberta«, za ministrico za kulturne dobrine Giovanni Melandri je Benigni postal »mali, veliki genij.«

* Nominacije pa so imele - ob Benigniju - še druge protagoniste. Največkrat nominirani film je bila komedija *Zaljubljeni Shakespeare* (Shakespeare in Love) Johna Maddena s 13 predlogi. Sledi mu film Stevena Spielberga *Reševanje vojaka Ryana* z 11 nominacijami, v sedmih kategorijah pa sta bila - poleg Benignijeva - nominirana še filma Elizabeta Shekharja Kaphurja in Tenka rdeca linija (The Red Thin Line) Terrence Malicka.

»Zmagovalcev« bi ne bilo, če bi ne bilo tudi »porazencev«. Eden teh je Trumanov show Petra Weira, ki je nominiran »samo« v treh kategorijah - za najboljšega režiserja, stransko mosko vlogo (Ed Harris) in izvirni scenarij (Andrew Niccol).

Oskarje bodo podelili 21. marca. Whoopi Goldberg bo povabila na oder tudi režiserja Elio Kazana, ki bo prejel letošnjega oskarja za življenjsko delo. Verjetno ji bo povzročil manj preglavic kot Benigni, če ga bodo poklicali na najbolj prestižni filmski oder...

Najpomembnejše nominacije

Najboljši film: *Zaljubljeni Shakespeare*, *Reševanje vojaka Ryana*, *Življenje je lepo*, *Elizabeta* in *Tenka rdeca linija*.

Najboljša režija: Roberto Benigni (*Življenje je lepo*), Peter Weir (*Trumanov show*), John Madden (*Zaljubljeni Shakespeare*), Steven Spielberg (*Reševanje vojaka Ryana*) in Terrence Malick (*Tenka rdeca linija*).

Najboljši tuji film: *Življenje je lepo* (Italija, Roberto Benigni), *Železniska postaja* (Central do Brasil, Brazilija, Walter Salles), *Tango* (Argentina, Carlos Saura), *El Aduelo* (Spanija, Jose Luis Garcia) ter *Otroci raja* (Iran, Majid Majidi).

Najboljša moska glavna vloga: Roberto Benigni (*Življenje je lepo*), Tom Hanks (*Reševanje vojaka Ryana*), Ian McKellen (*Gods and Monsters*), Nick Nolte (*Affliction*) ter Edward Norton (*American History X*).

Najboljša glavna ženska vloga: Cate Blanchett (*Elizabeta*), Fernanda Montenegro (*Železniska postaja*), Gwyneth Paltrow (*Zaljubljeni Shakespeare*), Meryl Streep (*One True Thing*) ter Emily Watson (*Hilary and Jackie*).

GLEDALIŠČE IZ GENOVE

Lahkotna a odlično odigrana zabavna komedija Pierra Marivauxa



Tržaskim abonementom Stalnega gledališča FJK je srečno naključje v letošnjem predpustnem obdobju pripeljalo na oder Rossettijeve dvorane prijetno in zabavno komedijo *Les fausses confidences* (Varljive zaupnosti) Pierra Marivauxa, francoskega avtorja iz 18. stoletja, katerega aktualnost spet in spet odkriva tako gledališčniki kot občinstvo. Delo, ki je bilo napisano leta 1737 za italijansko gledališko skupino Théâtre des Italiens, nežno in z rahlo ironijo pripoveduje o ljubezni med Dorantom, pametnim, omikanim in postavnim mladeničem iz dobre družine, a brez premoženja, in lepo bogato vdovo Araminte. Nadebudni Dorante je Araminte videl v gledališču in se na prvi pogled zaljubil vanjo. Da bi se ji približal in jo skušal osvojiti, se pri lepi gospe s posredovanjem strica prokuratorja Rémyja zagotovi službo tajnika. V veliko pomoč mu je bivši služabnik Dubois, ki je sedaj zaposlen pri Ara-

minte; v skrbno izbranih trenutkih zaupa gospodinji Dorantova čustva, češ da jo hoče posvariti, vendar so njegove varljivosti zaupnosti usmerjene v to, da bi se tudi Araminte zaljubila v Doranta. Duboisove dobronamerne spletke privedejo do poroke med zaljubljenima, kljub vmesavanju Aramintine matere, ki bi hotela hčer omožiti z grofom zvenečega imena, in služabnice Marton, ki se je na prigovarjanje strica Rémyja zeli poročiti z Dorantom.

Komedijo, ki jo je v elegantno sodobno italijansko odlično prevedel Giovanni Raboni, je za Gledališče iz Genove postavil režiser Mario Scaccialuga s spostljivim pristopom do značilnega Marivauxovega esprita. Predstava je lahkotno ljubka, nastopajoči liki so prikazani z nadihom dobrodusne porogljivosti, a z veliko simpatije in razumevanja za čustva, ki jih prevzemajo, vendar kljub nežnosti in čustvenosti v komediji ni niti sledu osladnosti, praktična zavest o pomembnosti premoženja je se kako prisotna, pa čeprav ni vpadljivo poudarjena.

Igralska zasedba je odlična: Andrea Jonasson je očarljiva, nekoliko raztresena Araminte, kljub letom, zaradi katerih mora nositi ljubka očala, je se naivna in neizkušena ter se ne zna upirati ljubezenskemu čustvu, ne Duboisovim spletkam. Sergio Romano je prikupno zmeden kot zaključeni Dorante; Gianpiero Bianchi kot brezbrizno spletkarski Dubois vzbuja smeh, a tudi nezaupanje; Laura Nardi je živahna spogledljivka Marton; Aleksandar Cvjetkovic je karikaturno podani grof, ki se poteguje za Aramintino roko; Gianna Piaz je ujedljiva Aramintina mati; Attilio Cucari je na premoženjsko stanje se preveč pozorni Dorantov stric Rémy; Franco Ravera je smešni Harlekin; Fabrizio Matteini pa nerodni postrežek.

Prikupnost predstave v nemajhni meri sloni tudi na elegantni sceni Haydena Griffina in na prav tako elegantnih kostumih Johna Brighta. Na petkovi premieri so gledalci nastopajoče nagradili z dolgim toplim aplavzom.

(bov)

KONCERT / KOMORNI ORKESTER LISZT

Eleganca zvoka

Sloviti komorni orkester Ferenc Liszt iz Budimpeste je bil 1. februarja gost seštega abonmajekega koncerta Kulturnega doma Nova Gorica.

Janos Rolla, eden od ustanovnih članov orkestra in eden od madžarskih najuglednejših violinistov, vodi sloviti madžarski komorni sestav že od ustanovitve leta 1963. Danes umetniški vodja in koncertni mojster je leta 1992 prejel naziv »Vitez kulture«, naslov, ki je enakovreden francoski »Castni legiji«. In uglednost in izostren občutek za zvok godal Janosa Rolle sta tudi obdobju poustvarjalni vrlini komornega orkestra Ferenc Liszt. Sedemnajst glasbenikov, združenih v orkestru, ki se je poimenoval po velikem geniju, katerega ime je nerazdružljivo povezano z ustanovitvijo madžarske glasbene pedagogike, je oblikovalo glasbeno družino, ki vibrira na eni sami struni. Njihovo skupno muziciranje je namreč vzor usklajenosti, harmoničnosti, enosti glasbene izpovedi, njihova tehnična perfekcija je pojem virtuozne, vrhunske komorne igre. Skratka, odlični madžarski glasbeniki te s svojim poigravanjem zazibljajo v sfero, v katerih ni prostora in ne enega samega trenutka, ko bi se lahko podvomilo o neiskrenosti predajanja glasbeni muzi.

Zato tudi ni naključje, da mojstri godal iz Budimpeste na svojih koncertih predstavljajo takomenovani železni repertoar in da v izboru programa ne

isčejo in ne potrebujejo dodatnih bleščic, s katerimi bi osvajali auditorij. Skladbe baroka, klasicizma in romantike so jim izhodišče, da v njih predstavijo svoj maksimalni izpovedni naboj. B. Marcello, W.A. Mozart, G. Rossini, F. Mendelssohn in F. Liszt avtorji del, s katerimi so ti izjemni mojstri komorne zbor in prefinjenega muziciranja povsem navdušili tudi novogoriško občinstvo.

Njihova briljantna skupna igra ima le eno samo drobo, za večino poslušalcev povsem nezaznavno in neslišno pomanjkljivost: v intenziteti interpretacij, ki očarajo s svojo zvočno polnostjo in popolnostjo, se razblini občutek za prepoznavanje in iskanje vrednot, ki sama glasbena dela umeščajo v kontekst točno določenega obdobja in sloga. Muzikoloski predalčki v izvedbah Komornega orkestra Ferenc Liszt izgubljajo svoj pomen in čistost, bistrina njihove igre ne dopušča razglabljanja o smiselnih stilnih razlikah med na primer Divertimentom v F-duru, KV 138 W.A. Mozarta in Sonato št. 1 v G-duru G. Rossinija. Močnejši umetniški credo je zazvenel sele v Simfoniji št. 9 v C-duru F. Mendelssohna.

V umetniškem poslanstvu madžarskega sestava je primarna zvočnost in v njej je komorni orkester Ferenc Liszt resnično bravurozen.

Tatjana Gregoric

DRUGI VEČER »BORDER MUSIC«

Ko se koncert sprevrže v direndaj

Večer trdega rocka v Mieli so si zamislili člani skupine Kraški ovčarji

O hard rocku so glasbeni kritiki začeli govoriti na prehodu iz 60. v 70. leta, ko so se v bolj ekstremnih rock smernicah pojavile skupine Deep Purple, Led Zeppelin in Black Sabbath. Ponoven prepod je ta glasbena zvrst dozvela v 80. letih, ko so se iz nje razvile različice heavy metal, black metal, death metal, thrash. V današnjem času, ko trdi rock ni več moda, pa se lahko ta zvrst se vedno ponasa z mnogimi pristasi, ki (edini) upravičujejo obstoj hard rocka na diskografskem tržišču.

Hrupni zvoki, ki so v soboto zvečer izvenovali v dvorani gledališča Miela (in - zaradi skrajno močnega ozvočenja - tudi izven nje...) nam torej niso prikazali novih glasbenih idej, temveč so nam obudili spomine na zdavnaj minula leta, ko je bil trdi rock se dokaj izviren slog.

Drugi glasbeni večer z naslovom »Border Music«, ki so si ga v okviru niza »Palcoscenicogiovani« (»Mladinski oder«) hvalevredno zamislili člani skupine Kraški ovčarji, se je sicer začel kot skoraj profesionalni koncert. Nastopajoči so namreč imeli na razpolago vso potrebno opremo: od velikega odra do primerne ojačevalne naprave.

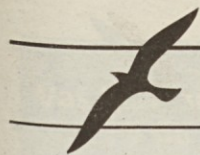
Koncert so otvorili manj izkušeni skupini Charge in No Comment, medtem ko je ansambel Troublewood moral odpovedati nastop zaradi bolezni. Prvi skupini sta dokazali, da premorata dobre glasbenike, predvsem pri ritmičnem delu. Glasba ansambla Charge je spominjala na novejši ameriški rock, pri No Comment pa je presegla spremenljivost in raznolikost ritmov.

Popolnoma različno vzdušje so vzpostavili člani skupine Hedonist, ki so svoj nastop uvedli z vse prej kot prikritim geslom: »Upajmo, da bomo nočjo glasbena kulisa vaše smrti«. Kljub skrajno trdem slogu je peterica razjarjenih »metalcev« pokazala odlične sposobnosti, ki jih je tudi italijanska kritika specializirane revije Metal Shock pozitivno ocenila.

Mračno vzdušje pa se je popolnoma spremenilo v razvedrilno razpoloženje, ko je na oder stopila skupina Moron Brothers, ki nas s svojim zagonom od nastopa do nastopa vse bolj prijetno presepece. Končno smo lahko prisluhnili zabavnim smernicam rocka, ki jih predstavljajo punk, ska in reggae. Vznemirljiv nastop je povzročil znatno povišanje vročine, tako da se je mladina najprej pod odrom, nato pa tudi na njem, predala v razburljiv plesni vrtnec. Vendar pa tako vedenje na koncertih v gledaliških dvorinah ne spada v najosnovnejša pravila bon tona: morda je kdo od navzočih pozabil, da se »zurke« odvijajo v popolnoma različnih prostorih in okoliščinah.

Vsem morebitnim izgovorom navkljub pa ostaja dejstvo, da se je koncert neprimerno sprevergel v direndaj ravno ob eni izmed redkih priložnosti, ki jih italijansko govoreča tržaska občinska uprava ponuja zamejski mladini. Podobni razvrtni znaki gotovo ne sledijo smeri hvaležnosti do organizatorjev, brez katerih bi sobotne veselice ne bilo.

AJ



RAMBOUILLET / MIROVNA POGAJANJA O KOSOVU

Mednarodna skupnost spet opozarja obe strani

Sprejemljiv le dokončen dogovor - Majko o albanski »samoobrambi«

RAMBOUILLET - So predsednika mirovne konference o Kosovu, britanski zunanji minister Robin Cook in njegov francoski kolega Hubert Vedrine, sta včeraj odločno opozorila srbsko in albansko stran, da »mednarodna javnost od sedanjih pogajanj pričakuje pozitivne rezultate«.

Poleg tega pa je ameriški odposlanec za Kosovo Christopher Hill včeraj večkrat poudaril, da mednarodne javnosti ne zanima »delen dogovor, temveč tak, ki bo deloval in bo dokončno ljudem na Kosovu zagotovil, da bodo živele boljše.« Hill je skupaj z drugima dvema posrednikoma na pogajanjih, Rusom Borisom majorskim in Avstrijem Wolfgangom Petritschem, se dejal, da Evropa zeli odstraniti meje, ne pa ustavljati novih. Petritsch je tudi poudaril, da Srbi in Albanci ločeno obravnavajo osnovni dokument, ki ga je predlagala kontaktna skupina za bivo

Jugoslavijo (ZDA, Velika Britanija, Francija, Nemčija, Italija in Rusija) in v katerem je predvidena najprej politična rešitev krize.

Konec tedna bo v Parizu na programu zasedanju zunanjih ministrov kontaktne skupine, ki bodo opravili obračun prvega tedna pogajanj. Med zahodnimi diplomati se vse bolj utrjuje prepričanje, da bodo pogajanja trajala tudi prihodnji teden, na koncu katerega naj bi prislo do dokončnega sporazuma, ki pa mora imeti najmanj triletno veljavo.

Srbi pa so včeraj obtožili kosovske Albance, da njihovo nasprotovanje podpisu desetih načel kontaktne skupine izraza njihove zahteve po neodvisnem Kosovu. Jugoslovansko veleposlanstvo v Parizu je v tiskovnem sporočilu potrdilo, da je srbska delegacija zahtevala podpis desetih načel kontaktne skupine kot zagotovilo trdnega temeljnega izhodišča pogajanj v Rambouilletu. Nasprotovanje delegacije kosovskih Albancev pa kaže, da se hoče ta pogajati na drugačnih, predvsem sepa-



Na Kosovu pa z orožjem v roki čakajo na izid pogajanj (AP)

ratističnih temeljih, piše v sporočilu jugoslovanskega veleposlanstva. Od sobotnega začetka pogajanj je to prvič, da je katera od obeh strani javno priznala težave na pogajanjih.

Albanski premier Pandeli Majko pa je včeraj poudaril, da se bodo ob morebitnem neuspehu pogajanj o Kosovu vsi na Balkanu živeli Albanci združili v »samoobrambno« blok. »Če se bodo pokoli Albancev nadaljevali in v Franciji ne bodo našli mirne rešitve, se bodo kosovski, albanski, crnogorski in makedonski Albanci združili v skupni samoobrambi,« je ob vrnitvi v obiska v ZDA posvaril albanski premier, ki je znova izrazil željo po ameriški navzočnosti ne le za pogalsko mizo, ampak tudi njihovih vojaških sil na terenu, vključno v Albaniji.

Prenosni telefoni ovirajo potek mirovnih pogajanj

LONDON - Po pisanju včerajšnjega Timesa na mirovnih pogajanjih o Kosovu v Rambouilletu kvari vzdušje tudi številni prenosni telefoni, s katerim so opremljeni srbski in kosovski pogajalci. S pomočjo teh sodobnih komunikacijskih naprav, piše Times, stalno posiljajo svoje verzije dogajanja prijateljskim novinarjem.

Pri tem naj bi bili še posebej aktivni Srbi, ki s povsem mirno vestjo posredujejo čiste dezinformacije. Tako naj bi bili oni tisti, ki so že prvi dan pogajanj posredovali lažno novico, da so kosovski Albanci pristali na načelo, da mora Kosovo ostati del Jugoslavije.

Zahodni diplomati, ki sodelujejo na

pogajanjih, so večkrat zahtevali, da se prenosni telefoni v »ključnih trenutkih« izključijo, Francozi pa so celo razmišljali, da bi Srbom in Albancem mobitele enostavno zaplenili.

Times se piše, da k večji diskretnosti prav gotovo ne prispeva niti dejstvo, da je glavni prevajalec za albansčino v gradu v Rambouilletu eden od novinarjev najbolj prodajnega dnevnika v albansčini na Kosovu »Koha Ditore.«

Problem s prenosnimi telefoni se je pojavil tudi na mirovnih pogajanjih za Bosno v Daytonu leta 1995. Stiri leta kasneje, ko se je mobilna telefonija se bolj razvila, pa je ta problem še toliko bolj pereč.

AMAN / DAN PO POGREBU KRALJA HUSEINA

Jordanija žaluje skupaj s kraljevo družino

Po vsej državi žalovanje še danes in jutri, za kraljevo družino pa bo trajalo tri mesece

AMAN - Po odhodu najvidnejših zdravnikov z vsega sveta, ki so se v ponedeljek prišli pokloniti umrlemu kralju Huseinu, je jordanska kraljeva družina včeraj, dan po pogrebu, začela sprejemati izraze sozolja Jordancev. Moske prebivalce, ki so prišli izrec sozolja v eno izmed kraljevih palač v Amanu, je sprejel kralj Abdulah II s princi, zenske pa so se kraljevemu spominu poklonile v drugi palači, kjer jih je sprejela kraljica Nur (na sliki AP desno) s princesami. Kraljica je bila skupaj z vsemi ostalimi zenskami iz kraljeve družine v skladu z islamskimi zakoni izločena iz pogrebnih svečanosti, med obiskovalkami, ki so ji včeraj prisle izraziti sozolja pa so bile ob povsem navadnih Jordankah tudi mnoge žene tujih veleposlanikov v Amanu, opazili pa so tudi Farah Di-



jo, nekdanjo zeno perzijskega saha Reze Pahlevija, ki ga je pred dvajsetimi leti z islamsko revolucijo strmoglavil ajatolah Homeini. Ob vdovi Nur sta bili tudi njeni hčerki, 15-letna Iman in 12-letna Raya, ter nova

jordanska kraljica Rania, žena Huseinovega naslednika Abdallaha.

Vrata obeh kraljevih palač bodo za prebivalce Jordanije odprta še danes in jutri, ko je v celotni državi predpisano žalovanje, medtem ko bo

kraljeva družina imela trimesечно žalovanje. Toda že po 40 dneh žalovanja, med katerim bodo vse zastave spuščene na pol droga, bo na sporedu uradna slovesnost ob kronanju novega jordankega kralja Abdallaha II.

NOVICE

V Franciji se je začel proces zaradi okužene krvi s HIV

PARIZ - V Parizu se je včeraj začel proces proti trem nekdanjim francoskim ministrom, med njimi tudi nekdanjemu premieru Laurentu Fabiusu, zaradi krvi okužene z virusom HIV. To je tudi prvi proces na svetu, na katerem ugotavljajo odgovornost političnih voditeljev v izbruhu epidemije aidsa v začetku 80. let.

Petnajst let po dogodku naj bi na procesu ugotovili, ali so Fabius, nekdanja ministrica za socialne zadeve Georgina Dufoux ter nekdanji državni sekretar za zdravstvo Edmond Herve, ustavili obvezni sistematični pregled krvnih vzorcev v prid francoskega laboratorija Pasteur. Žrtve namreč trdijo, da je vlada takrat ustavila uporabo testa ameriškega laboratorija Abbott v prid laboratorija Pasteur, ki se ni iznašel svojega testa. Takrat je bilo z okuženo krvjo z virusom HIV okuženih približno 4000 ljudi, med njimi 1300 hemofilikov. Doslej jih je umrlo 600.

Trije nekdanji socialistični ministri, ki so obtoženi nenaklepnega umora, bodo dali izjave na procesu, ki poteka na posebnem francoskem sodišču, ki je pristojno za politike. Grozi jim tri do pet let zapore in do 500.000 frankov denarne kazni. Proces naj bi trajal vsaj tri tedne.

Snežni plazovi v francoskih Alpah

GRENOBLE - Nad Chamonixom v francoskih Alpah sta se včeraj utrgala snežna plazova in zasula enajst koč v vasi tik nad tem mondenim zimskim letoviscem, je sporočila policija. Na srečo žrtev ni bilo, saj sta bili le dve osebi lažje ranjeni.

Prvi plaz se je po večdnem obilnem sneženju nad vasico Le Tour pri kraju Argentinieri utrgal zgodaj popoldne in zasul dve koči. Le nekaj minut kasneje mu je sledil drugi plaz in jih zasul še devet.

ZDA / POSTOPEK ZA IMPEACHMENT

Odstranitev Clintona ne pride v poštev

Republikanci se bodo morali na koncu morda celo sprijazniti z oprostitvijo predsednika - Bo letel Starr?

WASHINGTON - Clani pravosodnega odbora predstavniškega doma ameriškega kongresa, ki v senatu nastopajo kot upravitelji impeachmenta, in zagovorniki predsednika Billa Clintona so imeli v ponedeljek na voljo po tri ure za zaključni govor v podporo svojim argumentom. Razporejen v senatu se ob koncu dneva ni spremenilo, tako da se s precejšnjo gotovostjo pričakuje, da bo Clinton po zaključnem glasovanju o impeachmentu, ostal v Beli hiši.

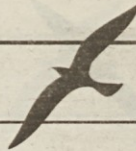
Upravitelji impeachmenta na celu s Henryjem Hydrom, se ne morejo sprijazniti z očitnimi dejstvi, med katerimi so nasprotovanje ameriške javnosti celotnemu procesu, odločnost demokratov, da ne bodo glasovali za odstavitev in doumevanje republikanskih senatorjev, da jim gonja proti Clintonu politično škoduje. Henry Hyde je v obupu izstrelil enega zadnjih nabojev in predlagal ponovno zaslišanje predsednikovega svetovalca Sidneyja Blumenthala, ki naj bi siril govorice, da je Monica Lewinsky zalezovala predsednika. Blumenthal naj bi novinarju Christopherju Hitchensu skušal podtakniti vest, da je nekdanja pripravnica v Beli hiši pravzaprav zalezovala predsednika in ga malone prisilila v spolne odnose. Kot da bi to lahko se koga prepričalo, da spremeni mnenje v prid obtožnice, ki predsedniku očita laganje pod prisego in oviranje pravice. Hydov predlog bo ostal strel v prazno, saj tudi republikanska senatna večina spoznava, da je že skrajni čas za milostni strel impeachmentu, ki kljub posiljevanju tožilcev ostaja »neploden«.

Predsednikov odvetnik Charles Ruff, ki je sam tri ure iskal luknje v obtožnici in utemeljeval, zakaj vse skupaj, ob pomanjkanju trdnih dokazov in obremenjujočih izjav prič, ni vredno počenega groša, je govor zaključil z besedami: »William Jefferson Clinton ni kriv, cesar ga obtožujejo. Ni lagal pod prisego. Ni oviral pravice. Ne sme biti odstavljen s položaja.«

Senatorji bodo zdaj lahko še povedali vse, kar jim leži na duši glede predsednika in impeachmenta, kar bo verjetno ostalo skrito osem javnosti, saj tako predvidevajo pravila postopka. Nekateri si želijo javne razprave, vendar

bi morali za to spremeniti sprejeta pravila z dvetretjinsko večino, ki jo bo težko zbrati. Medtem ko je že jasno, da predsednik ne bo odstavljen, pa v zaključju potekajo boji za izrek vsaj nekakšne kazni, pri čemer demokrati predlagajo ukor, republikanci pa mu nasprotujejo, ker ni predviden z ustavo. Nasprotujejo mu tudi zato, ker menijo, da bo preblag za vsa »hudodelstva«, ki jih je Clinton storil. Ob tem pa je najbolj zanimiva igra usode, ki zdaj predsedniku kot »zaveznike« daje republikance. Slednji namreč menijo, da lahko senat glasuje le o impeachmentu, torej o odstitvi ali oprostitvi. V primeru, da odstavitev ne uspe, republikanci ne ponujajo nobene kaznovalne alternative, kar gre na roko predsedniku, ki bi se tako iz godlje izvlekel kolikor toliko nepoškodovan. Pri izreku ukora vztrajajo demokrati, pa ne zato, ker bi si resnično zeleli Clintona kaznovati, ampak zato, da se javnosti predstavijo kot ljudje, ki jim ni vseeno za zakone, ustavo in dejanja oseb na najvišjih položajih, čeprav so clani demokratske stranke. Slednje bi jim, ob nasprotovanju odstavitve predsednika, republikanci zagotovo očitali. »Volk sit koza cela« pristop demokratov med republikanci zato ni naletel na odobravanje in senator Phill Gramm iz Teksasa je celo zagrozil s filibustom, kar pomeni neke vrste obstrukcijo, pri čemer pa senatorji ne zapustijo dvorane, ampak do konca izkoristijo čas, ki jim je na voljo za govor in replike, da postopek zavlečejo v neskončnost. Prepri v senatu zaradi predsednikove ljubezenske afere tako verjetno ne bodo končani niti po končnem glasovanju o odstitvi, ki je še vedno predvideno za petek, 26. februarja.

Edini, ki pravzaprav tvega, da ostane brez položaja, pa je glavni Clintonov nasprotnik, »inkvizitor« Kenneth Starr, katerega pravosodno ministrstvo bremeni zlorabe položaja pri opravljanju sodniške dolžnosti. Starra sumijo, da naj bi kršil poklicno etiko, ko so njegovi sodelavci 16. januarja 1998 prvič zaslislali Monico Lewinsky, akteri naj bi ponudili imuniteto, ce se odreče odvetniku. Poleg tega naj bi po trditvah Bele hiše Starr tisku tudi posredoval novice, ki so zascitene s preiskovalno tajnostjo.



JAVNI PREVOZ / SREČANJE APT - AMG

Načrt za skupno avtobusno mrežo

S podporo Pokrajine in Občine bodo konkurirali za upravljanje vseh prog

Predstavniki pokrajinske in goriske občinske uprave ter njenih dveh avtobusnih podjetij APT in AMG so se srečali, da bi zacrtali skupno strategijo za upravljanje javnega avtobusnega prevoza na Goriskem. To področje bo v kratkem doživelo korenito reformo, ki jo predvideva deželni zakon 20/97. Deželna uprava bo že aprila objavila razpis natečaja za dodelitev upravljanja javnega prevoza na posamezni območjih, na katera je razdeljeno deželno ozemlje. Na natečaju bo lahko sodelovalo katerikoli javno ali zasebno podjetje in z najboljšim ponudnikom bodo še pred koncem tega leta sklenili pogodbo za upravljanje prevoza.

Na sestanku, ki so se ga udeležili pokrajinski odbornik za prevoz Minin, gorški župan Valenti, predsednika APT Polli in AMG Milocco ter funkcionarji obeh avtobusnih podjetij, so se načelno dogovorili, da bosta podjetji sode-

lovali in si skušali skupaj zagotoviti upravljanje javnih avtobusnih prevozov na Goriskem. APT upravlja danes že večji del teh prog, saj vzdržuje avtobusne zveze tako na vseh medkrajevnih progah v pokrajini kot tudi lokalni medobčinski prevoz v Trzinu in bližnjih okoljskih občinah, mestno avtobusno podjetje v sklopu komunalnega storitvenega podjetja AMG pa upravlja mestne avtobusne proge v Gorici.

Na sestanku podrobnejših tehničnih vprašanj se niso obravnavali (dogovorili so se, da jih bodo cimpelj), pač pa so sprejeli načelno obvezo o sodelovanju, tako da bi podjetji prihodnje leto skupaj pridobili upravljanje poenotene sistema avtobusnega prevoza na Goriskem. Pri tem bodo vzeli v postev tudi možnost sodelovanja drugih partnerjev iz vrst lokalnih zasebnih avtoprevoznikov, ki bi bila zainteresirana za skupni načrt z javnima podjetjema.

Župan Valenti in odbornik za javna dela sta obiskala Jeremitišče

Župan Valenti in občinski odbornik za javna dela Spagna sta se včeraj odzvala povabilu standeskega rajonskega sveta in sta si šla ogledat območje Jeremitišča, kjer naj bi po načrtih občine porušili hiše in pozidali polja, da bi razširili tovarno postajališče. Gošta so sprejeli predsednik rajonskega sveta Marjan Brescia in občinski svetovalec Božidar Tabaj ter številni krajan. Srečanje je potekalo v prijaznem vzdušju, saj so krajanje tudi pogostili občinska moza, obenem pa so jima povedali, da nečajo zapustiti svojih hiš in zemlje, ki da je ne more placati nobena odškodnina. Valenti in Spagna sta vzela na znanje ta že večkrat poudarjena stališča krajanov. Zagovarjala sta potrebo po realizaciji tretjega sklopa avtoporta, nicesar konkretnega pa nista povedala o tem, ali bi bilo mogoče načrt uskladiti z vsaj delno rešitvijo Jeremitišča.

POKRAJINA / PREDSTAVITEV

Okvirni načrt za ovrednotenje in razvoj letališča

Letalstvo, šport in proizvodnja

Na Pokrajini so včeraj predstavili načrt za razvoj mirenskega letališča, ki ga je po naročilu pokrajinske uprave od septembra dalje pripravljala skupina tehnikov. Srečanja so se med drugimi udeležili direktor Civilavia Martucci, predsednik Areokluba Riavez, predstavnik odbora za razvoj letališča Michelini, predstavniki občin Gorica in Sovodnje ter nekateri podjetniki, ki bi najbrž investirali v proizvodne dejavnosti na letališču.

Načrtovalci so za 153 hektarjev površine nakazali štiri glavne razvojne smernice. Del površine bi bil namenjen športnim in rekreativnim dejavnostim s športnimi objekti na odprtem; drug del bi namenili nestalnemu kampin-

gu, ki bi ga uporabljali ob letalskih, športnih in drugih prireditvah; tretje območje bi bilo namenjeno letalskim dejavnostim (aeroklub, padalstvo, modelarstvo itd.); zunanji pas bi uredili v sprehajališče in tekalnišče oz. trimstezo. Osrednji del bi seveda ostal namenjen stezi za vzlete, pas za hangarji od industrijski coni pa naj bi sprejel z letalstvom povezane proizvodne dejavnosti (delavnice, proizvodnja ultralahkih letal ipd.).

Ponovno srečanje za zbiranje pripomb bodo imeli 15. februarja, načrt pa bodo v kratkem predstavili tudi v občinskem svetu v Sovodnjah in načrtovalcem, ki pripravljajo splošni regulacijski načrt Gorice.

PRIREDITVE

KSD KRAS DOL-POLJANE vabi na Dan slovenske kulture v petek, 12. februarja, v prostorih sole na Palkišču ob 20. uri. Nastopila bosta moški pevski zbor Skala iz Gabrij in mladinska skupina KSD Danica z Vrha z recitalom Krst pri Savici.

SKPD SEDEJ IZ STEVERJANA vabi na Prešernovo proslavo ob 30. obletnici izdavanja Steverjanskega vestnika v petek, 12. februarja, ob 20.30 v Sedejevem domu. Večer bodo oblikovali: člani dramske skupine, priložnostna misel Sase Martelanca, mešanjski pevski zbor.

KD O. ŽUPANČIČ in MO KD SOVODNJE vabita na »Carnival night« v torek, 16. februarja, od 21. ure dalje v ogrevanem sotoru v Sovodnjah. Igrata skupini Juke box in Normal position.

KD O. ŽUPANČIČ IZ ŠTANDREZA vabi na pustni večer v soboto, 13. februarja, ob 20.30 v gostilni Turri na trgu sv. Andreja. Vpisovanje vsak dan v gostilni Turri.

KD O. ŽUPANČIČ in KD SOVODNJE vabita na Otroško pustno rajanje v torek, 16. februarja, od 15. dalje v ogrevanem sotoru v Sovodnjah.

OBVESTILA

LUDETEKA PIKA NOGAVIČKA v Dijaskem domu v Gorici bo zaradi nepredvidenih tehničnih težav zaprta od danes do ponedeljka, 22. februarja.

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV obvešča, da bo avtobus za pustovanje v Gaglianu odpeljal v soboto, 13. t.m., ob 16. uri izpred gostilne Primožič skozi Podgoro, Sovodnje in Standrez.

OBCINA DOBERDOB sporoča, da je varianta st. 1 k občinskemu regulacijskemu načrtu na vpogled v občinskem tajnistvu do 5. marca. V navedenem obdobju bo lahko vsakdo predložil pripombe, lastniki nepremičnin, ki so z varianto st. 1 postale vinkulirane, pa bodo lahko predložili ugovore.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV prireja ob 8. marcu tradicionalni izlet v Cedad in družabnost v Gaglianu. V programu je voden ogled mesta, sprejem pri županu, skupno kosilo in družabnost v gostilni Al Fogolar. Prijave na sedežu društva in pri poverjenikih.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

AL GIARDINO, Korzo Verdi 57, tel. 531879.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

DANES: 10.20, Felice Gaio iz splosne bolnišnice v Gradisce; 13.15, Igino Rivolt iz splosne bolnišnice v Slovenc; 13.55, Aristide Mocenigo iz splosne bolnišnice v Viles.

Sezonsko znižanje
mauro karise
moška oblačila
ul. Carducci 24
tel. 0481/537561

NOVICE

Liga izključila Marcolinijevo

Nekdanja predsednica Pokrajine Monica Marcolini ni več načelnica skupine Severne lige v pokrajinskem svetu. Deželno vodstvo stranke je namreč s sporočilom javnosti dalo vedeti, da gospodična Marcolini ne predstavlja več lige in da ostaja na pokrajinski edini njihov predstavnik svetovalec Renato Ferlat. Tretji ligaski svetovalec Simone Piotrowski se je že lani umaknil z zelo ostro izjavo na račun deželne vodstva in ostal v pokrajinskem svetu kot neodvisen, kar bo odslej tudi Marcolinijeva.

Študija o Prešemu v italijanščini

V Državni knjižnici v ul. Mameli 12 bodo danes ob 17. uri predstavili italijanski prevod monografije Borisa Paternuja France Prešeren 1800-1849, ki je izšel pri Goriski Mohorjevi družbi. Delo bo predstavila prof. Lojzka Bratuž v prisotnosti avtorja, akademika Borisa Paternuja in prevajalca Paola Privitera. Z objavo monografije je želela zalozba počastiti 150-letnico pesnikove smrti in ponuditi italijanski javnosti instrument več za poznavanje slovenske kulture.

Oddaja o sodelovanju ob meji

V današnji oddaji Med Soco in Nadižo na TV Primorki bo govor o čezmejnem sodelovanju med Gorico in Novo Gorico, o problemih bolnišnic in drugih upravnih vprašanjih tega področja. Z voditeljem Liviom Semolicem se bo o tem pogovarjal urednik goriske kronike PD Marko Marincic.

Glasbeni poklon De Andrèju

Kot so v začetku sezone počastili Battistija, tako se bodo organizatorji koncertnega sporeda Across the border«nocoj poklonili spominu Fabrizia De Andrèja. Na pobudo zadruge Maja bo ob 20.45 v Kulturnem domu koncert kantavtorja Gina Pipie s skupino »I trovieri«. Predstavili bodo izbor De Andrèjevih uspešnic in lastnih izvirnih skladb.

V Trzinu aretirali nasilneža

Policija in karabinjerji so po daljši skupni preiskavi v Trzinu aretirali 25-letnega D. L. po rodu iz Kampanije, ki naj bi v zadnjih mesecih na cesti okradel za torbico in v nekaterih primerih, ko so žrtve reagirale, tudi surovo pretepel vsaj 15 večinoma starejših žensk. Zaprli so ga v celico v Ul. Barzellini pod obtožbo ropanja in nasilja.

GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA BIBLIOTECA STATALE ISONTINA

Boris Paternu

FRANCE PREŠEREN

1800-1849

Vljudno Vas vabimo na predstavitev monografije, ki jo je v italijanščino prevedel Paolo Privitera. Ob prisotnosti avtorja in prevajalca bo o delu spregovorila prof. Lojzka Bratuž.

Danes, 10. februarja 1999, ob 17.30 v dvorani Državne knjižnice, Ul. Mameli 12 v Gorici.

VREME / TOČNO OB OBLETNICI REKORDNE ZIME 1929

Sneg je za nekaj ur pobelil vso Goriško

Vrsta nesreč na spolzkih cestah - V Ul. della Barca že 6. nesreča v nekaj dneh na isti točki



Vreme je včeraj po svoje »praznovalo« obletnico velikega mraza iz leta 1929, ko je prav 9. februarja v naših krajih pritisnil najhuji mraz stoletja, da je Soča poledenela čez in čez in je sneg obilno pobelil vso Goriško. Ob 70-letnici tiste hude zime se je na Goriskem spet prikazal sneg, seveda v obcutno milejši obliki kot nekoč. Prve snežinke so zaplesale v zraku nekaj pred 8. uro in sneg se je začel kar dobro oprijemati tal, zlasti v predmestju in okolici, medtem ko se je v centru Gorice kar sproti talil.

Cez dan se je nato otoplilo in padavine so presle v dez, četudi so vremenoslovci za nočne ure spet napovedovali ohladitev, sneg in nevarnost poledice.

Prav spolzke ceste so povzročile več nesreč. Dve osebi sta bili okrog poldneva lažje ranjeni v trčenju v Ul. Timavo v Trzinu. Popoldne je prometna policija posegla zaradi nesreče tudi v Krminu, na nevarnem ovinku v Ul. della Barca v Gorici pa je se včeraj se en avto (že 6. v nekaj dneh!) zaletel v ograjni zidek hiše st. 5.

Na sliki (foto Bumbaca) včerajšnja zimska razglednica iz Steverjana

ZDRAVSTVO / LANI V ODDELKU ZA PRVO POMOČ

Pomagali 27 tisoč bolnikom

Ocene večine uporabnikov o delovanju oddelka so pozitivne

Goriška zdravstvena ustanova je te dni objavila podatke o delovanju službe za hitro pomoč v letu 1998. Poleg številčnih podatkov navaja sporočilo tudi niz zanimivih ugotovitev o vlogi te strukture, ki je večplastna. Prva in najpomembnejša naloga je zagotavljanje ustreznih in hitre zdravniške pomoči v nujnih primerih, druga pa je selekcioniranje pacientov pred dokončnim sprejemom v bolnišnico, ki se v zares velikem številu obračajo do ambulant.

V lanskem letu so tako sprejeli 27.417 pacientov, od teh 3.713 v nočnem času med 22. in 7. uro. Večino pacientov (23.330) so oskrbeli ali zadržali za krajše nekajurno obdobje na opazovanju in jih zatem odpustili ali napotili na zdravljenje doma oziroma v specialističnih ambulantah, 4.086 pacientov pa so pridržali v bolnišnici.

Posebno pozornost med navajanjem številčnih podatkov o službi za hitro pomoč namenja takoimenovanim akutnim primerom, ki imajo absolutno prednost in ki zahtevajo tudi najvišjo stopnjo angaziranosti osebja. Takih primerov je bilo v lanskem letu 163 (109 zaradi srčnega kolapsa, 54 zaradi hudih poškodb, kot posledici prometnih ali drugih nesreč in neugod).

Skupnemu številu sprejetih pacientov je treba dodati še število malih pacientov, ki so jih obravnavali neposredno na oddelku za pediatrijo in opravljene preglede v ambulantni za kardiologijo. V sporočilu za javnost zal niso navedene številke.

Med 8.593 pacienti, ki so jih za omejen čas pridržali na opazovanju, so jih dobro polovico (4.404) pridržali za dve uri; 3.688 med dvema in šestimi

urami; 501 pa več kot šest ur. Glede na patologijo poročilo navaja, da se največ primerov nanaša na paciente, ki imajo težave psihične narave ali bolehaljo na ledvičnih boleznih (kamni).

Na oddelku za nujno pomoč dela osem zdravnikov, stiri najst bolničarjev in devet pomožnih uslužbencev. Vodja je dr. Paolo Crivelli. Vsi ti zagotavljajo neprekinjeno dejavnost 24 ur na dan.

In kako pacienti ocenjujejo delovanje in kakovost storitev? Velika večina (77 odstotkov) vprašanih je bila zadovoljna s storitvami, samo 13 odstotkov je odgovorilo negativno. Podobne so ocene glede odnosov osebja (zdravnikov) do pacienta. 78 odstotkov vprašanih je izrazilo ugodno oceno, 11 odstotkov je izrazilo negativno oceno in prav toliko jih je bilo se kar zadovoljnih.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 17.45-20.00-22.15 »Attacco al potere«. I. Bruce Willis. (Vstopnica 8 tisoč lir).

VITTORIA 3 17.00-18.45-20.30-22.30 »Svegliati Ned«. Režija Kirk Jones. (Vst. 8 tisoč lir).

CORSO Rdeča dvorana: 18.00-21.30 »Vi presento Joe Black«. I. Brad Pitt in Anthony Hopkins. (Vst. 8 tisoč lir).

Modra dvorana: 17.00-18.30 »La gabbianella e il gatto«. 20.00-22.00 »L'assedio«. Rež. Bernardo Bertolucci. (Vst. 8 tisoč lir).

Rumena dvorana: 18.00-20.00-22.15 »Paura e delirio a Las Vegas«. I. Johnny Depp. (Vst. 8 tisoč lir).

TRZIC

EXCELSIOR 18.00-21.30 »Vi presento Joe Black«. Brad Pitt in Anthony Hopkins. (Vst. 8 tisoč lir).

ČESTITKE

BORIS PREDAN je danes dopolnil 6 let. Ve naj, naj... mu želijo tata Claudio, mama Beti, nona Milojka, mala Aleksandra in vsi, ki ga imajo radi.

**Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.**

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 10. februarja 1999

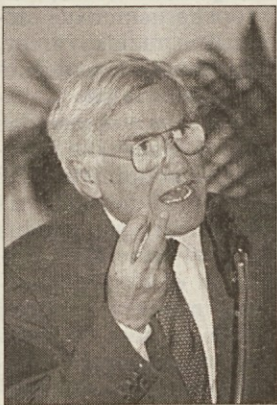
**Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.**

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

POKOJNINE / POLEMIKA O POSEGIH SE NADALJUJE

Monorchio miri duhove Billia (Inps) ima dvome

*Za državnega računovodjo ni razlogov za vznemirjanje
Pokojninski sklad trgovcev letos prvič s primanjkljajem*



stale stare obveznice z 12-odstotnim donosom. Prihranek za državo je zaradi tega očitno ogrožen.

Pokojninske reforme, ki so jih od začetka devetdesetih let izvedle vlade Giuliana Amata, Lamberta Dinija in Romana Prodi, učinkujejo po prepričanju državnega računovodje po predvidevanjih, medtem ko predsednik Inpsa Billia opozarja, da obstaja problem deficitarnega upravljanja pokojninskih skladov avtonomnih delavcev. Tako bo sklad trgovcev letos prvič doživel primanjkljaj, in sicer za 253 milijard lir. Billia sicer pravi, da ni potrebe po vznemirjanju, pač pa se je treba začeti zavedati, da prihodki v pokojninske sklade niso usklajeni z odhodki. Ali z drugimi besedami: prispevki tistih, ki delajo, ne pokrivajo prejemkov tistih, ki so upokojeni.

Na to temo so se oglasili tudi neposredno prizadeti: predsednik združenja trgovcev Confesercenti Venturi jen pr. dejal, da je vzrok za primanjkljaj ukinitve državnega prispevka v višini 600 milijard lir, do katere je prišlo zaradi potreb sanacije javnih financ.

Kot rečeno, je bil Gianni Billia včeraj imenovan za

predsednika zavoda INA-IL, na njegovo mesto za krmilom Inpsa pa je bil imenovan izvedenec D'Alemona entouragea Massimo Paci (na sliki). Tudi njega so novinarji takoj povprašali, kaj misli o potrebi po novi reformi pokojninskega sistema. »Italijanskega problema pokojnin ne bo mogoče rešiti v nekaj mesecih, vendar se je tega vprašanja treba lotiti takoj in brez nepotrebne histerije,« je dejal novi predsednik Inpsa in dodal, da je to mogoče, ker ima država potencialne za premostitev težav na tem področju. Toda na Inps ni mogoče gledati kot na neko birokratsko navlaklo, ampak kot na »hišo Italijanov«.

STANOVANJE / NAJEMNIŠTVO

Sindikati najemnikov in lastniki stanovanj prišli do sporazuma

*Manjše najemnine za stanovalce
in davčne olajšave za lastnike*

RIM - Na ministrstvu za javna dela je bil v noči na torek dosežen sporazum o stanovanjskih najemninah, ki so ga podpisala združenja lastnikov nepremičnin in sindikati najemnikov. Sporazum vsebuje določila iz dogovora, ki ga je združenje Confedilizia doseglo s sindikati Suniasicet in Uniat in ki predvideva določitev splošnih kriterijev za vso državo, medtem ko določitev višine najemnin prepušča ozemeljskim pogodbam. Sporazum povzema tudi določilo o največ 75-odstotnem zvišanju najemnin, o možnosti prehodnih po-

godb za čas od enega do 18 mesecev in najemnin-
skih pogodb za študente
za dobo 6 do 36 mesecev.

Sporazum je prejel soglasni konsenz vseh prizadetih subjektov, tako da je zdaj mogoče začeti z uvajanjem dogovorjene najemnine, ki bo nižja za najemnike, medtem ko bo lastnikom stanovanj omogočila dostop do davčnih olajšav.

Začenja se torej nova sezona stanovanjskega trga, kjer bo osnovno pravilo dogovarjanje in pogajanje, medtem ko je z več strani slišati zahteve, naj zdaj storijo svoje se občine in znižajo stopnje davka ICI.

EVRO / OB PEŠANJU INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE

V Nemčiji manj zaposlenih

Januarja je stopnja brezposelnosti zrasla za 0,6 odstotka

FRANKFURT - Stopnja brezposelnosti v Nemčiji je januarja po podatkih zveznega urada za delo zrasla na 11,5 odstotka, vendar ni presegla rasti v zimskih obdobjih preteklih let. Januarja je bilo brez dela 4,455 milijona ljudi, kar je 257.900 več kot decembra, ko je stopnja brezposelnosti znašala 10,9 odstotka.

Vrednost je vendarle za 368.000 enot nižja kot januarja lani, ko je stopnja brezposelnosti dosegla povojni rekord 12,6 odstotka.

Brezposelnost je zrasla tako v vzhodnem kot tudi v zahodnem delu Nemčije: na zahodu je januarja dosegla 9,7 odstotka, na nekdanjem komunističnem vzhodu pa je znašala 18,9 odstotka.

Kot je povedal predsednik urada za delo Bernhard Jagoda, je letos januarjsko zvišanje brezposelnosti celo nižje kot običajno, saj se je hladno zimsko vreme začelo že novembra in

decembra, zato je bilo povečanje brezposelnosti takrat nekoliko višje kot običajno. Predsednik urada je še poudaril, da so vladni ukrepi ustvarjanja novih delovnih mest pozitivno vplivali na brezposlenost, zavrtilno pa je vplivala upočasnitev gospodarske rasti.

Ta trend potrjujejo podatki o industrijski proizvodnji, ki se je proti koncu lanskega leta znižala. Decembra je ostala na enaki ravni kot novembra, vendar je bila občutno nižja kot septembra in oktobra, saj se je znižala za 1,5 odstotka. Nemčija je država, ki sama ustvari tretjino bruto proizvoda enajstih držav območja evra, zato je njena industrijska proizvodnja zelo pomembna za monetarno politiko Evropske centralne banke. Lahko se namreč zgodi, da bi se zaradi upočasnjevanja nemške industrije ECB odločila za znižanje obrestne mere evra, ki znaša trenutno 3 odstotke.

V Ljubljani odprla vrata sejemu Moda Fashion '99

LJUBLJANA - Sejem Moda Fashion '99, osrednja slovenska modna prireditev, je včeraj z modno revijo odprla svoja vrata in bo javnosti na ogled do 12. februarja. Na novinarskih konferencah bodo novosti na področju modnih smernic in zapovedi predstavili mnogi domači proizvajalci in tuja podjetja.

Na letošnjem sejmu se predstavlja 192 razstavljalcev iz petnajstih držav. Vecina med njimi, kar 141 iz devetih držav, je navzočih neposredno. Poleg slovenskih podjetij se predstavljajo se podjetja iz Avstrije, Hrvaske, Češke, Indije, Madžarske, Poljske, Romunije in ZR Jugoslavije. Na salonu optike, ki letos prvič poteka, pa je v salonu Jurček na ogled več kot 3000 modnih okvirjev priznanih oblikovalcev.

Sejem bo bogat tudi po strokovni plati. V Združenju za tekstilno, oblačilno in usnjarsko predelovalno industrijo pri Gospodarski zbornici Slovenije so pripravili vrsto posvetov in predavanj, na katerih bodo pregovorili o označevanju tekstilnih izdelkov, o tekstilni in oblačilni industriji v državah Evropske unije in v Sloveniji in o razvojnih možnostih te industrije ter o pripravi na uvedbo davka na dodano vrednost.

V okviru sejma bodo tudi letos podelili pet Ljubljanskih zmajev. Nagrade bodo podeljene na slovesnosti, ki bo drevi v Narodni Galeriji v Ljubljani. (STA)

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

8. FEBRUAR 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	9.02.	8.02.
ameriški dolar	1,1333	1,1246
japonski jen	129,91	127,82
grška dramma	322,55	322,25
danska krona	7,4356	7,4355
švedska krona	8,8070	8,8570
britanski funt	0,69110	0,68880
norveška krona	8,6505	8,6200
češka krona	38,358	37,710
ciprska lira	0,58089	0,58080
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	249,75	248,64
poljski zlot	4,2560	4,1958
slovenski tolar	190,6592	190,3325
švicarski frank	1,5999	1,6018
kanadski dolar	1,6944	1,6725
avstralski dolar	1,7548	1,7230
novozelanski dolar	2,0411	2,0149

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

9. FEBRUAR 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO	
VALUTA		
portugalski escudo	200,482	
nizozemski gulden	2,20371	
belgijski in luksemburški frank	40,3399	
francoski frank	6,55957	
nemška marka	1,95583	
finska marka	5,94573	
španska pezeta	166,386	
avstrijski šiling	13,7603	
irski funt	0,787564	
italijanska lira	1936,27	

OSTALE VALUTE	EVRO	
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,1400	1,1222
britanski funt	0,6961	0,6824
švicarski frank	1,6184	1,5853
danska krona	7,5742	7,2884
norveška krona	8,8460	8,4494
švedska krona	9,1017	8,6663
kanadski dolar	1,7180	1,6548
grška dramma	338,95	295,04
japonski jen	134,12	126,00
avstralski dolar	1,8323	1,7116
slovenski tolar	193,72	188,9
hrvaška kuna	8,0719	7,3104
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA

9. FEBRUAR 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,1431	1,1237	1694	1723
britanski funt	0,7017	0,6852	2759	2826
kanadski dolar	1,7160	1,6757	1128	1158
japonski jen	131,8541	128,7219	14,68	15,04
švicarski frank	1,6504	1,6915	1138	1217
norveška krona	8,7894	8,5883	220,30	225,45
švedska krona	9,0322	8,8253	214,37	219,40
grška dramma	327,8687	320,2648	5,91	6,05
danska krona	7,5570	7,3790	256,22	262,40
avstralski dolar	1,7768	1,7352	1090	1116
slovenski tolar	192,66	188,90	10,05	10,25
hrvaška kuna	8,067	7,45	240	260

FIKSI TEČAJI VALUT EVRA		EVRO	LIRE
nemška marka	1,95583	989,998	
francoski frank	6,55957	295,182	
nizozemski gulden	2,20371	878,641	
belgijski frank	40,3399	47,998	
avstrijski šiling	13,7603	140,741	
finska marka	5,94573	325,657	
španska pezeta	166,386	11,637	
portugalski eskudo	200,482	9,658	
irski funt	0,787564	2458,555	
lira	1936,27		

MILANSKI BORZNI TRG

9. FEBRUAR 1999			INDEKS MIB 30: -2,98%		
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €	var. %
ALITALIA	3,224	+0,34	ITALGAS	4,836	+0,33
ALLEANZA	9,428	+0,93	MEDIASET	7,941	-0,62
COMIT	5,520	-4,00	MEDIOBANCA	9,557	-3,12
BCA DI ROMA	1,271	-3,12	MEDIOLANUM	5,907	-2,90
FIDEURAM	5,278	-4,26	MONTEDISON	0,862	-2,94
INTESA	4,162	-3,81	OLIVETTI	3,029	-1,49
BENETTON	1,449	-1,29	PARMALAT	1,339	-2,47
COMPART	0,554	-3,58	PIRELLI SPA	2,464	-2,41
EDISON	8,876	-0,90	RAS	9,437	-3,40
ENI	5,520	-2,30	ROLO BCA 1473	20,710	-2,35
FIAT	2,732	-4,14	SAIPEM	3,293	-3,31
FINMECCANICA	1,014	+0,29	SAN PAOLO IMI	14,271	-1,05
GENERALI	34,180	-2,53	TIM	5,265	-0,64
HDP	0,566	+0,58	TELECOM ITA	8,213	-4,25
INA	2,010	-1,66	UNICREDIT	4,128	-4,62

Podružnica Milano

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

INDUSTRIJSKE CONE / SODELOVANJE

Ustanavljajo se konzorciji

Povezava med Padovo, Verono, Porto Nogarom in Tržičem

TRŽIČ - Pred leti je vsak se tako majhen kraj imeti svojo industrijsko oziroma obrtno cono. Do taksnih potreb je prihajalo bodisi zato, da bi razbremenili urbana središča, kjer so prej postavljali tovarne in delavnice, kot tudi zato, da bi dali možnost prizadevanju podjetniku, da razvije svojo dejavnost in da tam dobi zaposlitev predvsem domači ljudje. V vseh teh primerih je iz državne ali deželne blagajne prisel denar za izgradnjo infrastrukture. Na Trzaskem imamo takšne primere v Zavljah, pa tudi v dolinski in nabrežinski občini. Na Goriskem so takšni primeri v Gorici, Tržiču in tudi v več manjših krajih, npr. tudi v Sovodnjih. V goriskem primeru je za infrastrukturo v majhnih industrijskih in obrtnih conah prispeval Goriski sklad, v katerega se stekajo finančni odvzemi od cene bencina proste cone.

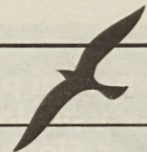
Upravitelji nekaterih industrijskih con že dolgo sodelujejo. Do taksnega bolj tesnega sporazuma je prišlo med upravitelji taksnih con v Padovi, Veroni, Porto Nogaru in Tržiču. Zadevni

protokol je bil podpisan januarja v Padovi in v tamkajšnji coni imajo zdaj 1.200 podjetij. V Veroni jih je več sto, med njimi veliko trgovskih podjetij, ki skladiscijo blago, ki prihaja iz držav severne Evrope ali je tja namenjeno. V Porto Nogaro imajo poleg industrijske cone tudi pristanišče. Enaka ugotovitev velja za Tržic, kjer prihaja se posebno do izraza pristanišče. V obeh zadnjih primerih so v zadnjem desetletju zelo povečali manipuliranje blaga, ki prihaja ali je namenjeno v Veneto.

Uprave starih omenjenih industrijskih con bodo ohranile vsaka svojo samostojnost, skrbele pa bodo za cim boljše sodelovanje. Predsedniško mesto novega konzorcija bo izmenično, prav tako kot bo izmeničen sedež konzorcija.

V Porto Nogaro si bodo prizadevali za boljše povezavo z železniškim in avtoprevoznim središčem v Cervinjanu. V Tržiču, kjer so pred leti povečali kapacitete pristanišča in lani dosegli rekordni pretovor, pa upajo, da jim bod nova povezava prinesla se kaj koristi.

Marko Waltritsch



LJUBLJANA / V DRŽAVNEM ZBORU

Ratifikacijo sporazuma s Hrvaško spet odložili

Poslanci se bojijo, da bi dogovor prejudicialno določitev meje

LJUBLJANA - Državni zbor (DZ) je na predlog vlade po polemici razpravi preložil obravnavo predloga za ratifikacijo slovensko-hrvaškega sporazuma o obmejnem prometu in sodelovanju na eno od prihodnjih sej.

Predlog zakona o ratifikaciji omenjenega sporazuma je bil sicer uvrščen na dnevni red 10. redne seje, ki se je začela julija lani, vendar je DZ razpravo že večkrat prekinil, predvsem zaradi številnih pomislekov poslancev, da bi z ratifikacijo meddržavnega sporazuma prejudicirali se ne povsem določeno mejo s Hrvaško. Konec januarja je v razpravi na potekajoči izredni seji več poslancev tudi predlagalo preložitve odločanja, dokler vlada oz. zunanje ministrstvo ne odgovori na v razpravi izrečene dvome, nakar je vlada sama podala predlog za preložitve obravnave.

Po mnenju razpravljalcev je domnevno najbolj sporen prvi člen predlaganega sporazuma, ki med

drugim določa, da je obmejno območje na morju morski prostor pod suverenostjo vsake od pogodbenic, ki leži severno od vzporednika 45 stopinj in 10 minut severne zemljepisne širine. Ob tem naj po mnenju poslancev ne bi bilo opredeljeno, kje je suverenost ene in kje druge države in bi zato to opredelitev ne glede na to, da sporazum govori, da se s tem meddržavna meja ne prejudicira, lahko tolmačili tudi tako, da je del prostora, ki ga država pogodbenica nadzira, tudi njen prostor. Sporazum je Hrvaška že ratificirala. Kot pa je ob januarski razpravi poudarjal slovenski zunanji minister Boris Frlec, predlagana ratifikacija omenjenega sporazuma nikakor ne prejudicira slovensko-hrvaške meje, ampak gre pri tem za to, da kaksnih 246.000 ljudi, ki živijo v maloobmejnem pasu s Hrvaško, dobi nekaj več pravic, kot jih imajo drugi prebivalci.

Za preložitve obravnave predlo-

ga za ratifikacijo omenjenega sporazuma je po polemici razpravi glasovalo 52 poslancev, nobeden pa ni bil proti. DZ pa je zavrnil predlog Boruta Pahorja (ZLSD), da bi poslanci odložili odločanje o tem sporazumu, dokler predsednik vlade Janez Drnovšek in podpredsednik vlade Marjan Podobnik v državnem zboru ne spregovorita o tem, ali sporazum dejansko prejudicira meddržavno mejo ali ne. Odložitve o preložitvi je po Pahorjevi oceni sicer "najmanj slaba od vseh možnosti, ni pa dobra odločitev". Med številnimi poslanci, ki so se prijavili k razpravi, pa je Franc Zagožen (SLS) med drugim poudaril, da v koalicijski razpravi tega sporazuma nikoli ni bilo soglasja. V SLS so sicer ocenili, da je sporazum škodljiv, zato bi ga bilo treba soglasno zavrniti - to bi bila prava odločitev in pravo politično sporočilo sosedni Hrvaški, da se je treba pogajati na drugačnih izhodiščih, je poudaril Zagožen. (STA)

LJUBLJANA / SLOVENSKA ZNANSTVENA FUNDACIJA

Omrežje podiplomskih in raziskovalnih kadrov

Prizadevanja za oblikovanje sodobnega sistema raziskovalne in razvojne dejavnosti

LJUBLJANA - Slovenska znanstvena fundacija (SZF) tudi v letu 1999 nadaljuje svoje poslanstvo, to je podporo znanstvenemu izpopolnjevanju, promocijo in naložbe v mednarodno znanstveno sodelovanje, kot tudi v izobraževanje sedanjih in bodočih raziskovalcev, je poudaril direktor SZF Edvard Kobal na včerajšnji novinarski konferenci, na kateri je s sodelavci spregovoril o prihodnosti ustanove SZF ter predstavil najpomembnejše dejavnosti v tem letu.

S svojim dosedanjim razvojem in poslanstvom, je SZF po Kobalovih besedah postala nepogrešljiva pospeševalka sprememb v smeri

izgraditve in uveljavitve sodobnega sistema organizacije in financiranja znanstveno-raziskovalne in razvojne dejavnosti, promotorica proevropske usmeritve slovenskih raziskovalcev, pospeševalka mobilnosti raziskovalcev in zagovornica večje vloge članov slovenske znanstvene skupnosti. SZF si mora po Kobalovem mnenju izboriti mesto in vlogo v sistemu organiziranja in financiranja znanstveno-raziskovalne in razvojne dejavnosti na Slovenskem, zato si bo prizadevala za tesnejše sodelovanje z vsemi soustanoviteli, sklenitev dogovora z vlado o sodelovanju in opredelitev ustrezne vloge v novem zakonu o znanosti, vzpostavljanje novih razmerij z raziskovalnimi in gospodarskimi organizacijami v smeri partnerstva, sponzorstva ali donatorstva, mreženje oz. pretok informacij in idej ter povezovanje domaćih raziskovalcev in drugih javnosti s SZF, promocijo kakovosti znanstveno-raziskovalnega dela doma in v tujini ter promocijo sodelovanja z Unescocom in s tem tudi globalno delovanje slovenskih raziskovalcev.

Na osnovi strateškega načrta SZF za obdobje 1997-2000, bodo v letu 1999 najpomembnejše in največje aktivnosti promocija in naložbe v mednarodno znanstveno sodelovanje, kar po-

meni, da bo SZF nadaljevala s promocijo in zagotavljanjem denarne podpore zlasti sodelovanju slovenskih raziskovalcev v programih Evropske znanstvene fundacije, in sicer v okviru "a la carte" programa vseevropskih temeljnih raziskav, pravi predsednik Znanstvene sveta Venceslav Kaučič in dodaja, da bo zlasti pomembno sodelovanje slovenskih raziskovalcev v raziskovalno-razvojnih programih Evropske unije, to je v 5. okvirnem programu.

SZF bo skrbel tudi za sodelovanje slovenskih raziskovalcev z raziskovalci iz drugih držav.

Predsednik Sveta ustanove Rado Bohinc pa je omenil, da je leto 1999 prvo leto, v katerem je SZF odtegnjen državni denar v celoti. Država je po slabih petih letih delovanja SZF namreč ugotovila, da ni zakonske podlage za sofinanciranje SZF. To pomeni, da bo SZF pristopila k intenzivnejšemu oblikovanju posebnih skladov, ki postajajo za poslavo in obstoj SZF vse pomembnejši. 1. januarja letos pa je SZF, kot pravi Rado Bohinc, pristopila k novemu projektu "Omrežje podiplomskih in raziskovalnih kadrov pri SZF", katerega cilj je izvajati ustrezno stipendijsko politiko in v dogovoru s potencialnimi delodajalci oblikovati strategijo podiplomskega in raziskovalnega kadra za potrebe slovenskega gospodarstva. (STA)

BRNIK / PO PRIDRUŽITVI SLOVENIJE EU

Ločeni carinski kontrolni prehodi

Zeleni za potnike »brez blaga za deklariranje« in rdeči pa za tiste »z blagom

LJUBLJANA - V skladu s sporazumom o pridružitvi med Slovenijo in državami Evropske unije so z včerajšnjim dnem na letališču Brnik uvedli sistem ločenih carinskih kontrolnih prehodov, s čimer bo vstopanje v Slovenijo hitreje in enostavnejše. Zeleni prehod z napisom 'Brez blaga za deklariranje' je namenjen potnikom z blagom oproščenim placila carine, rdeči prehod z napisom 'Z blagom za deklariranje' pa potnikom z blagom,

ki so ga dolžni prijaviti carinskemu organu.

Placila carine so oproščeni slovenski ali tuji državljani, ki v Slovenijo vnašajo blago namenjeno osebni uporabi med potovanjem, parfume (do 50 gramov) ali toaletne vode (do 0, 25 litra), omejeno količino tobacnih izdelkov (200 cigaret, 100 cigarilov, 50 cigar, 250 gramov tobaka za kajenje) ter omejeno količino alkohola in alkoholnih pijač (dva litra vina in liter žgane alkoholne pijače). Slo-

venski državljani s stalnim bivališčem v Sloveniji lahko poleg tega v Slovenijo brez placila carine vnesejo še preddmete za svoje osebne potrebe, potrebe svoje družine ali darila v visini skupne tolarške protivrednosti do 80 evrov.

Potnike bo na novosti opozarjal lepak neposredno pred carinsko kontrolo, že pred vstopom v državo pa jim bo na polici pred policijsko kontrolo na voljo tudi zgibanka z enako vsebino. (STA)

MARIBOR / VČERAJ ODPRTJE

Tretji dnevi radovednosti festival zabave in učenja

MARIBOR - Minister za znanost in tehnologijo Lojze Marinček je včeraj odprl Tretje dneve radovednosti, festival učenja in zabave. Tema letošnjega festivala je izobraževanje, stipendiranje, zaposlovanje in izmenjava informacij na področju družboslovja in humanistike, so sporočili organizatorji.

Festival je zasnovan kot uvod h klasičnim informativnim dnevom, saj so med drugim ciljna skupina osnovnošolci, dijaki in študenti, pa tudi vsi radovedni ljudje, ki jim je v interesu pri-

dobiti zanimive informacije z omenjenih področij.

Na festivalu se bo 50 različnih ustanov predstavilo na stojnicah, predavanjih, diskusijah, predstavitev in okroglih mizah.

Podnaslov festivala je Brezposelnim vstop prepovedan. S tem so prireditelji želeli prav tem ljudem, ki so jim številna vrata v Sloveniji zaprta, ponuditi možnost dodatnih informacij in jim s tem pokazati, da se vedno obstajajo številne možnosti vključevanja v okolje in družbo. (STA)

NOVICE

Slovaški zunanji minister v Sloveniji

LJUBLJANA - Poglobitev dvostranskih odnosov, odnosi s sosednjimi državami ter širitev Evropske unije in zveze NATO so bile glavne teme včerajšnjih pogovorov slovaškega zunanjega ministra Eduarda Kukana s slovenskim ministrom za zunanje zadeve Borisom Frlecom.

Med ednodnevnim uradnim obiskom je vodja slovaške diplomacije podpisal sporazum o sodelovanju med državama v kombiniranem prevozu in program o sodelovanju v izobraževanju, znanosti in kulturi za obdobje od 1999 do 2000. Kukan se je včeraj v Ljubljani srečal tudi s predsednikom države Milanom Kučanom, premierom Janezom Drnovškom, predsednikom Državnega zbora Janezom Podobnikom, ministrom za evropske zadeve Igorjem Bavčarjem ter predsednikom komisije DZ za evropske zadeve Lojzetom Peterletom. (STA)

Bergauer na srečanje prometnih ministrov v Rimu

LJUBLJANA - Slovenski inister za promet in zveze Anton Bergauer se bo danes udeležil srečanja prometnih ministrov Italije, Madžarske in Slovenije v Rimu. Italijanski prometni minister Tiziano Treu, njegov madžarski kolega Kalman Katona in Anton Bergauer bodo ob tej priložnosti pregledali razvoj transportne infrastrukture na V. koridorju in spregovorili o sodelovanju med jadranskimi pristanišči. Med pogovorom o cestnem prometu bodo obravnavali še skupno pobudo madžarskega in slovenskega ministra o sprostitvi cestnega prometa med državami.

Popoldne se bo Anton Bergauer posebej sestel se z madžarskim ministrom za transport Kalmanom Katono, osrednja tema njunih pogovorov pa bo gradnja železniške povezave med državama. (STA)

ČRNA KRONIKA / PROMETNE NESREČE, ROPI, TATVINE IN CELO STRELA

Razgibani konec tedna ljubljanskih policistov

V dveh prometnih nesrečah dve osebi ob življenje na cesti Želodnik-Drtija - Ilegalni priseljenci

LJUBLJANA - Na območju Uprave za notranje zadeve Ljubljana so imeli zelo razgiban konec tedna. Poleg vlomov, tatvin in strele, ki je udarila v stanovanjsko hišo v Kočevski Reki, obravnavali tudi dve prometni nesreči s smrtnim izidom, ki sta se zgodili na regionalni cesti Želodnik - Drtija.

V ponedeljek se je nekaj pred drugo uro popoldne na cesti Želodnik - Drtija izven naselja Krtna zgodila prometna nesreča s smrtnim izidom. Voznik osebnega avtomobila A.K. iz Domžal, rojen leta 1958, je dohiteval leta 1983 rojenega A.S. prav tako iz Domžal, ki je vozil kolo z motorjem. Voznik kolesa z motorjem je na cesti polkrožno obračal, voznik avtomobila pa zaradi neprimerno hitrosti ni uspel pravčasno ustaviti in je motorista zbil na tla. Ta je na kraju nesreče umrl.

Na isti cesti se je nekaj pred 18. uro zvečer zgodila še ena prometna nesreča s smrtnim izidom pri kraju Krasce. Zaradi neprimerno hitrosti je leta 1975 rojeni M.C. iz Domžal izgubil oblast nad vozilom. Vozilo je obrnilo in ga odneslo na nasprotni vozi pas, po katerem je drsel 20 metrov proti na-

sproti vozečim avtomobilom. Drseče vozilo je nato trčilo v nasprotni vozečo škodo felicio, ki jo je iz Moravc proti Krtni vozil M.H. iz Kamnika. Zaradi hudih poškodb pa je v ljubljanskem kliničnem centru isti večer umrl sopotnik v vozilu, ki je povzročilo nesrečo, leta 1977 rojeni A.R. iz Domžal. Kot so ugotovili policisti, A.R. med vožnjo ni uporabil varnostnega pasu.

Sicer pa so v petek, 5. februarja, policisti policijske postaje (PP) Center med drugim obravnavali kaznivo dejanje rop, ki se je zgodilo že v četrtek, oskodoval pa je bil državljani Bosne in Hercegovine. Neznane mu je na glavni avtobusni postaji v Ljubljani iz hlac ukradel denarnico in ga oskodoval za petsto nemških mark. Uprava kriminalistične službe Uprave za notranje zadeve Ljubljana pa je v petek obravnavala vlom v trgovino Napredek v Lukovici, ki jo je neznanec v noči iz četrta na petek oskodoval za 800.000 tolarjev. Odnesele je predvsem cigarete in alkoholne pijače.

Med pregledom vozil so policisti PP Domžale v soboto, 6. februarja, ustavili avtomobil hrvaške

registracije, ki ga je vozil hrvaški državljani P.C., poleg njega pa so bili v vozilu še stiri jugoslovanski državljani, ki so ilegalno prestopili državno mejo. Tudi policisti postaje prometne policije, ki so v nedeljo, 7. februarja zvečer, v Ljubljani ustavili renault ljubljanske registracije, so v njem poleg dveh slovenskih državljanov D.V. in I.H. iz Murske Sobote našli še 14 jugoslovanskih državljanov, ki so ilegalno prestopili mejo.

V soboto, 6. februarja, so policisti PP Bežigrad obravnavali tatvino, pri kateri je kolesar med vožnjo peski iztrgal torbico in z njo zbežal. Osumljenega M.B. so prešli občani, peska pa je pri kaznivem dejanju padla in si poskodovala glavo. Se en kolesar pa je bil na delu tudi na Vicu, ko je isti dan za 30.000 tolarjev oskodoval pesko iz Kopra, ko ji je iztrgal torbico, ona pa je pri tem padla in si poskodovala roko. V soboto so kriminalisti UNZ Ljubljana obravnavali tudi vlom v stanovanjsko hišo v Spodnjih Pirnicah, pri katerem je storilec pobral večjo količino denarja in lastnika oskodoval za približno 1, 5 milijona tolarjev.

Policisti PP Vrhnika so v nedeljo, 7. februarja, obravnavali tatvino tovornega avtomobila Peugeot boxer z registracijo LJ C1 79K, bele barve. Storilec je lastnika oskodoval za 2, 5 milijona tolarjev.

Uprava kriminalistične službe je v nedeljo obravnavala tudi vlom v stanovanjsko hišo na Vrhovcih v Ljubljani, kjer je neznan storilec lastnika oskodoval za 110.000 tolarjev.

V ponedeljek, 8. februarja, so policisti PP Center obravnavali rop na Copovi ulici, ko so trije mladoletniki od mimoidočega mladega pešca z grožnjo zahtevali denar. Ta je potem, ko jim je izročil 350 tolarjev, usel.

Na PP Moste so včeraj prejeli obvestilo o tatvini golfa rdeče barve, letnik 1991, z registracijo LJ E9 12J, ki ga je neznan storilec odpeljal izpred trgovine Emona v Novih Fuzinah 41.

V ponedeljek, okoli 1. ure zjutraj, pa je v Kočevski Reki strela udarila v stanovanjsko hišo in povzročila požar, ki je uničil streho in ostrešje ter povzročil za približno tri milijone tolarjev skode. Požar so nekaj po drugi uri zjutraj pogasili gasilci iz Kočevja. (STA)

SMUČANJE / SVETOVNO PRVENSTVO

Norveško zmagoslavje: prvi Aamodt, drugi Kjus

Švicar Paul Accola je osvojil bronasto kolajno

VAIL - Včerajšnji dan svetovnega smučarskega prvenstva v Vailu je minila v znamenju velike norveške slave. Kjetil-Andre Aamodt je namreč v kombinaciji osvojil zlato, njegov rojak Lasse Kjus pa srebrno kolajno. Švicarskemu »veteranu« Paulu Accoli pa ješla bronasta kolajna.

Prvič na tem svetovnem prvenstvu je avstrijska »zbornaja« ostala brez odličja. V avstrijskem taboru včeraj niso skrivali razočaranja. Upali, da bi posegli vsaj po bronu, ker so vedeli, da bo zelo težko odvzeti prvo in drugo mesto Norvežanom, niso pa pričakovali, da bi se v boj vmesal Švicar Accola.

Vec kot zadovoljiv skupinski uspeh so dosegli Italijani, saj je bil Alessandro Fattori odličan sedmi, Ivan Bormolini deseti, Kristian Ghedina pa trinajsti.

Od Slovencev je Gregor Sparovec izpadel v prvi, Jernej Koblar pa v drugi voznji.

VRSTNI RED

1. Kjetil-Andre Aamodt (Nor) 2:43, 09; 2. Lasse Kjus (Nor) 2:43, 25; 3. Paul Accola (Svi) 2:43, 62; 4. C. Mayer (Av) 2:43, 89; 5. B. Kernen (Svi) 2:44, 92; 6. M. Walchhofer (Av) 2:44, 98; 7. A. Fattoi (Ita) 2:45, 88; 8. Y. Dimier (Fra) 2:47, 04; 9. A. Ertl (Nem) 2:48, 06; 10. I. Bormolini (Ita) 2:48, 27; 11. A. Bachleda (Pol) 2:48, 37; 12. S. Stankalla (Nem) 2:48, 73; 13. K. Ghedina (Ita) 2:48, 76; 14. D. McBeath (Kan) 2:49, 67; 15. P. Järbyn (Sve) 2:50, 03.

Danes prost dan, jutri ženski veleslalom

V Vailu bo danes prost dan. Jutri pa bo na sporedu ženski veleslalom. Za jutrišnjo tekmo vlada v italijanskem taboru nestrpno pričakovanje, saj bo nastopila tudi Deborah Compagnoni, ki je seveda za Italijo največji adut. Doslej je namreč italijanska precej razočarala, saj je ostala brez odličja, kar se ji je po dolgih letih prvič zgodilo. Sicer pa kaže, da je vdrusje med »azzurri« precej vedro.

Kolajne

Avstrija 4 zlate, 3 srebrne, 3 bronaste; Norveška 2, 2, 1; Švedska 1, 0, 0; Francija 0, 0, 1; Švica 0, 0, 1.



Norvežan Aamodt je včeraj osvojil zlato kolajno. (Foto AP)

NOGOMET / V PISI

Italija - Norveška

Drevi ob 20.45 (Rai 1) v prijateljski tekmi

PIZA - Drevi ob 20.45 se bo italijanska nogometna reprezentanca v prijateljski tekmi v Pizi spoprijela z Norveško. . elektor Dino Zoff pa ima dokajšnje težave s postavo. Najprej se je moral Pessotto zaradi poškodbe odpovedati nastopu z reprezentanco, včeraj pa se je na treningu poskušoval se srednji napadalec Cristian Vieri. Zoff je tako sklical srednjega napadalec Rome Marca Del Vecchia. Italija bo drevi proti Norveški igrala v naslednji postavi: Peruzzi, Panucci, Cannavaro, Nesta, Maldini, Zambrotta, Dino Baggio, Albertini, Di Francesco, Roberto Baggio, Delvecchio.

Drevisnjo tekmo bo neposredno prenašal Rai 1.

Under 21: Italija - Turčija 1:1 (1:1)

SIENA - V včerajšnji prijateljski tekmi sta reprezentanci pod 21 leti Italije in Turčije igrali nedoločeno. Oba zadetka sta padla v prvem polcasu. Prvi so povedli »azzurri« v 14. minuti s krasnim prostim strelom Pirla, minuto pozneje je za goste izenacil Burak.

Italija je igrala v naslednji postavi (3-4-1-2): De Sanctis, Zanchi, Grandoni, Mezzano, Rossi (41' dp Quadri), Longo, Baronio (4' dp Zanetti), Firmani (1' dp Vannucchi), Pirlo, Margiotta (16' dp Colombo), Comandini (30' dp Morrone).

NOGOMET / FIORENTINA

Tudi Batistuta jezen

Ostro je napadel soigralca Edmunda

FIRENCE - Po vročih izjavah trenerja Fiorentine Trapattonija je včeraj ostro napadel svojega soigralca Edmunda tudi najboljši strelec italijanskega prvenstva in najboljši nogometaš florentinskega moštva Daniel Batistuta (na sliki).

Sloviti »Bati«, ki se je v nedeljo na tekmi z Milanom hudo poškodoval, je dejal, da osebno ne bi nikoli počel kot brazilski as, ki je v tako težkem trenutku pustil na cedilu svojo ekipo, da bi se pozabaval na »karnevalu«. Dodal pa je tudi, da je ekipa dovolj konkurenčna, da ohrani se naprej prvo mesto na lestvici.



sele sest.

Uspelo tekmovalje za 1. pokal Košute

SELE/CELOVEC - Toni Wutte, član športnega društva Borovlje, je na progi v Selah-Borovnici bil najhitrejši dneva za 1. pokal Košute '99 v smučaskem teku v prostem slogu. Tekmovalje z mednarodno udeležbo je vzorno organizirala nordijska sekcija DSG Sele, prireditev pa je bila že tretja v sklopu praznovanj ob letošnji 50-letnici Slovenske športne vzeze na Koroskem.

Wutte je 8 kilometrov dolgo progo pretekel v času 19:44, 44 minut, drugo mesto je osvojil Skofjeločan Lojze Oblak (19:57, 74), tretje mesto pa Kristijan Lopinski iz Šmihela v Podjuni (20:15, 55). Četrty cas dneva je dosegel domačin Egon Wassner (20:31, 28), ki je hkrati postal društveni prvak SD Sele. Društvena prvakinja 1999 pa je postala Zalka Zdouc, ki je bila hkrati tudi najhitrejša ženska.

Ivan Lukan

KOŠARKA

Odslovili trenerja Tonina Zorzija

GORICA - Poraz v Pistoii na nedeljskem srečanju kosarkarske A1 lige proti zadnjemu na lestvici, ekipi Mabo je trenerja goriškega Sdag Tonina Zorzija drago stala. Goriško društvo ga je tako odslovilo. Njegovo mesto je začasno prevzel Franco Ciani, ki je bil že Zorzijev pomočnik.

Zorzi je tako placal svoje in tudi napake drugih, saj je bilo že od vsega začetka prvenstva jasno, da je goriško moštvo nekonkurenčno za tako zahtevno prvenstvo, kot je A1 liga. Vključitev Bazareviča v ekipo pa je prišla prekasno in sedaj, razen velikih čudežev, je Sdagova usoda, nazadovanja v nizjo ligo, že zapечатena.

NOVICE

Ancelotti že začel z delom

TURIN - Včeraj je novi trener Jvuentusa Carlo Ancelotti imel tiskovno konferenco, na kateri je dejal, da je takoj sprejel ponudbo turisnekega društva. Prepričan je, da je ta ekipa sposobna doseči se marsikatero zadoščenje, predvsem v ligi prvakov. Nato se je sestal z delegacijo navijačev in z njimi podpisal sporazum. Ze popoldne pa je začel s treningom.

V Perugii pravi kaos

PERUGIA - Včeraj je pri nogometnemu klubu Perugia zavladal prvi kaos. V jutranjih urah je kazalo, da bo trener Castagner preklical svoj odstop, toda predsednik Gaucci se s tem očitno ni strinjal in je poveril ekipo pomožnemu trenerju Goretiju. Castagner je tako dokončno dostopil. Trening pa so morali predcasno prekiniti, ker je na igrišče vdrlo vec kot sto navijačev. Kaže, da se je predsednik Gaucci že stavil v stik z Galeonejem.

NBA liga: Barkley, Gill in Smith morajo seči v žep

NEW YORK - Komaj se je začelo prvenstvo, že je moralo vodstvo severnoameriske kosarkarske lige NBA poseci po nepriljubljenih kazenskih ukrepih. Charlesa Barkleya (Houston Rockets), Kendall Gilla (Atlanta Hawks) in Steva Smitha (New Jersey Nets) so namreč zaradi neprimerne obnašanja kaznovali s 5000 oz. 2500 ameriskimi dolarji "globe". Barkley si je kazen prislužil zaradi "kokeitiranja" z losangeškimi navijaci. Po porazu proti jezernikom je namreč na račun občinstva povedal nekaj "krepkih", poleg tega pa se ni branil niti raznih gestikularnih gibov rok. Steve Smith in Kendall Gill bosta morala odsteti pol manjšo vsoto. Po srečanju med njunima ekipama so namreč "zapele" pesti, kar pač po pravilih NBA ni dovoljeno.

IZIDI PONEDELJKOVIH TEKEM: Charlotte Hornets - Miami Heat 94:91; Orlando Magic - Boston Celtics 107:90; Detroit Pistons - Washington Wizards 106:103; Cleveland Cavaliers - Indiana Pacers 89:95; San Antonio Spurs - Los Angeles Lakers 75: 80; Houston Rockets - Denver Nuggets 99: 80; Vancouver Grizzlies - Portland Trail Blazers 76:95.

Rokomet: Celjani v polfinalu proti evropskim prvakom

DUNAJ - V polfinalu evropske lige prvakov se bodo - kot je bilo izzrebano na sedežu EHF na Dunaju - rokometasi Celja Pivovarne Lasko srečali z branilci naslova, ekipo Barcelone. Prvo srečanje bo v Celju 27. ali 28. februarja, povratna tekma pa bo čez teden dni (6. ali 7. marca) v katalonski prestolnici.

"Zreb nam seveda ni bil ravno naklonjen. Konec koncev gre za prvake in v zadnjih letih zelo težko premagljivo ekipo, pa vendar. Barcelona je namreč že na zadnjih srečanjih proti Fotexu iz Veszprema dokazala, da ni tako suvrena kot v prejšnjih sezonah, zato upamo na najboljše. Naredili bomo vse, da pridemo do tako zelenega finala. Celjo Zagrebčani trdijo, da lahko le mi premagamo Katalonce", o nasprotniku in možnostih meni predsednik upravnega odbora Celja P. Lasko Andrej Susterič.

Izidi teniških turnirjev

ST. PETERSBURG (325.000 ameriskih dolarjev); 1. krog: Fredrik Jonsson (Sve) - Jan Krosiak (Slk) 6:1, 7:6 (2); Mikael Tillstroem (Sve) - Andrej Cerkasov (Rus) 3:6, 6:4, 6:4; Igor Kormienko (Rus) - Laurence Tieleman (Ita) 6:3, 3:1, predaja Tielman; Andrej Pavel (Rom/7) - Jan Apell (Sve) 6:3, 3:6, 6:4; Jeff Tarango (ZDA) - Alex Calatrava (Spa) 4:6, 6:3, 6:3.

DUBAJ, (1.000.000 ameriskih dolarjev), 1. krog: Albert Costa (Spa/6) - Hicham Arazi (Mar) 6:3, 6:2; Petr Korda (Ces) - Alberto Martin (Spa) 6:3, 6:4; Gustavo Kuerten (Bra/8) - Juan Antonio Marin (Kos) 6:4, 6:4; Byron Black (Zim) - Bohdan Ulihrach (Ces) 6:1, 7:6 (7); Greg Rusedski (VBr/4) - Sjeng Schalken (Niz) 6:4, 6:4; Felix Mantilla (Spa/7) - Fernando Vicente (Spa) 7:6 (2), 6:4; Carlos Moya (Spa/2) - Magnus Norman (Sve) 1:6, 6:3, 6:4.

SAN JOSE (325.000 ameriskih dolarjev), 1. krog: Andre Agassi (ZDA/2) - Todd Woodbridge (Avs) 6:2, 6:1; Christian Ruud (Nor) - Mariano Puerta (Arg/5) 6:2, 4:6, 6:3; Chris Woodruff (ZDA) - Ronald Agenor (Hai) 2:6, 6:2, 6:3; Sebastien Lareau (Kan) - Mariano Zabaleta (Arg/7) 6:2, 6:1; Paul Goldstein (ZDA) - Carlos Costa (Spa) 4:6, 6:4, 6:4; Franco Squillari (Arg) - Albert Portas (Spa) 6:1, 3:6, 6:2.

Košarkarska C2 liga: drevi Dom Kmečka banka doma

V predzadnjem kolu prvega dela kosarkarske C2 lige bo drevi ob 20. uri v telovadnici goriskega Kulturnega doma tekma med Domom Kmečko banko in Intermeekom iz Cordenonsa.

V tem kolu pa bo Bor Radenska prost.

KOŠARKA / MLADINCI

Derbi borovcem

Zanesljivo so premagali domovce

Bor Friulexport - Dom Metaltrading 83:62 (42:30)

BOR: Gaburro, Hrovatin 6, Smilovich 6, Mura 10, Paoletic 20, Lovriha 4 (4:6), Krcalilc 8, Valente 18, Stokelj 5, trener: Martini.

SON: 11. PM: 9:18. TRI TOCKE: Hrovatin 2, Smilovich 2, Valente 2.

DOM: Vizintin 29, Budal 2, Marvin 2, Bresciani 6, Cuzuccoli 2, Covi 15, Kristjancic 6, trener: Grbac.

SON: 15. PM: 5:12. TRI TOCKE: Covi 2, Vizintin 1.

V zanimivem derbiju mladinskega prvenstva so zaslužno visoko zmagali košarkarji združene ekipe Bora, ki so dosegli deseto zaporedno zmago. Domovci, ki so se predstavili v nepopolni postavi, so začeli nekoliko zmedeno v obrambi, tako da so gostitelji že od uvodnih minut zanesljivo povedli (12:5 v 5. min in 29:15 v 12. min). Gostje pa so z odločno reakcijo izkoristili nekaj protinapadov in se ob polcasu približali borovcem na 10 točk.

V začetku drugega polčasa so borovci z vrsto košev Paoletiča povečali vodstvo na 20 točk, Goričani pa so spet nekoliko popustili. Trener Grbac je sicer poskušal tudi s consko obrambo, vendar so Martinijevi fantje ohranili zbranost vse do konca in ubranili pridobljeno prednost. Pri domačinih sta v dobri skupinski igri izstopala Paoletič in Valente, v Domovih vrstah pa sta glavna nosilca v napadu Vizintin in Covi.

VRSTNI RED PO 12. KOLIH: Barcolana 24 točk, Bor Friulexport in Italmonfalcone 20, Ardita Gorica, Arte Gorica in Libertas Trst 16, Intermuggia 14, Chiarbola 12, Dom Metaltrading 10, Ferroviario 8, Servolana 6, Acli Ronke in Soul Team 2, Inter 1904 0; Servolana in Acli s tekmo manj.

ŠPORT NA KOROSKEM

Po porazu proti Sokolu Dobu zdaj resno grozi izpad

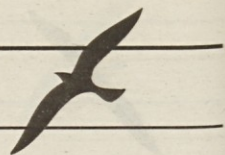
PLIBERK/CELOVEC - Odbojkarjem SK Dob resno grozijo kvalifikacijske tekme za obstoj v prvi zvezni ligi. Moštvo trenerja Bojana Ivarnika je v novi športni dvorani kulturnega doma v Pliberku izgubilo se dvoboj z dunajskim Sokolom z 0:3 (-8, -10, -4). Zadnja priloznost, da se le resijo kvalifikacije, se ponuja Dobljanom konec tedna v zadnji tekmi osnovnega tekmovalja proti ekipi IAC Tirol. Z zmago bi SK Dob namreč le še prehitel Hartberg in osvojil za obstoj v najvišji avstrijski odbojkarški ligi potrebno osmo mesto.

Na lestvici vodi še naprej Salzburg pred Donaukraft Dunaj (po 32 točk) in Union Enns (24), SK Dob ima - kot Hartberg - osem točk.

MLADI ZAHOMŠKI SMUČARSKI SKAKALEC Stefan Kaiser svetovni prvak pri juniorjih SAALFELDEN/CELOVEC - Slovensko športno

društvo Zahomc ima po 21 letih v svojih vrstah spet svetovnega prvaka juniorjev v smučarskih skokih. Kar je Franciju Wiegeleju leta 1978 uspelo pri posameznikih, je tokrat v avstrijskem Saalfeldnu uspelo komaj 16-letnemu Stefanu Kaiserju v ekipni konkurenci: skupaj z Beljancanom Martinom Kochom, Tirolcem Florianom Lieglom in Stajercem Thomasom Hörnlom je osvojil zlato. Zlati kolajni je mladi Zahomčan dan kasneje v konkurenci posameznikov dodal še bronasto!

V mostveni konkurenci je avstrijska četverica (962, 0 točk) zmagala pred Finsko (952, 5) in Zvezno republiko Nemčijo (937, 5), pri posameznikih pa sta Kaiserserja, ki je osvojil 219, 5 točk, premagala samo Japonec Nishishita (239, 0) in Slovak Psenko (229, 0). Bron si je Kaiser delil s Fincom Lindströmom. Po prvem skoku je celo vodil Beljancan Koch, kateremu pa je drugi skok popolnoma spodletel, tako da je postal



Videmska športna palača gosti Gorana Bregovića

Goran Bregović se ponovno vrača v Italijo in s tem že drugič v Videm. V petek, 12. februarja, se bo ob 21. uri bosanski glasbenik predstavil na koncertu v videmski športni palači Carnera, na veliko željo občinstva, ki ni moglo pretekle sezone v prenatrpano dvorano gledališča Teatro Giovanni Da Udine. Petkov glasbeni večer pa ne bo enak prejšnjemu v videmskem gledališču, ker bosta Bregovića spremljala na odru orkester in zbor iz Beograda, poleg sedva ciganskega pihalnega orkestra in članic zenskega zbora iz Sofije, trej v isti odlični zasedbi, ki je glasbenika spremljala med drugim tudi v poletnih mesecih v Trstu in Ljubljani. Tudi programsko bo koncert sličen pretekli izvedbi: Bregović bo namreč predstavil svojo diskografsko kreacijo »Ederlezi«,

ki je nekaka kompilacijska plošča njegovih najbolj posrečenih filmskih skladb (ceprav na njem dobimo tudi »prenovljeno« popevko »Uspavanka«, ki se je v daljnih sedemdesetih letih pojavila na istoimenskem albumu »Uspavanka za Radmilu M.« bivše Bregovićeve skupine Bijelo dugme) od odlomkov iz filma »Underground« vse do »nebalkanskega« filma »La reine Margot«.

To je prvo letošnje glasbeno srečanje, ki ga tokat v sodelovanju z videmsko Obcino in pod pokroviteljstvom Odbornistva za kulturo in turizem, organizira Kappa Vu Idea. Temu pa bo sledil, vedno v organizaciji Kappa Vu Idea, že tradicionalni festival glasbe »Incontri jazz«, ki se bo letos že desetič vrstil v Gorici od 2. do 22. marca. **Pan**

Koncert »Across the Border« danes v goriškem Kulturnem domu

Velika dvorana goriškega Kulturnega doma bo spet gostila koncert lahke glasbe, ki ga prireditelji uvrščajo v niz glasbenih večerov pod naslovom »Across the Border - Premošcanje meje«. Goriški publiki, ki se teh glasbenih srečanj rada udeležuje, se bo tokrat predstavil domači umetnik in kantavtor Gino Pipia, s pomočjo ansambla I Trovieri, ki ga sestavljajo znana goriška glasbena imena. Umetniška pot Gina Pipie se začneja sredi »zlatih« šestdesetih let, tj. v času »booma« beat glasbe. Takrat je bil Pipia ustanovitelj in član znanega goriškega ansambla I Cadetti, v



katerem je pel in igral na bobne. Pipia ni bil nikoli privrženec komercialne glasbe, kajti pritegovala ga je izključno avtorska pesem, kateri je posvetil ves svoj glasbeni naboj.

Večer, ki ga je Pipia pripravljal za revijo »Across the Border«, je posvečen pred kratkim umrlemu italijanskemu kantavtorju Fabriziu de Andréu. Zato bo del koncerta vseboval pesmi velikega umetnika iz Genova. V drugem delu koncerta pa bomo poslušali pesmi, ki jih je ustvaril sam Gino Pipia in so deloma pisane v italijanskem knjižnem jeziku, deloma pa v italijanskem goriškem narečju.

Koncert »Across the Border« bo na sporedu danes, 10. februarja s pricetkom ob 20.45. Kot je že običaj, bo sel ves izkupicek večera v dobrodelne namene.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Gledališče iz Genove bo podalo delo »Le false confidenze« v režiji Marca Sciacaluga in sicer danes, 10. feb. ob 20.30, 11., 12. in 13. feb. ob 20.30 ter 14. feb. ob 16.00.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

Gledališka skupina Società per attori bo predstavila delo »Mal di ma(d)re«. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Predstave: 12. in 13. feb. ob 20.30, 14. ob 19.30, 16. feb. ob 16.30 in 20.30, 17., 18., 19. in 20., feb. ob 20.30 in 21. feb. ob 16.30.

Kinodvorana Alcione (Ul. Madonizza 4)

Danes, 10. februarja bodo v sklopu - film v fran-

coskem originalu - predvajali »Ma vie en rose« Alaina Berlinerja.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

Danes, 10. februarja ob 20.30 na sporedu Eduardo de Filippo z delom »Natale in casa Cupiello«.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

11., 12., 13. in 14. februarja, Gledališče della Tosse, »Ubu incatenato e re«. Režija Tonino Conte.

PORDENON

Bivši samostan sv. Franciška

Danes, 10. februarja ob 20.45 bo Compagnia Picciola podala Magrisevo delo »Io non sono nessuno«. Režija Maria Pia Pagliarecci.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

V četrtek, 11. februarja ob 20. uri in v petek, 12. februarja ob 10.30, gostuje SSG iz Trsta z delom F. Milčinskega »Butalci«. Režija Jaska Jamnik.

V ponedeljek, 22. februarja ob 20. uri, gostovanje Drame SNG Maribor z delom A. Millerja »Lov na carovnice«. Režija Zvone Sedlbauer.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

12. in 13. februarja vedno ob 20.00, Samuel Beckett, »Konec igre«. Režiser Vito Taufer.

LJUBLJANA

Mestno Gledališče

18. in 19. feb. ob 19.30, William Shakespeare,

»Antonij in Kleopatra«.

Danes, 10., v četrtek, 11., v petek, 12., v ponedeljek 15. in v soboto, 20. februarja ob 19.30, Eugène Ionesco »Zavratne igre«.

V petek, 12. februarja ob 11. uri, Suzanne van Lohuizen »Primer Ronald Akkerman«.

V soboto, 13. ob 21. uri, v ponedeljek, 15. feb. ob 10.00 in 13.00, Bostjan Tadel »Policija, d. d.«.

V ponedeljek, 16. februarja ob 19.30, Curth Flattow, »Moz, ki si ne upa«.

V sredo, 17. ob 18.00 in v četrtek, 18. februarja ob 10.00, Ivan Cankar »Pohujsanje v dolini Sentflorjanski«.

CELJE

SLG - Dnevi komedije

V nedeljo, 14. februarja ob 17. uri, gostuje SSG iz Trsta z delom F. Milčinskega »Butalci«. Priredba in režija Jaska Jamnik.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

13., 16. in 18. februarja ob 20.30, v nedeljo, 21. ob 16.00, 23. in 25. februarja ob 20.30, v soboto, 27. februarja ob 17.00 in v nedeljo, 28. februarja ob 16.00, Gaetano Donizetti »Lucia di Lammermoor«.

Dvorana Tripcovich

V petek, 12. februarja ob 20.30 in v nedeljo, 14. februarja ob 16.00, bo baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

Gledališče Rossetti

Na pobudo Trzaskega koncertnega društva bo v ponedeljek, 15. februarja ob 20.30 nastop »Orchestra d'Archi Italiana - Mario Brunello«.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuž«

V četrtek, 11. februarja ob 18. uri bo v priredbi SCGV E. Komel v komorni dvorani, notranji nastop.

V torek, 16. februarja ob 20.30, bo v veliki dvorani baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

KRMIN

Občinsko gledališče

V soboto, 20. februarja ob 21.00, bo baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

ČEDAD

Gledališče Ristori

V četrtek, 25. februarja ob 20.30, bo baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

VIDEM

Športna palača Camera

V petek, 12. februarja koncert Gorana Bregovića in njegovega orkestra.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V torek, 16. februarja ob 20.00 gostovanje Opere in baleta iz Ljubljane z delom Marjana Kozine »Ekvinokcij«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Revoltella: do 28. februarja bo odprta obsežna razstava Avgusta Cernigoj - poetika spremembe. Istocasno so pripravili tudi razstavo arhitekta načrtno Borisa Podrecca, ki je poskrbel za postavitev Cernigojeve razstave. Obe razstavi si je mogoče ogledati vsak dan, razen ob torkih, od 9. do 19. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 27. februarja peto »Srečanje umetnikov«. Galerija N. Bassanese, (Trg Giotti 8, I. nad.): do 10. februarja razstavljajo Giuliano Dal Molin, Maria Morganti in Federico Rizzi. Razstava je odprta od torka do petka od 17. do 20. ure.

Državna knjižnica (palača Morpurgo, Osirek papeža Janeza XXIII, 6): razstava o življenju Giuseppeja De Morgia. Odprta bo do 27. februarja in sicer ob ponedeljkih, sredah in četrkih od 9. do 17. ure, ob torkih, petkih in sobotah pa od 9.00 do 13.30.

Art Gallery (Ul. Locchi19/A): osebna razstava Annamarie Ducaton.

Galerija Catesius (Ul. Marconi 16): razstava »V poklon Federicu Righiju«. Odprta bo do 26. februarja in sicer od torka do petka od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30.

OPČINE

V Zadržni kraski banki in v Prosvetnem domu bodo do 11. februarja razstavljali umetniki v spomin na Avgusta Cernigoja pod naslovom Zarek ustvarjalnega duha.

GORICA

Goriški pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

Goriški grad, do 30. junija 1999, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: do 31. marca od 9.30 do 18.00 od 1. aprila dalje pa od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni center »Lojze Bratuž«: na ogled antološka razstava slikarke Zore Koren Skerk. Razstava bo odprta do 19. februarja od 17. do 19. ure od ponedeljka do petka.

V Galeriji Ars, Katoliška knjigarna, Travniki 25: razstavljajo trije mladi ustvarjalci: Dimitrij Brajnik, Ivan Zotti in Ivan Zerjal.

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciška: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palača Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca 1999 bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

SLOVENIJA

PIVKA

Galerija Pivka: do 11. februarja razstava slikar-

skih del Rudija Kočevarja. Ogled možen od 9. do 13. in od 14. do 16. ure.

PORTOROŽ

Avditorij: do 7. marca prodajna razstava »Istrski poljsazi'98« slikarja Zvesta Apollonia. Urnik ogleda: od 9. do 12. ob delavnikih in v času večernih predstav.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela: pregledna razstava grafik slikarja Bojana Kovacića.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriškega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

Razstavišče Stolp na vratih: do konca marca razstavlja akademski slikar Ivan Rob. Informacije na tel. 00386-67-79112.

AJDOVŠČINA

Pilnova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejših umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 26. februarja ob 20.30, bo baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

LJUBLJANA

SNG - Opera in balet

Danes, 10., v petek, 12. in v četrtek, 18. februarja ob 16.30, Domenico Cimarosa »Tajni zakon«.

V četrtek, 11. februarja ob 11. uri ter v soboto, 13. februarja, ob 19.30, Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

V ponedeljek, 15. februarja ob 11.00, zaključna predstava, Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

V soboto, 20. februarja ob 19.30 gostovanje gledališča Giuseppe Verdi iz Trsta. Gioacchino Rossini »Il signor Bruschino«.

Grad Kromberk: do 5. aprila razstava slik, pastelov in risb Karla Plestenjaka.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBRVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musića je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Slovenski solski muzej, (Plečnikov trg 1): »NE! razstava o drogah«. Odprta bo do 26. februarja od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00.

Jakopičeva galerija: do četrta, 4. marca bo razstava črno-belih fotografij Karla Kocjancica.

Galerija Tivoli: do 28. marca slikarska razstava »Akt na Slovenskem«.

**RAI 3 slovenski program**

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Goriske razglednice: Na Korzu (2. del)
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.50 Aktualna jutranja oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.45 Film: La tua pelle o la mia (vojni, ZDA '65, r.-i. Frank Sinatra)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna odd.: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
12.25 Vreme in dnevnik
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Nan.: Il tocco di un angelo - Dva očeta za Noaha (i. Rosa Downey)
15.00 Dok.: Kvarov svet - Zirafe
15.45 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Irene Ferri), vmes nan. Zorro
17.35 Danes v parlamentu
17.45 Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika (vodi David Sassoli), vmes (18.00) dnevnik
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Cralo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Nogomet: Italija - Norveška (prijateljska)
23.05 Dnevnik
23.10 Aktualno: TV Raider (Missione Capricorn)
0.10 Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme
0.40 Aktualno: Il grillo, 1.05 Aforizmi
1.20 Sottovoce - Potihoma
1.45 Nad.: Komisar Maigret
2.35 Nočni dnevnik

RAI 2

7.00 Varjete za najmlajše
9.15 Nan.: Blossom
9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme, dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV
14.30 Aktualno: Ljubim zivali
16.00 Aktualna odd. v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Squadra Speciale Cobra 11
20.00 Variete: Loto ob 8-ih
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 TV film: La vita di mio figlio (dram., Nem. '94, i. A. Kasprik, J. Breuer)
22.35 Aktualno: Pinocchio
23.40 Izzrebanje lota
23.45 Dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme
0.40 Film: Corsia preferenziale (dram., It. '95)

RAI 3

6.00 -6.30-7.00-7.30-8.00 dnevnik
8.30 Media/Mente, 8.55 Mismo zgodovina, 9.55 Kinematografija
10.00 Film: Storia di tre amori (dram., ZDA '53)
12.00 Dnevnik, sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 La melevisione, 13.40 Tisoc in ena Italija
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.40 Aktualno: Articolo 1, 14.55 Tgr - Leonardo
15.00 Variete: La melavisione - Pravljice in risanke
15.50 Sportno popoldne
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
19.55 Variete: Blob
20.00 Nan.: Superman
20.30 Aktualna odd.: Mi manda Raitre (vodi P. Marrazzo)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualna odd.: Sfide
0.00 Aktualno: Onda anomala
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Fuori orario
2.10 Aktualno: TeleCamere

RETE 4

6.00 Nad.: Un volto, due donne, 6.50 Guadalupe
8.30 Nan.: Pregled tiska
8.50 Nad.: Renzo in Lucia, 9.45 Huracan, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Vacanze per amanti (kom., ZDA '59, i. C. Webb, J. Wyman)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Colombo
20.35 Dokumenti: La macchina del tempo
23.00 Film: Trappola d' amore (dram., '93, r. M. Rydell, i. R. Gere, S. Stone)
1.10 Pregled tiska
1.30 Film: Amore facile (kom., It. '64)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.25 Nan.: Komisar Scali (i. M. Chiklis), 12.30 Nonno Felice - Natarak se roditi (i. Gino Bramieri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
15.45 TV film: Sogni infranti (dram., ZDA '93, i. Tyne Daly, G. McRaney)
17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)
18.45 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 Aktualna odd.: Coppie - Pari (vodi Maria De Filippi)
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Laboratorio 5

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20 Nan.: Mac Gyver
10.15 Film: The Babe - La leggenda (biog., ZDA '91, i. J. Goodman, Kelly McGillis)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
13.00 Nan.: V osmih pod streho
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Tamara Donà)
15.30 Nan.: Beverly Hills (i. J. Priestley, J. Garth)
16.00 Variete za najmlajše in risanke
17.30 Risanke
18.00 Nogomet: Milan - Dinamo Kiev
18.45 Odprti studio
20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda
20.45 Film: La morte ti fa bella - Death Becomes Her (kom., ZDA '92, r. R. Zemeckis, i. M. Streep, Bruce Willis, G. Hawn)
22.40 Variete: Barracuda (vodi Daniele Luttazzi)
23.40 Nan.: Renegade
0.40 Odprti studio, sport
1.55 Film: Passi furtivi in una notte boia - Zelmaide

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
9.00 Film: Il mistero del falco
11.00 Nad.: Innamorarsi
13.35 Aktualna oddaja
18.03 Osebnosti in mnenja
20.05 Konjske dirke
20.30 Zoom Gorica
21.00 Il supplemento
0.00 Zoom Gorica
0.30 Nan.: Get Smart
1.45 Film: Primi amori

MONTECARLO

12.15 19.45, 22.50, 0.45 Dnevnik, 12.30, 20.10 Sport
13.00 Nan.: Ellery Queen
14.00 Film: Primavera di sole (dram., ZDA '48)
15.50 Variete: Tappeto volante
20.30 Aktualno: Giocamondo
20.35 Film: Frankenstein (srh., ZDA 90, i. Raul Julia)
22.55 Nogomet: VB-Francija

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor:
Sprehodi v naravo, 9.55 nad. Dobri duh iz Avstralije (5. del), 10.20 dok. National Geographic, 11.10 TV konferenca
12.05 Nan.: Ucitelj (Francija, 15. ep.)
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Napovedniki
13.20 Tedenski izbor : Obzorja duha, 13.50 Ljudje in zemlja, 14.40 dok. Mark Chagall
15.35 Pomp
16.30 Mozaik
17.00 Kviz: Male sive celice
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Sluzbeni vhod
19.00 Dobrodošli doma
19.15 Risanka
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.05 Film: Sangajska triada (Kijajska, 1995, r. Zhang Yimou, i. Gong Li, Li Baotian)
21.50 Sejemsko ogledalo
22.00 Odmevi, vreme, kultura
22.40 Sport, marketing
22.55 Osmi dan
23.25 Koncert Simfonikov RTV Slovenija: Koncert za violoncelo in orkester, h-mol, op. 104 (A. Dvorak)
0.130 Sluzbeni vhod

TV PRIMORKA

8.00 15.45 Videostrani
15.45 Videospot dneva
15.50 Glasba: Pop rock svet
16.50 Partizanska saniteta
18.00 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Sočo in Nadizo
18.30 V mojem kosku ...
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.25 Iz tiska, Misel dneva
20.30 Pravljice po telefonu
20.40 Zdravje in mi
21.45 Nad.: Sosedje (124. del)
22.15 Za piko več
22.45 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.30 Matineja
Nadaljevanka: Gospa svetovalka (Fr., zadnji del)
11.20 Euronews
14.40 TV prodaja
15.10 Film: Veter (ZDA)
16.30 SP v biatlonu: 20 km, moski
17.30 Po Sloveniji
18.05 Nanizanka: Angel, varuh moj - Iz teme (ZDA, i. Roma Dawney, Della Reese, John Dye, 15. epizoda)
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring: Videospoti s Tino
20.00 Kosarka: Imos Jezica - Famila (EL, zenske)
21.35 Film: Antonietta (Fr.-Meh. 1983, r. Carlos Saura, i. Isabelle Adjani, Hanna Schygulla, Carlos Bracho)

Koper

15.00 Euronews
15.15 Otroška oddaja: Gugalnica
15.55 Dokumentarec
16.45 Globus
17.30 Pogovorimo se o...
18.00 Program v slovenskem jeziku
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv dnevnik, sport
19.30 Otroška odd.: Gugalnica
20.00 Sredozemlje
20.30 Dok.: Reke življenja
21.00 Aktualno: Meridiani
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Kosarka: Pivovarna Lasko - Cholet (pokal Saporita Lasko)
Vsedanes - TV dnevnik, vreme

R A D I O**Radio Trst A**

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Primorski obzornik; 9.15 Odprta knjiga; Podobe iz sanj (I. Cankar, prip. M. Sarđoc); 9.30 Potpuri; 10.10 Koncert opere glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 KZ Iskra; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z Goriskega; 15.00 Rock party; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: violončelist V. Legiša, pianistka G. Kontrotaitte; 18.00 Literarne podobe: V pisnih S. Kosovela (N. Perfo); 18.30 Lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanski; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Kviz in glasb. želje; 15.30

DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Festival Evroradica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nohturno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30,

12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevelj žuli; 12.00 Sredi srede; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Korak več; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasbena odd. J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 18.30 Sodobna umetnost; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Prešernovi nagajenci; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Svetovna reportaža; 22.25 Sredina serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica: Za Valentino; 21.04-22.00 Večerna; Radlo Agora dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radlo Koročan 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Jadrantom je ciklon. S severovzhodnimi vetrovi doteka nižjih zračnih plasteh hladne zrak, v višjih zračnih plasteh pa doteka z jugozahodnimi vetrovi toplejši in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.15 in
zatonja ob 17.23.
Dolžina dneva 10.08.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 2.25 in
zatonja ob 12.17.

MORJE

Morje razgibano,
temperatura morja 7,9
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Občutljivi ljudje bodo imeli
vremensko pogojene težave,
v glavnem se bodo le-te kaza-
le kot slabo počutje, razdražli-
vost, nemir, potrtost in utruje-
nost. Popoldne bodo težave
manj izrazite in manj pogoste.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	-2	2000 m	-12
1000 m	-7	2500 m	-13
1500 m	-10	2864 m	-14

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.41 najvišje 23 cm, ob 12.55 najnižje -29
cm, ob 20.12 najvišje 8 cm, ob 23.52 najnižje 2 cm.
Jutri: ob 5.55 najvišje 27 cm, ob 13.26 najnižje -38 cm,
ob 20.21 najvišje 16 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Oblačno bo s padavinami. Po
nižinah bo snežilo. Popoldne bo-
do padavine oslabele. Zjutraj bo
začel pihati severozahodnik, na
Primorskem pa močna burja.
SOSEDNJE POKRAJINE: Oblač-
no bo s sneženjem, le ob Jadrani
bo deževalo. Zjutraj bo začel pih-
ati severovzhodni veter, ob sever-
nem Jadrani pa močna burja.

JUTRI



V četrtek in petek bo na Pri-
morskem delno jano, pihala bo
burja. Drugod bo zmerno do
pretežno oblačno. V četrtek bo
predvsem v vzhodnih krajih
občasno še rahlo snežilo. Mrz-
lo bo, najvišje temperature bo-
do le na Primorskem malo nad
0 stopinj.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Svetovni judovski kongres podprl novi nemški predlog o odškodninah

WASHINGTON - Nemčija je v pone-
deljek v Washingtonu predstavila pred-
log sporazuma za rešitev vprašanja pri-
slnih delavcev v Nemčiji v času naciz-
ma. Predlog so podprli judovski pred-
stavniki, odstranili pa naj bi tudi ovire
za napovedano združitev bank Deut-
sche Bank in American Bankers Trust.

Nemški minister za posebna
vprašanja Bodo Hombach se je v Wa-
shingtonu pogovarjal z vodstvom Sve-
tovnega judovskega kongresa, pred-
stavnikom izraelske vlade, predstavi-
niki preživelih holokavst in nekateri-
mi odvetniki ljudi, ki zaradi prisilnega
dela v času nacizma zahtevajo odškod-
nine od nemških podjetij in bank.
Predstavniki Svetovnega judovskega
kongresa so po srečanju sporočili, da
bo Nemčija prve odškodnine začela iz-
plačevati 1. septembra letos ob 60.

obletnici začetka druge svetovne vojne,
osnutek sporazuma pa so pozdravili. Iz
neimenovanih virov se je izvedelo, da
naj bi zaradi pospešitve zadeve locili
vprašanje izplačil odškodnin nemških
bank in podjetij.

Generalni sekretar Svetovnega ju-
dovskega kongresa Israel Singer se je v
ponedeljek sestal s predsednikom
uprave Deutsche Bank Rolfom
Breuerjem. Po pogovoru je dejal, da v
primeru »nadaljevanja sedanjega po-
teka«, ni razloga za nasprotovanje na-
črtovani združitvi Deutsche Bank z American Bankers Trustom. Finančni in-
spektor mesta New York Alan Hevesi je
namreč Svetovni judovski kongres pro-
sil za odločilno stališče o združitvi
bank, vredni 10, 1 milijarde dolarjev, s
cemer bi nastala največja bančna usta-
nova na svetu. (STA)

Elton John noče na pot brez svojih ljubljenčkov

LONDON - Pop zvezdnik El-
ton John se zaradi številnih
potovanj v tujino ne zeli odpo-
vedati svojim hišnim lju-
bljenčkom, zato je britanskemu
premierju Tonyju Blairu napi-
sal pismo, v katerem ga prosi,
naj nekoliko omili britanska
določila o karanteni, ki so zelo
stroga. »Vedno, kadar moram
svojega psa zapreti v zavetišče
za živali, sem na robu obupa,«
je v pismu potožil zvezdnik.
Britanska pravila o karanteni,
ki določajo, da morajo živali
ob vstopu v državo zaradi
bojazni pred steklino v šestme-
sečno karanteno, so namreč po
mnenju Eltona Johna nepotreb-
na in nepravilna. Britanski pe-
vec ima v svojih domovanih v
Londonu, Windsorju, na jugu
Francije ter v ZDA celo vrsto
različnih hišnih živali.

Nenavadni semafor povzročil zmedo med londonskimi vozniki



LONDON - Kaj pa zdaj, so se morda spraševali vozniki na ne-
kem križišču v vzhodnem Londonu, ko so se nenadoma znašli pred nen-
navadnim semaforjem, na katerem so istocasno gorele številne rdece,
rumene in zelene luci. Panika je bila povsem odveč, saj ni slo za kak
nov poskus urejanja londonskega prometa, temveč za umetniško st-
varitev 46-letnega anglo-francoskega kiparja Pierrea Vivanta. Njegov
»kip« je sestavljen iz 75 posebnih semaforjev, s skulpturo pa je Vi-
vant sodeloval na umetniškem natečaju v Docklandu v Londonu.
Kako je zirija ocenila njegovo stvaritev, ni znano...

Ko se bodo dovolj okrepile, bodo sovce spet svobodne



SAN FRANCISCO - Komaj izvaljene male sovce mirno poč-
vajo v dlaneh paznika v zivalskem vrtu v San Franciscu. Sovja
jaca so našli v nekem zapuščenem gnezdu v blizini Bay Mea-
dowsa. V zivalskem vrtu bodo sovce ostale toliko časa, da bodo
sposobne za samostojno življenje v naravi.

Filmska mula je vlogo odigrala preveč dobro

LOS ANGELES - Producenti nekega filma tozijo
dreserko živali, saj naj bi bila mula, ki jo je pri-
skrbel za film, celo preveč prepričljiva. Ust-
varjalci filma z naslovom Morgan's Ferry, ki se
prihaja v kinematografe, od Alicie Rudd iz Wil-
mingtona v Severni Karolini in njenega podjetja
Rudd Dogs Inc. zahtevajo 111.111 dolarjev
odškodnine. Najeta mula po trditvah filmarjev ni
zelela sesti na zadnje noge, bila pa naj bi tudi
povsem neukrotljiva. Sival naj bi ogrozila tako
igralce kot tudi snemalno ekipo, je povedala od-
vetnica ustvarjalcev filma Allison Hart. (STA)

Zima letos na Poljskem zahtevala že 190 žrtev

VARSAVA - Na Poljskem je od začetka zime za-
radi podhladitve umrlo že 190 ljudi. Včeraj so
znova našli tri osebe, ki so umrle zaradi mraza,
je danes sporočila poljska policija. Večina ti-
stih, ki so v letošnji zimi umrli na Poljskem, so
bili vinjeni in brezdomci. (STA)